# K

Nikikinan je retiens cela par avance, je destine cela a . it Nikikina je luy donne la vie
Nikikina8a je la retiens pour epouse, pour instructrice &c.
Nikikinamaa8a je la retiens pour luy. je le retiens pour elle.

Nikikinekichine an8inghigi je fais rester sur sa joüe la marque du soufflet
Kikinekita qui travaille viste. Kikinekis8ata luy a brulé la main
Kikinepicapita mouillé. Kikinepinam8a rompt et fait pancher la teste d'une fleur &c.

Kikinghire . vide kikinkire. Nikikingscha je luy ecorche la teste a un oyseau &c.
Nikiking8echima8a je peins son visage sur. [above: sitó atechingueganemi id.] Nikiking8esito je casse la pointe du cousteau [below: &c en le jettant]
Kiking8echin8a son visage est peint sur
Kiking8echanto donne dans le blanc, tire droit, frappe juste avec la hache
Kiking8enanto commence la jartiere ou la ceinture. Kiking8eta immodeste
Kiking8enivetam8a elle estent la peau de la teste de la beste Kiking8esi8a modeste
Nikikinki je determine par avance [vide predi] Nikikima. Kiking8esinsi nipi la pierre de ma fleche est rompue
Kikinkireiapi8a il a imprimé sur le front le collier dans l'endroit ou il estoit
Nikikinkireaag8 pimitahagane scay le signe de la croix marqué
Nikikinkireiachag8enig8 pimitah idem. sur le front
Nikikinkirech8a je le marque sur le front en le coupant
Nikikinkirena je le marque au front pour le recognoistre

Kikinipiski nipimbari je marche tout mouillé
Nikikinipiskisi je suis tout mouillé percé Kikinitjanakisia ourse suivie de ses petits desja grands.
Nikikinitjanakisiteag8ki jay ~~une douleur de bo…~~ mal aux reins
Kikintam8a a8ihiasi, il se distingue par ses manieres de faire. l'enfent criant, se fait decouvrir qd. en le cherche pt. le tuer
Kikinta8apita achipee8a rocher escarpé Kikintaïssesi nipi flots elevés
Kikinta8akisi terre haute escarpée Kikinta8ats8a nitagane il a des tas de marchandise
Kikinta8ateki chose escarpée
Kikinta8aten8i, montagne ou elevation escarpée
Kikintavania vide volakhia
Nikikintchacsnan Nikikintcha88kinan je l'embrasse, l'empoigne
Kikintchame8a anitjanisahi, elle porte ses petits dans sa gueule
Kikintchantam8a idem &c une chienne une chatte
Nikikintcha8va je le lie par le milieu du corps. Nikikintcha ~~csnan~~ [v8kinan] je l'empoigne
Nikikintcha8si je suis lié par le milieu du corps
Nikikintchapi je suis assis au milieu des autres dans une place distinguée
Kikintchapita les a8ihi8nghigi . il est au milieu de leur cœur. le bien aimé de Jes.
Kikintchicanenata se jettant aux pieds &c de son pere il les embrasse
Nikikintchichine je suis couché la teste sur son giron, sa poitrine
Nikikintchic8ena je l'embrasse par le col
Kikintchic88sita lié par le col. kikintchic8e8rinta.
Nikikintcha88kinan je l'empoigne.

# K

Kikintchikiȣsita ceinturé autour de la teste
Nikikintchina je l'embrasse par le milieu du corps. Nikikintchiȣsena par le col.
Nikikintchipecȣanctrinta lié par la poitrine
Kikintchinamȣapita acȣillari il embrasse son fils en le caressant
Nikikintchitchiȣeȣra je l'attache a qq chose par le bras
Nikikintepcha aȣessa je corche la teste
Nikikintepenaki apaeȣingiki je coupe la verge ou teste du vet de la pacois
Kikintȣ. ragane marque signe d'une chose cachée
Kikintȣraïȣnta figuré, marqué, designé auparavant
Nikikintȣraȣa, je le designe, le represente, je suis sa figure
Nikikintȣri je me souviens, je recognois, j'observe, j'execute, j'imite
peki kikintȣriro remarque bien.
Kikintȣriȣni coutume

Nikikiȣakerima je l'estime plus que les autres. Kikiȣabȣeȣa, il boit bcp de bouillon n'en nayant pas bu depuis longtemps
Nikikiȣapahagana mon fils ou ma fille aisné. Nikikiȣabama je m'adresse a luy
Kikiȣapaharaki luy ou elle qui est mon fils aisné, ma fille aisnée
Kikiȣapira mettes vous dans une place plus honorable. ascende superius.
Kickiȣapita qui est a la premiere place. Kikiȣarepita qui a le paquet sur le dos. michichingha qui tombe sous
+ Nikikiȣasla je le place bien, honorablement, le mieux de tous
+ Nikikiȣats idem ign. je l'ay placé plus haut, le conserve cherement
Nikikiȣapȣra je le traite bien, luy fais bonne chere
Kikiȣareiamȣita qui s'enfuit chargé de son paquet.
Nikikiȣarerichikan je suis les chasseurs avec mon paquet sur le dos, et par
Metaphore je scay, j'apprens cela dabord, sans peine
Kikiȣatȣi excellent. Kikiȣatra ~~peraki[illegible]~~ il pfere ~~tte~~
Kikiȣareta qui a un paquet que lon dis que entre tous les autres
Kikiȣarcoletȣkiki qui mettent bas leur paquet pour se reposer
Kikiȣarosinghira paquets a terre sans estre deliés
+ Nikikiȣarsa nikikiȣhtȣ je le conserve, choye, menage. ni kikiȣean j'excite, je determine à faire.
Nikikiȣcatan je guéris touts les malades que je pense. Kikiȣcatamani. Nikikiȣki. Kikiȣcatamenghi makiȣkiri remede souverain et universel. Kikiȣcapgha michicatȣi bon soldat, pakitahaïȣni croiseur
Nikikiȣcara je luy rend plus d'honeur qu'aux autres. Kikiȣcïaeȣeȣa on le designe a la voix
Kikiȣegabaȣina on bransle, on est pas ferme, on se remüe un peu dans la foule
Nikikiȣenan je remue cela doucement. Kikiȣenamȣa aȣihiaȣi, il se remue, tourne toujours
Kikiȣepiȣa il bransle n'est pas ferme, &q un malade assis
Nikikiȣerima je l'estime plus que les autres
Kikiȣerimegȣsita plus considerables que les autres.

Kikiȣi anitjaniȣita aȣihiaȣi, son veritable pere sa veritable mere
Kikiȣi anitjaniȣlari son veritable enfant. aghiri, ȣssari son veritable &
Kikiȣi apiȣeȣe ne prenes pas la premiere place. Kikiȣipahagana ainé ainée
Kikiȣi mikintangha qui commende aux autres travaillant maistre ouvrier

# K

Kikiseiaesta qui se déguise par sa parole.
Kikisesetisa il ne craint point de prendre, prend ouvertement sans crainte de ceux qui le voyent. Kikisingse pendant le someil.
Kikisipasteguitisa, toujours accule negaon, qui se leve marcheur estourdy, sans respect. malade qui se leve tout a coup
Kikissetisa idem. il court sans respect, il entre sans saluer, s'apprendre sans crainte
Kikisintanto, conte, ~~acteur juste~~, dis tappale raison, la nom tappal
Nikikisichivini je me déguise par mes actions
Nikikisingseka je l'attaque pendant qu'il dort
Kikisirechsnta on luy a coupé sa cadenette kikisingse tapissera se veille en sursaut
Nikikisiteke je pense a cela preferablement a...
Nikikisits j'ayme, estime plus cela Kikisitihe peau fraiche avec le poil.
Kikisnasa esclave Kikisnasavakiagana vile membru serva de viris sensu Metaphor.
Kikisnacarigsta MMri fait esclave du diable
Nikikisngsetasa je le regarde tpalement, j'ay les yeux plus attachés sur luy
Kikissi Kikiski. subj. c'est le meilleur, le plus excellent, le veritable.
Nikikisra vide Nikikihsra je luy donne a manger. Kikissi kier marque p.
~~Kikissela chef d'un party de guerriers~~

Kikipaesa plur. Kikipaeski feuilles d'arbres. Nikikipaesanacahan je coupe un arbre garny de feuilles
Kikipaesi feuille qui envelope l'epy de bled d'inde
Kikipaesakisi ~~feuilleterre~~ couverte de feuilles
Kikipaesanakaki branche garnie de feuilles
Kikipaesanakitenghi vaisseau couvert d'arbres verds. arbres entiers avec les branches et les feuilles ~~chemin qu'on a couvert de feuilles~~
~~Kikipaesitenghi chemin couvert de feuilles~~
Kikipaesiganeki cabanne couverte de feuilles. Kikipaesegane id.
Kikipaesekinghi, Kikipaesegane idem

Nikikipaka, nikikipats. ig. je le fuys, l'evite
Kikipatakisa il s'enfuit apres avoir volé, pillé
Nikikipakinan je decouvre le bled ostant d'autour les feuilles qui le renferment, et l'empeschent de croistre. joste les feuilles qui envelopoient le pain cuit sous la cendre.
Nikipaningsehsa je le meurtris aux yeux, alibi ~~quo~~ vide suo ordine.
Kikipapita qui se balance, badine, n'est jamais en repos lors mesme qu'il est assis
Nikikipsararaisparese, Nikikipsavarasetchise j'ay jusqu'au le bras taché saly de sueur
~~Nikikipakinan joste les feuilles qui envelopent l'epy.~~ Kikipenakisni caractere, marq distinctive
Nikikipenara je marque 8g mon esclave pour le cognoistre
Nikikipeesanerasa je luy perce la poitrine
Kikipersechsnta femme a qui on a coupé les cheveux de sorte qu'elle ne peut plus les lier par derriere Kikipetamacane ne le mange pas apporte
Kikipise nipapaesachsa je le demembre avec le poil. le garde avec le poil peau
Kikipirata mintosa msnsri, il aporte le chevreuil depouillé sans peau sans intestins sans cuisse, il le coffre la cron pour les festes. sans la peau.

# K

NiKiKipiKirasa je luy casse une coste avec la balle ou la fleche
NiKiKipiKiosaha idem vide KioKi
NiKiKipitchine je m'efforce d'entrer. j'entre avec peine NiKiKipenan nihiasi, it
NiKiKipstchihsra je le ceints de la poitrine. NiKiKipstchisti je suis ceint
NiKiKipstchiscasa je le crevé, luy crevé le ventre. NiKiKipstchina idem manu
KiKipstchichinsa prie sieul et superior vox, sac de cuir crevé percé. it. dechoo ventre crevé
NiKiKipstchina je le crevé, le serre avec la main le ventre, le saisis par derriere les mains sur le ventre

NiKiKiraganets je garde qq. chose de reste dans un plat, viande soupe &
KiKiraganatesi nipi eau croupie qui ne coule point. vox Metaphorica
KiKiransciisseta qui marche pendant la pluye KiKirahaKighinsi peau tte fraiche
KiKiransi pimbarita. idem. KiKiraKicKimsh mal au ventre a force de rire
KiKiransi essisa il part pendant la pluye
KiKirahaKiKi, KiKirahaKichiKi arbre dont on n'a pas encore levé l'ecorce

KiKiresIesa il est presque mort, il a de la peine a respirer. KiKirasceresIesa id.
NiKiKirima, niKiKirindan jay de la confiance en luy, en cela
NiKiKirimsi Kihiasi jay de la confiance en moy mesme KiKirimaisnaKisita hoc de confiance
NiKiKirimsitche Kihiasi jay confiance. KiKirimssIecs, en toy gabaries, alles, demeures, avec confiance
Kihiasi atchiriha NiKiKirinan, joste les queües des fruits, &q. frailes, meures,
KiKirintchichinga ansinghigi la marque du soufflet paroit
KiKisesa KiKissata, malade qui se leve, reprend ses forces d'abord. oyseau qui vole viste. homme qui va bien du pied, bon coureur
NiKiKirimsitche Kihiasi, niKiKirimsi Kihiasi jay confiance en toy.
NiKiKisca & KiKiscasa jay faim apres avoir travaillé, voyagé, chassé. KiKisca je mange comme un affamé. NiKiKisca avaminaïsni dr Metaphor.
KiKisca nitachama je luy donne a manger sitost quil arrive quoy quil ne vienne pas de loing et mesme sans dessein.
NiKiKiscabats j'y cours aussytost 1
NiKiKiscahags jay soif je commence par boire. KiKisca nimine. idem.
NiKiKiscahigs on me donne viste, d'abord a manger, on commence par..
KiKisca eata nisabama j'yray le voir d'abord.
NiKiKiscachiha je luy donne a manger qd il vient de la chasse, travail, voyage
NiKiKiscabsc jay faim de bouillon, j'en bois avant quil soit fait, je .... tout
NiKiKiscapatsrstasa NiKiKiscaissIarstasa. je le vas voir, le vient trouver
NiKiKiscapiarstasa idem viste et avec empressement
NiKiKiscatchimsriskgra il estoit gros de me dire, raconter, il ma tout dit
KiKiscahiata avaminaisni atanari il fait prier sa fille avant que de rien faire autre chose

NiKiKispingse je pleure toujours
KiKissepingsemsita, il pleure en partant en discourant
KiKislapingseiatchimsita il pleure en racontant

# K

Kikisˈsepingrechinȣa il pleure toujours estant couché
Kikisˈsepingreȣssleȣa en marchant il pleure toujours
Kikisˈsepingȣenȣkinan ȣa en se confessant il pleure

Nikikisˈsetȣ je marque, j'écris. Kikisˈsetasȣiro pimitahag. faire le signe de la croix
Nikikisi je suis leste, devance les autres.
Kikisiȣi misȣi, canot qui va bien, mieux que les autres
Kikitamiȣepita engourdy distreassis. Kikitagane caractere, marque distinctive
Kikitantȣa alepingȣ pierre anȣinghigi les larmes ont cavé les joües de Pier.
Nikikitaȣa je l'entend fort bien. je luy fais une marque pour luy faire cognoistre ou nous sommes. Kikitanȣa qui se drogue par trop parlant babillard.
~~Nikikitargkichima, je l'instruis, luy donne de l'esprit~~
Nikikitchihiȣma j'aporte un chevreuil tout entier. 89.
Kikitchihiȣmeȣa ȣeȣntȣi il aporte un chevreuil tout entier
Nikikitchichi je n'ay point les oreilles percées. Kekitchichita, Kickitchi chata qui n'a pas les. Kikitchiȣa, Kikitchichinȣa entier, pas effondré 89.
Kikitchi ecacaȣicȣ, tourne moy le canot avant, ou afin que je le creuse
Kikitchiki tout entier, Kikitchiȣi. Kikitchinagatȣi, Kikitchinagȣsiȣa
Kikitchimeta qui nage viste Nikikitchiȣma je porte un chev. entier sans l'ouvrir
Kikitchingȣeta, visage potelé, plain.

Kikitchimeȣa il nage viste Kickitchiȣisisˈseta gros et gras.
Kikitchinagatȣi cela est entier. Nikikitchiȣcaȣa je le pousse, l'excite a. rendre
Nikikitchipicahan je busche la racine Nikikitchipikinan je l'arrache avec ses racines
Kikitchipicantamȣa le vers mange la racine et fait mourir la tige
Kikitchipicaȣatanȣa on emporte l'arbre avec la racine
Kikitchipikicaȣi arbre renversé avec les racines, deraciné
Nikikitchipiȣni vide ekiskitchipitiȣaki kikitchiteki enflure qu'on n'a point percée
Nikikitchiraȣeiȣma je laisse la croupe d'une beste entiere

Nikikite asihiaȣi nivataȣiro, je me suis fait caution pr. luy laissé le.
Kikitechinani je suis couché avec mes bas, chausse. Kikitcheȣi a contrecœur
Nikikitche je suis chagrin, inquiet. j'ay bien remarqué, m'en souviens bien
Nikikitchema je le chagrine en l'avertissant. Je luy fais remarquer
Nikikitchenara item, par mes actions. Kikitcheȣe peu devant ou après le point du jour
Nikikitchenarigȣa je suis en peine de luy s'il ne luy est rien arrivé
Kikitchersˈtansiȣa arannaiȣni, il ne s'affectionne pas a la priere. remarque ne se souvient pas
Kikitcheȣi tarena biens mal aquis, ou qu'on craint de perdre
Kikitenamȣa ecrrai qui a sa robe en haut repliée en dehors par les bouts

Kikiteȣi grosse buche pour le feu. Kikiteȣa plur.
Nikikiteriȣma j'aporte la poitrine de la beste jointe aux Espaules

# K

NiKiKit8 je fais le cry dans le village. it. je lay manqué en tirant
KiKit8a il perd au jeu il est malheureux. it. il rend cela illustre
NiKiKit8 Kichin8i jay manqué le mal. terme de jongleur
KiKit8ngha qui se fait distinguer par sa parole NiKiKit8aha8a je letrangle
KiKit8inaKi8a il chante sa chanson de mort avant que de se battre
ou avant que de mourir, un vieillard, une vieille, un malade
NiKiKit8ara je fais le cry contre luy, je le prone par le village
KiKit8atana nimiKi on fait le cry pour un fort. KiKit8atamaKi8a il fait le cry chez qq'un

R Kimi en cachette, en secret. on change qque fois la derniere syllabe
NiKimabanna je lay surpris, attrapé, pris sur le fait, vu en secret
NiKimahantag8a il ma joüé d'un tour il ma trompé. vox Metap. en secret
Kimahantia8a ameera le castor entre en secret dans son trou et va sortir
loing de la. NiKimaeasa je l'attaque, en secret
NiKimaK8g8 je bois en secret, ou, jmen vas secretement en canot
NiKimam8i je men fuys en secret. Kimante8e en secret en cachette
NiKimaseasa je vas doucement en baissant, cachant pour le surprendre
NiKimatchim8i je raconte en secret Kimar8sita qui fume en secret
Kimat8ngha en secret en cachette. idem ac Kimi. supra.
NiKimi je men fuis secretement. NiKimibaha, je men fuis sans quil me voye, cache en fugeant
NiKimiha je levite, il ne ma vu ny entrer ny sortir, ny faire cela &c
Kimihaganetisa K. Ma. on ne peut rien cacher a dieu
Kimichisi8a il raconte ce quil a entendu en secret, il redit tout.
NiKimina, tango eam impudice. Kiminag8Kira choses cachées, secretes.
Kimini8eta, qui tangit impudice aliquam. Kiminag8sita dissimule
Kimich8nta, quon a tondu sans quil s'en soit apereu
NiKimiminaha je luy donne en secret une medecine Kiming8etaKi8a qui regarde qq'un en secret
NiKiminara, je l'attaque, bas, tüe, en secret, en traistre NiKimi8eaga il ma joüé d'un tour trompé
KiminaKi8ni assassinat Kiemi8aret8nta m8n88ri on luy a enlevé un ch. quil venoit de tuer
NiKimiti je fais en secret on nen scait rien. se vante destre habile
NiKimip8i je menge en secret, je vole pour manger NiKimipi je bois en cachett
NiKimita8a je lentend en secret, il ne sen apercebit pas
Kimitchi8a femme grosse d'adultere, ou fille grosse de fornicaon
NiKitche je pense en moy mesme, en secret. je veux du mal dans mon coeur
NiKimitcher8ta8a jay une haine secrette contre luy
NiKimit8 je fais en secret dans le bois. jmen fuis en secret.
NiKimit8ne je mange en secret.
Kim8eta qui parle bas, en secret. modeste
NiKim8te. Kim8ti8a je vole, derobe. NiKim8tima je luy vole, derobe
Kim8teKi8a c'est un voleur de profession

# K

Kimȣhiio, Kimȣhiaïo tu es mort je ne te le pardoneray pas
Kimȣhiomȣa, vous estes morts. maniere de parler
ſ Kinaeȣe bouclier Nipekikinaeȣe j'en ay un beau, niteskipakikinaeȣe bleu. minse, nipapankichikinaeȣe
Nikinaeȣerindan je suis en repos, ne crains point l'ennemy
Kinaeȣeta qui a les cheveux longs. Kinaeȣatanghi ȣacamiaki bout[?] along col.
Kinaeȣi ensuite. avaminaeȣ Kinaeȣi kiȣ mikintamȣeȣ. prie, ensuite tu travailles, faites quelque chose

R Kinagȣi a son aise, en repos.
Nikinagȣapi je suis a mon aise, en repos
Nikinagȣasta je suis paisible possesseur. Nikinagȣatȣ ignob.
Nikinagȣo je parle sans crainte, avec une entiere confiance.
Nikinagȣeiȣcati, je travaille en repos, sans estre interompu
Nikinaeȣmegȣa il me parle avec une entiere confiance
Kinangȣeta long visage Kinagȣicȣvaita son habit ne fait envie a persone

ſ Kinansi, Kinatȣ, Kinetȣi a la fin du composé marquent plenitude
Nimȣkinansi je suis plein
Nitcheeȣkinansi je suis plein de toutes choses
Nimȣkinatȣ je remplis
Niȣeraskinatȣ je le remplis
Niȣeraskinatȣ aȣihiaȣi, niȣeraskinataȣa je luy donne un lavement
Mȣkinetȣi ign. plein. Nȣraskinetȣi plein a ne pouvoir plus y rien mettre. Ninȣraskinemina nous n'y pouvons pas tous tenir. entrer
ſ Kine, nigȣtȣkine, ninchȣkine, un, deux balots de marchandises; un, 2, sacs plains

Kinebicȣa serpent, michikinebicȣa grand serpent, manitou.
Kinebicȣaȣaȣeta queüe de serpent
Kinebicȣamegȣa anguille
Kinemangȣikisa! Eh ce sont des gens de notre nation que nous attaquons Kinemangȣiki pro 1.a et 2.a pers. Kinemangȣikiȣa, Kinemangȣikisa pro 3.a [?] admir.
Nikinghi mon frond. nikinginghi sur mon frond. Kikinjaȣanghi sur vos fronds
Nikingiȣȣi mon œil. Nikingigȣ mes yeux. akingigȣmaȣi œil. oculus
Nitakingingȣahȣa je le regarde fixement

# K

R Kinsa, Kinsita manetsa il y a beaucoup de neige Kinsaesaniki habit long
Kinsaeatsi bois long, arbre haut, Kinsaeski subj. niKinsa. Kinsaesita qui en a un
niKinsaesnan j'en romps long avec la main Kinsaesakineki plain comble qui regorge
niKinsaesahan je couppe long de bois avec la hache. it. j'allonge du fer &c.
Kinsaesi menehsasa la playe est profonde. Kinsaesi camsgislaki. entré bien avant
Kinsaessisa marsslinthia li arre haut, grand arbre. niKinsakits j'allonge qq chose
Kinsaenikisi il y a beaucoup de bonne terre en epaisseur. Kinsaesitenghi sacaniaki boitsilla long est
Kinsapicatsi longue ceinture, lien, corde. Kinsasi Kinsaki long. plur. Lacansara Kecanskisa
niKinsapikinan je le tire pour l'allonger, je l'alonge en tirant
niKinsapikissets je fais une longue raye, ligne, trait en long
Kinsaragarrvita un ulcere profond!
Kinsaragatsi un trou profond. Kinsarakits creusés bien avant Kinsarakisetsro Kiesnai"
Kinsarakigamiki fontaine, viviere, Eau profonde
Kinsarakissenghi les eaux sont basses, le lit de la viviere est profond. la
cache n'est pas pleine, elle est profonde
Kinsaxanitisa Epervier. forté Kirsanavisisa. Kinsarakitinsi chinsa aegte Epine &c bien avant dans son pied
Kinsarakirsnta blessé bien avant, dont la playe est profonde
Kinsarskissenghi. longue cabane. Kinsaretaki apeniki &c qui ont des profondes racines
Kinsataisa Kinsataita grand corps bien fait petit ventre
Kinsaraseta grande queüe de beste

Kinsechamesa loutre.
Kinsechamia idem
Kinsechichisinghi noyer tendre Kinsechichipacana, Kinschichisa les noix
Kinseeakineki sac &c long et plein. niKinseeschan, dans la cab. je mets le feu loing de la porte
Kinseesita cheveux longs. Kinseeski Kinseeikisaki marchent plusieurs de file
niKinsikinan j'en romps prend long de qq. chose estoffe linge que ce soit
niKinsikinanan veau je romps un morceau de toffe &c en long
niKinsicanehan je fends un os en long, mais un coté est plus gros que l'autre de Nipigan
niKinsiesnan 1 &c je romps un morceau de bois long. Kinsiesresa vide aqualit
Kinsiraseta grand corps, d'un coffre d'homme bien fait. et Kinsirasata grand ours
Kinsiresa il a de grandes cornes. niKinsinekiagane mon doigt du milieu
Kinsiesreta qui a le nez long Kinsirikitsnga emsita qui a la bouche grande qui est gorge de soleil
Kinsikitsita grande queüe, d'un oyseau &c coq d'inde
Kinsita manetsa la neige est epaisse Kinsitehipikisaki ont de gdes racines
niKinsits je fais un grand canot &c

niKinsmi j'enfonce beaucoup. j'ay de l'eau jusqu'aux aisselles
Kinsmikiras navires &c bien enfoncés dans l'eau, qui tirent beaucoup d'eau

# K

Kin8mpisita femme qui a un long brayet, juppe a la francoise

Kin8nchi8a brochet. Kin8ndaseïag8Ki, Kin8ndasenag8Ki oval, figure ovale
Kin8nghia idem
Kin8n8i, Kin8n8nghi eau profonde.
Kin8nsasera il a la queue longue. un Tygre
Kin8nsi8a grand serpent fort noir un peu marqueté
Kin8nteri longue cabane Kinontchita bois pointu trop enfoncé dans le jonc p. fleche
Kin8intepe8a Kic8nesta poisson a longue teste
NiKintacasa je l'enfonce avec le pied dans l'eau
NiKintecaese jay jetté plus loing ma fleche, ou plus haut. je l'ay percé a jour.
Kinteca8i nipi, ma fleche est allée plus loing, plus haut
NiKinsica8a je le prend sur le fait. Kinsicakira makisKi8a med. qui font vite leur effet
NiKinsita8a je l'ay surpris a parler de . . .

R Kintchi aliqdo Kinta, Kinte, Kint8. dans la compoon marquent de la
vitesse, ~~sur~~ tout Kintchi, les autres souvent aiguiser appointer
Kintacane cheminée
Kintagane pierre a aiguiser, instrument propre a apointir; ganif
NiKintac8chan jay coupé viste NiKintakinan j'enfonce cela dans l'eau
NiKintac8^a^chan jay bientost fait ou coupé des perches. KintaKita aKingig8 œil vif perçant
NiKintah8a je l'enfonce dans l'eau, ~~pou~~ NiKintahag8a il n'y enfonce, fait plonger
NiKintah8g8 je vas viste en canot. NiKintahan^iKi^ je pile, p8che . . viste
NiKintai8nan je tiens un couteau, qq chose pointüe prest a frapper
NiKintaKipi8era8a je fais entrer du poil de la beste avec la fleche ou
NiKintakira^asihir8nghigi^ ~~8a~~ api8et8mi. idem la balle dans le corps de la beste
NiKinta ~~Kira8~~ ^pi8ey^aKi ~~jay percé la beste et l'ay collée a terre ou contre un arbre~~ 89
KintaKinena on est d'abord assemblé, on a dabord remply la maison, leglise
NiKintam8i je fuis d'abord, Evite le coup, l'ennemy, larbre ou autre chose qui tombe
Kintanacahamsa vide Kintchirapanacaham8a id Kinta^ten8i^8apisa pointe de rocher
NiKintana, NiKintanan je le plonge dans l'eau dans la boisson
NiKintanastan je fais secher viste tenant en main. Kintantasesa monte, descent, viste
Kintanate8i seché a la main devant le feu NiKinta8apicasi jay une ceinture piquante
Kintansig8i er8intchi qui ne fait rien de ce qu'on luy dit, mais tout a sa fantaisie
Kinta8e8i, Kinta8eKi, Kinta8ec8reKi pointu. NiKinta8ahan j'appointis.
NiKinta8ara NiKinta8ate je l'emporte viste NiKinta8ic8rehan j'appointis
Kinta8ic8reKi, Kinta8ic8re8a nob. pointu Kinta8iKi8i vide KicaKi8i
Kinta8isiKi8eiä^ha^menghi, Kinta8isiKi8eiäca8ahamenghi on a pointit en
Kinta8i^vare^ ~~8a~~ chamenghi atta8ancid. long avec la hache un bois come un Couteau.
NiKinta8illa je le frappe du pied. Kinta8ani8i, Kinta8av8iKi Couteau qui coupe bien. Chevalets.
Kinta8áKi8i lieu plain de choses, d'herbes pointues, prairie brulée 89.

# K

Nikintara8a je le fais plonger en tirant le frapant, rentrer dans son trou
Nikintaralite j'use bien viste mes souliers. Kintaramᵹa il nage vite entre deux Eaux
Kintar8nlicata, habile, prompt a faire des fleches, qui les fait viste
Nikintate je l'ay percé de part en part, tué en le tirant de loing. Kintate8a 3ᵉ
Kintaram8a il nage viste entre deux Eaux va sortir loing.
Kintatela celuy qui gagne poussant plus haut, ou, plus loing sa fleche

R Kintchi dans la composition vitesse Nikintchica8i je vas a la chasse et reviens aussytost Kintchica 8a. v caïri
Kintchic8achig8ea qui couds viste. Kintchintanᶦanto pousse le canot a leau
Nikintchic8etchine il m'est entré tout a coup qq chose dans l'œil
Kintchicaïri cela coule viste a travers. Kintchikiani vide pᵗᵉˢ corps.
Kintchinagat8i mintagane maladie dont on meurt viste Kintchinag8si8a il est mort
Kintchireni8ita qui fait viste. Kintchirini8i miaral8ita qui est d'abord fatigué
Nikintchisse je vas viste, Kintchisse8a Kintchissata qui va viste, 8ou viste
Nikintchitassa je me haste de luy faire Nikintchie8ssi je reviens viste chargé de la chasse
Kintchitan8i grand courant. Kintchivapanaᵹahamᵹa preste a tirer ses fleches coup sur coup
Nikintchitchi jay l'esprit vif, subtil, penetrant. Kintchitchimeta qui nage vite
Nikintchit8 jay bientost fait, je fais viste, Nikintchika 8g maeᵹastapa.
Nikintchicasa je le frape du pied pour le haster

Kinte dans peu de temps, depuis peu de temps. Kintemetchi depuis peu, dernierement
Kinte8ahe tout a coup.
Nikinteri je fais viste. Kintetesara bien tost murs, cuits
Nikintesi ma petite maison. a8ikintesi sa petite maison
Kintesia Cormoran, oyseau

Nikinticae8e mon arc est excellent pour le loing la
Nikintie8ena je luy pousse la teste, la luy fais baisser. ~~je l'obligea m'acorder melep~~
Kintihi8i nihia8i, je suis maniᵹ; beau, belle comme l'oiseau apelé ...
Kinthia, Kinthi8a aigle blanc et noir. Kinting8emini bled tost mur, 1ᵉʳ mur
Nikintine, Kintine8a 3ᵃ. je meurs subitement Kintinghi-chinag8sita vid. volat.
Kintinikiᵹa il est cru tout a coup
Kintinikin8i ign. bled, herbe, ou plante Kikintirechica8a tu l'as trop pressé la beste ou ne pa la tirer
Kintivatic8ata les cheveux luy croissent viste Kintisakira makisk. med. qui font vite les effet
Kintisita Kintitoki ignob. cuit viste, promptement.
Nikintit8ne je mange viste, Kintitan8a 3ᵃ. Kintit8ngha 3. subj.
Kint8chi, Kint8ske au commencement, la premiere fois. Kint8chi p. chose qui se forme
Nikint8 j'aiguise, j'apointis
Kint8chi8ena on entoure les bestes
Nikint8ramina nous entourons les ~~bestes~~ boeufs, chevreuils, l'ennemy.
Nikint8e je parle viste. Nikint8sse je marche viste

# K

R Ki8a vide Ki8i

Ki8abicat8i ae8re8i la fumée s'estend partout

Ki8acagana, loué, envoyé un peu distingué. chef a la douzaine

Ki8acagane, chose que les jongleurs se donnent, et quils font paroitre
come resuscitée apres en avoir bruslé qq semblable ou fait semblat
de l'avaler. Niki8acara je l'envoye de costé et dautre

Niki8achima, Niki8achintan, je l'évite, fuis quand je le vois &c. vide achim8i

Niki8achim8i, j'evite toujours, je m'en fuis toutes les fois que

Niki8achim8ita8a, niteching8agane je ne le voy point, l'evite, luy
tourne le dos, luy derobe la veüe de mon visage, le rejette de devant moy

Niki8agima, niki8achima. je le suis partout

Niki8ae8ha idem

Niki8aeh8ea, je marche, je cherche partout dans l'eau

Niki8ae8sse je suis bien paré, je suis propre, bien habillé vas ça et la pr me faire voir

Niki8ahi8i je vas pescher en canot, darder du poisson. Ki8ah8ita8i.

Niki8ah8ra je le promene partout en canot pr darder du poisson &c.

Niki8amegsa il y a qq chose dans ma blessure qui me fait mal, pique,
mord. les vers me rongent.

Niki8am8i je me cache ou je puis, je m'enfuys de tous costés

Niki8ane mon nez

Ki8an8ki8a il remue tout dans la cabane pour trouver

Ki8antagane, trompette, flute.

Niki8antan jen joüe

Ki8anta8e8a l'ennemy &c monte de tous costes

Ki8atanta8e8a idem. Ki8asaking8e8a immodeste regarde de tous costes

Niki8a8ara Niki8at8 je l'emmene partout mon chien &c a la chasse de jour

Ki8a8aki8a, il mene avec luy sa femme tous les jours a la chasse avec luy

Ki8a8an8i brouillard, brume qui gaste qq. fois les bleds, les fruits &c

Ki8a8am8ita qui plonge et cherche qq chose au fond de l'eau

Niki8a8ema je l'envoye tantost d'un costé tantost de l'autre luy dis tantost une chose et tantost un autre,

Niki8a8em8i je dis que je pas tantost d'un costé, tantost que je vas de l'autre
je promets tantost a l'un tantost a l'autre

Niki8a88kichine je suis toujours couché

# K ｘ

Nikiȣaȣecan je fais le tour de. Kiȣatachagȣeȣa peint le tour du visage
Nikiȣa[ta]ȣȣiȣaȣ je seme par cy par la Nikiȣatacarigȣa il m'a jetté
Kiȣatamȣita qui s'enfuyt et se cache partout. Kiȣatantamȣa il ronge, mange tout le
Kiȣatantaȣeȣa l'ennemy &c monte de tous costés. Kiȣ[illegible]ȣa phacaȣsi qui se promene [illegible]
Nikiȣataeȣraki j'attache autour de moy les oyseaux &c que j'ay tués
Nikiȣatahan je tourne autour de .. en canot Nikiȣatahȣgȣ
Kiȣataȣatȣ[illegible] on porte tout autour. Kiȣataȣatȣna.
Kiȣataȣarinta ~~[illegible]~~ partout &c le village mené conduit
Kiȣatangrepiȣaki ils sont au tour en grand nombre
Kiȣatangatȣna on met autour en tas quantité de
Kiȣataȣiki[ta] estranger qui cherche a loger. Kiȣatapakikiȣa, leur cab. sont tout autour
ninchanȣ nikiȣataȣȣi ma ceinture me fait deux tours
Kiȣatapikichinȣa kinebicȣa le serpent est entortillé autour de
Kiȣatapikiȣinghi, ruban, cordon, filet, attache qui entoure
Nikiȣatapikiȣȣetȣ j'entoure cela d'un fil, cordon, ceinture &c

R Kiȣatchi, dans la compoon le tour, autour. la derniere syllabe change qq fois
Nikiȣatchicȣatan je couds autour de. Nikiȣatchiȣ[illegible] je mets autour. &c plumet sur un chapeau
Nikiȣatchacaȣimina, nous faisons le tour de. canot singulari
Kiȣatchicȣȣihinta minȣtenenghigi [enfant] qu'on a porte au tour du village
Nikiȣatchingue je baille la teste en tournant pour regarder sous qq chose
Kiȣatchiraȣechimata [avance] apeȣtiari acȣeganenghigi, il porte la brebis sur son dos
les jambes passées sur ses épaules qu'il tient par devant image du bon pasteur
Nikiȣatchiȣȣa je cours tout autour, je mélene tout autour. Nikiȣatchi je fais le tour
Nikiȣatchiȣȣi je prend un detour pour eviter une cabanne, un village &c
Nikiȣatchiȣȣahegȣa Nimanitȣma, mon manitȣma levé en lait en tournoyant
comme font les oyseaux Kiȣatchiȣabantamȣa il examine bien les choses
Kiȣatchitanghi qui coule autour de. Kiȣatchiȣȣenȣi chemin riviere qui detourne
Kiȣatchitatchiminta trainé partout Kiȣatchiȣitȣa aussi il replie sa queue comme un serpent
Kiȣatchiangatȣna on met en tas tout au tour de

Kiȣatecata qui en dansant va tout au tour de Kiȣatecatchiki ils dansent en rond
Kiȣatecatchiki qui dansent en rond
Kiȣatechaȣeta qui fait le tour du marais en coupant des apacois
Kiȣatechenta circoncis
Nikiȣatenamina, nous faisons un cercle, demy cercle en fuyant pour tromper l'ennemy
Nikiȣatenigȣnau irenanȣ le bœuf fait un demy tour pour nous fuyr, en fuyant
fait un cercle autour de nous. Kiȣateȣeȣi fait tout autour

# K

Nikiȣatȣma je le cherche l'appelle partout.
Nikiȣatȣnehan je cherche cela partout
Nikiȣatȣnehȣa je le cherche partout Kiȣatatana Kitȣnaȣaȣa on dit partout que vous estes au bout de la main... avec
Nikiȣatȣsse je tourne au tour de. Kiȣcaȣa il est marié dans un villag. dtr. vid. Nenȣcamȣ.
Kiȣcata qui va en dansant caȣta. vide Cakiȣcaȣa. Kiȣȣcaȣi chose donnée qui a passé en plusieurs mains.
Nikiȣe je marche tout le jour par terre. Kiȣetaȣi marchons & et chicanot
Nikiȣeginaȣa je luy souris indigere. Kiȣchamȣa piȣa voicy un orage meslé de gresle pluye.
Nikiȣerabama je le regarde en riant Kiȣechinaganekinghi asihiaȣi divertissant plaisant
Nikiȣeratchimȣi je raconte en riant
Nikiȣeri je ris.
Kiȣeringȣeta qui a le visage riant.

+ Kiȣe a la fin d'un composé marque l'orgueil. Nitchirakiȣe je suis orgueilleux. Nikiȣakiȣe je le deviens de plus en plus

Kiȣi partout. dans la compoon qq. fois Kiȣa. ut supra
Kiȣicantekiȣi la terre s'entrouvre parcy parla de chaleur
Kiȣicanteȣara aragana plats fendus par la chaleur
Nikiȣicaȣi ~~je vas partout~~, je voyage, je voy le païs, je vas dans un autre vill pt peu de jours
Kiȣicaȣicanaȣi chemin d'un village a un autre
Nikiȣicaȣi rȣtaȣa je le vais voir trop
Nikiȣicara il me regrette toujours, beaucoup, longtemps
Kiȣicatechȣa ille il cherche partout l'occasion de mal faire. d'une Coureuse il faisoit qui ne fait que se promener voyageant
Kiȣicatepahȣiro naï. sois donc une coureuse. inere pas.
Kiȣicȣretamȣa il flaire, cherche avec le nez. Nikiȣiceȣȣipa je porte sur mon dos ca et la l'enfant pt. eu de servir
Nikiȣiha mentasaki a linda je luy prend tout, le reduis a la mandicité, donc ce qu'il ne vouloit je as donné
Nikiȣikiȣpenehan, je le chagrine bp par action jay faim jay tout dissipé par la debauche avec des femmes. v. Nikiȣp...
+ Nikiȣima je luy demande ce quil aime beaucoup et quil ne veut pas donner
Kiȣimȣa il pleure partout. Nikiȣimintan je me tourmente estant malade
+ Nikiȣikitthina je l'ay donnée en mariage a un. l'ay reprise et donnée a un autre

Kiȣinakita esclave qui chante sa chanson de mort y estant ou croyant destiné
Nikiȣinakiha je le fais esclave, le prend en guerre. Luy fait chanter la chanson de mort. Nikiȣinakiha areni, je luy oste son brayet la traite en esclave.
Kiȣiriniȣita vide infra has ℓo vagabond, sans lieu, sans feu hors de son païs
Kiȣinagȣsita vagabond.
Kiȣitchikita idem, vagabond mais dans son païs

# K

NiKiȣiniKi je traitte vent achepte. vox Miamica. NiKiȣinicaȣa avec luy
Kiȣintoslemȣa importun par ses demendes
Kiȣintolepatȣa gueux incommode, qui vient toujours pour avoir
NiKiȣine je me plains estant malade NiKiȣinechima je le rend malade fais mourir par sortilege
Kiȣinepiȣa il vient en se plaignant
Kiȣineȣȣleȣa se plaint en marchant
NiKiȣinȣtchiha je l'examine le suis partout de Zelotipia vulgo

NiKiȣiȣcan je n'en puis venir a bout. Kiȣiȣisiniȣa il vit de sa chasse
NiKiȣiȣcaȣa je ne puis (tache neamoins toujours) venir about, obtenir de luy. Kiȣiȣcakila se debat longtemps avant que de
NiKiȣiȣitema je le suis accompagne partout. NiKiȣiȣitentan igno 6
NiKiȣiȣitentan mintagane, la maladie me suit, je suis malade partout
NiKiȣirechihȣa je le suis partout. NiKiȣisacabama, je le suis, observe partout ou il va,
Kiȣirechihȣtiȣaki ils courent les uns apres les autres
Kiȣirechinana on se donne partout semblables choses. & q. la mesme q. l'on fait courir
NiKiȣisahigȣa nimanitȣma, mon manitȣ m'a élevé en l'air comme un oyseau
NiKiȣitche (tatchiȣa affligeȣ) je suis affligé, inquiet. Kiȣitatchiminta trainé partout. Kiȣitatchimȣa il se traine a
NiKiȣitchecaȣa je l'afflige par mon absence, ma mort, il me regrette
NiKiȣitcherȣtaȣa. tcherȣtan ign. je m'en souviens toujours le regrette fort
NiKiȣitȣ je chasse aux oyseaux. NiKiȣitchemigȣa il me fait de la peine NiKiȣitchehagȣa
NiKiȣitaȣa je chasse aux oyseaux pour luy. NiKiȣitaȣȣi p. moy
Kiȣirinisita qui voyage, va de ville en ville. Kiȣirinisisni Kitchigamiȣnghi ichitcheȣa veut aller a la mer
Kiȣitaȣȣigȣkiki acȣreȣaȣa leurs longues robes trainent a terre (Kiȣinagȣsita)

f Kiȣi a la fin d'un composé marque la terre. tchiegaKiȣi terre plée, ou il y a peu ou point du tout d'herbe. IȣKicaKiȣi païs de bois verd, d'arbres fruitiers

Kiȣnga qque part en qque lieu Kiȣpicanȣi deluge venu du degel et des rivieres enflees
KiȣpicaKiȣi La terre est inondée partout par la fonte des neiges pluyes
Kiȣpicanȣi idem NiKiȣȣaȣa je parcours de nuit tout son village p. decouvrir.
KiȣpiKiliȣa manetȣa la neige fond. Kiȣpicanȣi inondaon p. le degel it. sans degel.
NiKiȣȣe je chasse vas doucement, en cachette decouvrir les chevreuils, oyseaux,
NiKiȣȣi je suis hors de mon païs, de mon village NiKiȣȣerȣtaȣa j'approche le chevreuil
Kiȣtcanaȣi chemin d'un village a l'autre Kavagȣi niKiȣȣi vo. ne me traittes pas en parent

R Kipa, Kipe, Kipi dans la composon, lié, fermé, saly. KiKipabanigȣȣ macula o videtur inte
Kipacahagane bouchon bourre de fusil.
NiKipacahan, je bouche, je bourre. NiKipacahiKi avec cela

# K

Kipachiʀi metail rouillé, taché
Kipacatʀi, Kipacʀki tache de toutes sortes de choses
Nikipacʀara vide Nikipreʀa
Nikipacʀahan je ferme avec instrument, je ferme la porte
Kipacʀateki, cousu au tour, fermé. Kipʀeʀatesi indicatif
Nikipacʀnan je salis avec la main une chose qui estoit bien propre.
Nikipahan je ferme cela. Kipacʀasinghi habit boutoné, agrafé. Kipacʀasita qui.
Nikipahʀa je l'enferme dedans. Kipacʀatanga aeʀai qui laisse bouton son habit
Nikipahʀapi je suis enfermé.
Kipahʀtiʀigane prison, cachot. Kipahʀrinta Kijaganenghi lié dans un sac

Nikipaïʀsse je marche modestement. Nikipaïʀngʀeha je le rend modeste
Nikipaïʀsi je suis modeste, chaste, sage.
Nikipaiʀsiha je le rend modeste. il s'apprivoise une beste. quoiqu'il vaut mieux ...

Nikipakicʀatan je mets une piece a ma robbe. Nikipakiisita
Kipakicʀatagane piece cousue
Kipakineiʀsseʀaki irenantʀki grand nombre de boeufs qui marchent
Kipakineïʀsseʀara miʀʀa tout plain de canots qui viennent
Kipakinegabʀaki irenantʀki tout plain de boeuf arrestés debout
Kipakinereʀi lieu plein de feu. Kipangʀanghiki endormis tout au tour de..
Nikipaningʀehʀa je luy meurtris les yeux de coups de poing, ou autre chose
Kipangʀeʀsita qui a les yeux bandés couverts. Kipantecanaʀkutakichinga inovajaeno.
Nikipantegabaʀi je suis debout dans le passage. Kipantesinghi chemin ...
Kipanteïaeʀissenʀi bois, maison ou autre chose qui coupe traverse.
Kipanteïarʀkissenʀi idem - le chemin, le passage
Nikipantepi je suis assis dans le chemin, le passage, je le bouche
Nikipantetaʀa nihiaʀi je luy bouche le chemin, me mets a son passage

Kipaʀapiʀa il est modeste, chaste, sage
Nikipâʀgʀ je suis conceu dans le peché
Kipâʀgʀsiʀa Marie, marie n'est point conceüe dans le peché
Kipaʀinagʀsiʀa modeste, chaste, sage Nikipaʀitehe jay le coeur en repos
Kipaʀi ʀeïaeʀeʀa il parle modestement. Kipaʀinagʀsita il beste apprivoisée
Kipakipaʀeranghiki, ils bouchent se tenant a la porte, l'entrée

Nikiparakichiganema le suif de mes oreilles

# K

Nikiparȣan ixerantemi je me tiens a la porte empesche d'entrer
Nikiparena je bouche le trou avec la main l'empesche d'entrer ou sortir
Kiparȣagane couvercle. Nikiparenigȣa (cagra) il m'a querellé de la porte m'a empesché d'entrer
Nikiparȣahan je couvre 8g la chaudiere Kiparȣatȣi fusil bois sale
Kiparȣakinghi mechaki as seni une grosse pierre fermoit l'entree du . .
Nikiparȣcaȣa je l'etouffe, luy oste la respiraon estant sur luy
Nikiparhȣa (sateȣ) idem. it. je le rend muet, le fais taire par ma presence (ar le bouche fermee casuere)
Nikiparȣna je luy ferme la bouche avec la main. Kiparȣiki couteau rouillé
Nikiparȣȣagȣ le feu la fumee m'etouffe Kieparaȣnta etouffé igne, fumo
Nikipaȣȣanina nous les entourons de feu. Nikipȣȣan ignob.
Kipatȣi tachez macula (chose tachee salie). Kipatȣa plur. Kipaȣȣnta entouré de feu
Nikipaȣȣȣ je suis conen dans le peché vide Kipp. Kiparȣhȣi pinacȣni peigne sale
Kiparȣissaki ressort qui se reserre avec bruit

Nikipeghinan je salis 8g du linge avec la main.
Kipeghinȣi Kiepekinghi, linge, robe, etoffe sale, salie.
Kipenagane, barriere, chaussee pour prendre 8g Castor, poisson &
Kipetanȣa il est muet, ne dit mot, Kipetanto, tais toy vide Nikipitȣne
Kipetȣne ȣntiȣȣeȣa il sort sans dire mot
Kipetȣneïatchimȣita il fait signe de la main, muet 8g. ou estranger qui ne
Kipiaȣi, Kipiaki, immundum. Kipinekita Kipivintehita mains sales
Kipicaiȣȣi, Kipicaȣiki le sable l'horloge savoir celle de couler entierement Kipigȣi

Nikipican je ferme le passage, le chemin, me tenant a la porte 8g. je salis
gaste, tache ma robbe blanche. Nikipicaȣa je l'engraisse salis
Kipicatȣ fer, cuivre, metail Kipicatracȣi boete de fer.
Kipicatȣapicȣi chaine de fer de cuivre Kipicatȣapicȣuti chainette
Kipicatȣkita ~~forgeron~~ qui met du cuivre au bas d'une robe. Kipicatȣiranisi robe garnie de
Kipicatȣeminta askemiȣa peau passee bordee de cuivre
Kipicatȣnȣa ȣritchitchintȣnghiȣa petite chainette de fer ou de.
Kipicatȣpikisiȣa vide inseca. Kipechiȣi lumiere de fusil 8g: bouchee
Nikipichi subdite qui vient tout a coup et passe vite. je suis sauvé tout a coup &c

Kipiȣȣreta nez bouché
Nikipiȣȣrenȣi je me bouche le nez avec la main Nikipiȣȣyemȣi (rriagȣe) je parle du nez
Kipigaiȣȣi Kipigaȣiki, Kipigȣi l'eau le sable savoir ne coule plus
Kipikiteta; ~~court, fantasq~~, qui boude pour rien, ne dit mot, ronge son chagrin en soy mesme
Nikipimane mon estomach akipimane son brechet
Nikipinamaȣa je fais une barriere, digue pour prendre Castor poisson
Nikipinan, je fais une digue. je salis avec la main
Nikipinanȣi je marche aveugle sans aider aux autres, m'en fuis sans rien emporter
Kipinekiagane crasse des mains. Kipikiagane de la teste, Kipingȣagane du visage

# K

Nikipinehan la marchandise a la main je cherche des vivres
Kipinisa branche d'arbre, houssines, verges
Kipingsehenta qui a les yeux livides de coups
Kipingseša qui a le visage sale crasseux
Kipinekinghiri kissinekina, qd on a les mains sales il faut les laver
Nikipiparesecagx je ne puis digerer cela. Kipiparesecakiki mitchisini difficile a digerer
Kipipareseisni kipipareseša oppression d'estomach

Nikipira je le lie attache. nikipits ignob.
Kipirahakišа peaux tachées, gastées de marques
Nikipireste je ne puis prendre haleine, le passage sebouche
Nikipiresteagsa il m'etouffe, oste la respiration
Nikipiresteigsa idem. Nikipiressehagsas j'ay perdu halaine du coup qu'il m'a donné
Kipirestesnta etouffé par le feu, la fumée
Nikipirski je suis crasseux, salis sur la peau, Nikipisi id.
Kipirskiagane crasse faite causée par la sueur
Nikipican vide Nikipican Nikipisissa je luy fais fumer les parties avec le nid des abeilles p^r l'empescher de pisser au lit
Nikipisi je suis constipé. 3^a. Kipesisa
Nikipiti je suis lié. 3^a Kipitisa Kipisita. lié. Kipitisa Kikpisita peau tachée
Nikipissi je me suis lié
Nikipitsnemi ce dont je suis lié
Nikipitasa je luy attache Nikipitaki j'attache. Nikipitamamsi je me veille en sursaut
Nikipitaganemi ce dont je lie un autre Kipitagane lien, attache.
Nikipitehe j'ay le cœur saisy, ne puis parler de crainte honte, admiration tristesse &c Kipitchesa (saisy, gros de cœur) qui boude p^r rien, bourru, fantasque
Nikipitehema je le rend muet en luy parlant
Nikipits je lie cela. Nikipira nob.
Nikipitsne je suis muet. 3^a. Kipetansa
Nikipitsnehsi je me bouche la bouche avec mon mouchoir ou autre chose.
Nikipitsenchsa, Nikipitsnema je l'oblige a se taire, factis meis, dictis meis
Nikipitsnesse je marche sans parler.
Kipitsnepies, taises vous, ne dittes mot.

R. Kips marque qq chose de fermé, bouché.
Nikipsahssa je l'enveloppe entierement, j'emmaillotte l'enfant. Nikipsahsts
Nikipsahsts je lie, renferme, enveloppe qq chose
Kipsakingsetinsi on ne voit point le chemin il est caché par les herbes
Kipsakita asiki, iresantemi qui de colere ferme rudement la porte

# K

Kip8angat8na min8tenu asseni on entoure la ville de pierre
Kip8angsepir8t8nta qui est au milieu entouré de gens Kip8apit8ta qui a ttes serdent
Kip8apira enfermé. Kip8ang8epitchiKi qui sont autour assis, ou mesme debout.
Kip8aracat8i trou fermé. NiKip8araKing8e je suis si chassieux que jen perd les yeux
Kip8araci8i temps couvert, bouché de nuages. NiKip8araKing8ena je luy ferme les yeux
Kip8atc8i bouché
Kip8cat8i Kip8caKi fermé ou qui se ferme &c mon gozier se bouche par une
enflure. Kip8caKi nipi leau se rejoint
NiKip8caga je suis entouré. Kip8c8nta entouré. NiKip8ca8a je le renferme, entoure
NiKip8cara je le choye trop, le gaste. NiKip8ta8a idem
NiKip8catan nihia8i je me suis rendu lasche, faineant, indolent.
Kip8c8agane sac de peau cousu
NiKip8c8ara je ferme bien sa robe, couvre bien son sein, sa gorge. je la
ceint d'une sorte de brayet qui empeschera quon ne puisse la violer.
NiKip8crati j'accomode ma robbe, l'attache, la ferme bien
NiKip8cratan nicoraï idem

NiKip8ramina nous avons conclu, arresté, terminé l'affaire
NiKip8ic8re jay le nés bouché [bouché] Kip8ic8tatchina on craint de tous cotés: NiKip8ipacamig8 on me bat de tous costés
NiKip8ic8ens8i je me bouche le nez avec la main NiKip8iKitchit8 je fonce un toneau d'un costé
NiKip8ig8ntagane jay le gozier bouché; la toux, le Rhume m'incommodent.
NiKip8ig8ntaganeca je suis enroüé. Kip8ig8ntaganecata q<sup></sup>a. sub;
NiKip8ig8ntaganeca8a je luy bouche le gozier. NiKip8iKi, jay entouré achevé la lat
Kip8iKihita toste voile couverte NiKip8imiKit8 je ferme la playe
Kip8imiKi8a, Kip8imiKin8i. la playe est fermée Kip8intep8e8ara bourgeon par espance
Kip8imiKitin8nghi; elle nest pas encore fermée, toujours ouverte
Kip8iri8i bled bien garny jusqu'au haut de l'epy. NiKip8it8 j'acheve mon ouvrage
Kip8illaKi, Kip8itte8i, passé, accomply. jours, mois, années &c NiKip8ipacamig8 on me frappe de tous costes
Kip8itten8i bouché fermé. Kip8inag8sita santé consisquée Kip8inta prest a mourir.
NiKip8ng8e [ni Kip8i8i ... las fatigué] je suis modeste, patiens la veüe baissée NiKip8it8ne jay la bouche fermée, couvert &c
NiKip8han je ferme bouche qq trou porte de la main

Kip8re8i entouré de feu, Kip8te8i id. tout le monde, de tous cotes on n. fait la guerre

Kip8tagane sac de poil de bœuf noir qui nest point peint
NiKip8an je l'entoure de feu. NiKip8t8a nob. NiKip8simina vide Kip8re8i id
NiKip8ti je suis entouré de feu. je suis sage. Kiep8tita sage modeste chaste
NiKip8ta8a je le menage, ne luy dis, fais rien, je le choye trop, le gaste ay bien soin d'un

# K

Nikipsstan missri je gomme le canot. Nikipssaki sinsicsciaki je gomme.
Nikipstannini vikicakikie je menage manie cela douement craignant de le casser
Nikipstasa vi. Nikipscasa

R Kippatsi Kippats, taches, pa est souvent changé dans la compson
Nikippabegs je suis conceu dans le peché
Kippaningschsnta qui a les yeux meurtris de coups
Kippingschsnta idem
Nikippican, Nikippiscasa je le salis en le touchant
Nikippineki. Jeay les mains sales, crasseuses
Nikippirintsi idem
Nikippingsse jay le visage sale
Nikippikki jay la teste sale.
Kippikisni crasse de la teste
Kippirskiagane crasse sur la peau causée par la sueur, ou le froid
Nikippiti je suis saly, engraissé

Kira toy, aux o sœur de mon mary
R Kira dans le composé marque de deffense, empeschement &c
Nikirabama je l'empesche en le regardant. Kirabantamasiro M M. eloi-
gnés de moy feu de mon par votre regard
Nikirabase je suis arresté par la pluye Kirakipahetina on court pesle mesle
Kirakiracsesa il crie et recrie, on l'entend de loing sans le voir, on l'entend
dans la cabane ou il semble quil n'estoit pas, ~~on ne le croyoit pas~~. et sans le dire on l'entend causer
Nikiracsma je l'areste, l'empesche de... Nikiracsnamasa attatasane à cause de ... 
Nikiracsnki arihiasi j'areste le coup quon luy portoit. On dit aussi ... pas
Kiramesmacane nihisnani arrestes le coup quon nous porte. nec tamen
dizeris Nikiracsma psihiasi, pro Nikiracsnki arihiasi. nisi forte in ...
Kiracsmaiani arihiasi
Nikiraestkemina nous allons ensemble mais sans nous entre suivre, nous
marchons de tous cotés en mesme temps
Nikirakiracsarigsnan, il nous instruit, nous contredit sur plus. choses parlant haut
Nikiracsahamasa je l'empesche de frapper la boule a la crosse je l'areste

# K

Nikirahamaȣa je luy deffens l'empesche, je l'eloigne de luy
Nikirahaki j'eloigne.
Nikirahamaski j'eloigne de moy. Kirahanimitchita arresté par le mau. temps. Canot. vent contraire
Nikirahan nitchi je me deffens cela, arreste mon cœur ma colere
Nikirahan nitchi, vel, Sesegȣinesi nitchi j'appaise ma faim en mangeant.
Nikirahȣa jarreste le party en arrestant le chef. j'empesche la querelle, je luy deffens.
Nikirahȣgȣa il m'areste.
Nikirahȣri le vent m'areste.

Nikiraïtan ȣ celame choque. Nikiraïtaȣa il me choque. je l'entends avec chagrin, mon cœur s'oppose a ce quil dit. Kirakipahetina vide Kirek.
Nikirakinigȣa un vers, une pulce, poux court sur moy, me chatouille, demenge
Nikiramerimaȣ je l'estime, jen fais. cum negaone item
Kirami, nȣnghi Kirami, il ny a pas longtemps. item. il est encor... aȣira
Kirami rasȣevindamȣa il est content a present et moy encore dans la peine ȣ.
Nikiramichinagȣsiȣ cum negaone semper je suis plus malque je ne pensois
Kiramingȣemȣsigȣa qui se fasche d'abord nentend pas raillerie, Kirametansisȣ id.
Nikiramitaȣaȣ je ne combat pas ce quil dit, alio contradicente
Nikiramȣeȣ, semper cum negaone ut et similia ... idem ... jen raille pas, ouy je le dit, me fache tout de bon
Nikiramitcheȣ je men effray je m'y attache, affectione presentement Capȣtȣeȣe araminaiȣni
nikiramitcherȣtanȣ je m'affectione tout a coup a la priere je ne la combats plus

Kiraȣatȣi ⁿⁱ cela est mal, cela est choquant. Nikiraȣeiscamaȣa je l'areste a cause de luy
Kiraȣeȣa, il est querelleux, mechante langue
Nikirahȣe, jarreste des guerriers, empesche une querelle &c
Nikiraȣinaȣa je le mesprise, jen ay aversion. Nikiraȣitchenara je le rend mesprisable.
Kiȣnga Kiraȣitȣsiȣa, il l'entend, il fait bien
Nikiraȣitȣ ȣeri je fais mal, choque par mes actions. Nikiraȣitche on me choque je me choq dune bagatelle

Nikiraski je mens
Nikirascarakingȣcha je le trompe enchante ses yeux luy fais voir une
Nikiraskiȣabantera idem chose qui nest pas.
Nikirascatchinigȣ on me calomnie.
Nikiraskima je luy ments.
Kiraskiȣnagȣsita menteur de profession cakirakikiȣata
Kiraskiȣnakisita. idem
Nikiraȣȣaki je fais remuer les poux exposant ma robe au soleil &c

# K

Nikiratchi je suis arresté par le froid. Kiratchina on est arresté par le froid, on ne va point a la chasse a cause du froid.

R Kireca Kireki, Kirica inepoone peslemesle, confusion, meslange
Nikirecab8ki je mesle la medecine. je fais cuire ensemble
Nikirecaca8a je luy crache de deux medecine ensemble
Nikirecaki je seme deux choses differentes ensembles &c febves et bled,
Nikirecac8intchint8 je fais ensemble calebas, tremper dans leau
Nikiraedangueraki je les mets pesle mesleed. Kirecakisaki vide Cakicakisaki
Kireeangrepi8aki, ~~je les mets~~ ils sont pesle mesle
Kireeang8etekira ces choses la sont mesles Kirecatete8ara Raisins murs parcy parla
Kirecapic8eta cheveux mesles blancs et noirs. Kirechim8a il s'amuse, s'arreste.
Kirepise8nga barbe meslee blanche et noire &c
Nikireehih8a je cours apres luy le poursuis. Nikireehih8g8a passif.
Kireki meslés ensemble, confondus, mises l'une avec lautre &c bled feves
Kirekipigan8i miri n8ntetan8i le pus et le sang sortent ensemble
Kirekicanto mesle l'un avec lautre Kirekipahetina on court pesle mesle
Kirekiri8aki ils vont pesle mesle, les uns parmy les autres Nikirekiri
mina nous Sommes les uns parmy les autres. Kirekiran8i pluye meslee de..
Kirekisanto fais cuire ensemble. Kirekisagane assaisonement
Kirekitant8ro fais couler ensemble Kirekisakira choses qui se meslent en tombant
Kirekirei8a il retarde tant quil n'exequute pas ce quil projetoit
C8tchillaki Kirenam8ki mintchipi les feves empeschent le bled de croistre
Kirenamati8aki ils se disputent au jeu Kirekirecamatitchiki se present de sortir
Nikiricaca8a je luy crache de deux medecines ensemble. supra Kireca.
Nikiricahan je mesle deux choses ~~egalement~~ egalement deux liqueurs, ou graisses
gabs plusieurs choses
Nikirican mi8i je bouche le chemin, je suis dedans
Nikiricama8a je luy bouche le chemin Nikiricamag8ki nitapinai, ils occupent ma place
Nikirica8a, Nikirascaca ma presence l'empesche Nikiricantan j'en mange avec
Nikirac8intchit8 supra Kirec Nikiricassi8at8 je seme de plus. especes ensemble
Nikiricat8 jay, je mets ensemble, mesle, confond. Nikiricaremass. je le regrette touj.
Kiriec8ssena deux villages &c vont ensemble, on va pesle mesle.
Nikiricatakinaki je file ensemble de la laine de diff. sortes Nikiricatakinar igr.
Kirichim8ita qui s'amuse et ne va pas ou on l'envoye Nikiriechim8ha je l'arreste ca dit
Nikiriec8nt8 je m'en sert, je ne puis le prester
Kirikic8rai8a Kirikic8ra8ita qui a une robe de plus. morceaux disparat.
Nikirikicamina nous dansons ensemble. Kirikica8aki ~~&~~a
Nikirikican8a je mesle, confond avec le pied. ~~Kirikinire~~ la cadenette est defaite hom.
Nikirikipan je derange, mesle ensemble avec la main.
Nikirikit8 je confond deux choses. ~~Kirikiposo~~ la cadenette est defaite femme
Nikirikicamag8ki nitapinai ils occupent ont pris ma place mon siege
Nikirikigaba8it8 je seme plante pesle mesle plus. choses de diff. especes.

# K

Nikirima je le detourne, l'empesche, veux arrester par ma parole, l'amuse
Nikirinan je reprend ce que j'ay perdu en mettant au jeu
Nikirinamaȣa je l'empesche de le prendre Nikirina je le prend arreste saisy honce au bist
Nikirinki j'amuse qq'un luy dis d'arester.

Nikiriranichi la pluye m'areste

Kirillȣa le soleil ou la lune

Kirȣanarisiȣa Epervier. vide volatilia
Nikirȣkima je luy contredis, donne un dementi. Kirȣkimassȣa il se contredit
Nikirȣkinki je le nie je contredis. Kirȣkiȣeȣa abeȣssari il ne le recognoist pas p^r son fils
nikirȣkiȣe, je nie. nikirȣkiȣe ariliaȣi, je le renie, dit que je ne le cognois pas.
Nikirȣkiȣarosa je donne un dementi a ceux qui le faisoient parler
Kikirȣkiȣaroȣire j'ay donné un dementy a ceux qui te faisoient parler

Kirȣmatȣi a plus forte raison
Kirȣmatȣero deffent toy maintenant de la langue. Kirȣmatchiro en frappant.
Kirȣmatȣeȣa il se defent vigoureusement
Kirȣmatȣeliȣa il ne se deffend pas quand on luy resiste luy qui se ventoit tant
Kirȣmatchiȣa il se deffend quand on l'ataque Nikirȣmatchi a plus forte raison le
faisje a present &c. le batsje. Kirȣmatchiȣa ȣabemaȣiȣaki a plus forte raison qu'ne le vois je pas maintenant
m'oubliera il &c.

Kiȣa vide ~~Kiȣȣa~~ post Kiȣimina
R Kiȣca se prononce souvent en Kica ou vous l'irez chercher si vous ne le trouvez
pas icy, de mesme pour Kiȣki, Kiki
Nikiȣcaeȣe je romps l'arc Nikiȣcaraninchan je rogne coupe au tour
Nikiȣcahaeȣe je vas chercher, couper des perches
Nikiȣcahan je buche je debite le bois que j'ay abatu Nikiȣcahaki je coupe avec hache
Kiȣcahȣagane Epee, Sabre; Nikiȣcanagahan ^kinan je coupe les branches d'un arbre
nikiȣcama je rompts avec les dens Nikiȣcantan. Kiȣcanapiteȣa vide insecta
Nikiȣcapicahan, nikiȣcapicahȣa. je coupe la ceinture, l'attache, le nerf
un vert, une vigne une jartiere avec hache Nikiȣcapikichan avec couteau
Nikiȣcaraȣchȣa je luy coupe la queüe Kiȣcareȣi acani, sa jambe est tombée de pourri &c
Kiȣcaraȣchȣnta on l^a luy a rompu, coupé la queüe, les veins avec une hache &g.
Kiȣcatacȣeganchȣnta on luy a rompu coupé l'epine du dos avec une hache &g

Nikiȣchapi je regrete un si beau jour un si beau temps, une feste &g
R Kiȣchi dans le composé marque qq chose de gasté. comme ce commencement
de mot a du rapport a Kichi ce que vous ne trouvez pas icy cherchez le dans Kichi
Nikiȣchiha je le gaste luy je luy fais tord

K

Kischitaȣa tué et regretté. Kischi matchiȣa il part bien regretté
nikischitan jay coupé une chose que je regrette Nikischine. v. Nikichine
Nikischitasȣi nikischitȣi Kiȣeȣeganengȣntchi, ma folie, mauvaise conduite ma fait tord, je me suis gasté. Nikischitȣ nihiaȣi idem.
Nikischinan je gaste, casse, empesche de croitre ȣg ninȣraï je gaste Sale
Nikischitȣ idem Kischisseȣa, Kischiȣanenagȣsita beau, belle, mais boiteux
Nikiȣeȣpi jay astes bu, je nay plus soif, je suis content

Nikisican nihiaȣi jay irrité mon mal en me frotant avec le pied
Kisicatiȣaki, ils sont allés aux pacKicores. Nikisicaȣa je luy ay donné de mon pied sur son mal
Nikisicaȣaki pȣKicoreaKi jen ay trouvé dans leau avec le pied. je cherche dans leau avec le pied

f Kisimina, Kisiȣaki a la fin du nombre 20. 30. & suivant laugmentaon de dix pardessus sadjoute au noble. Ninchȣmatenaȣ Kisiȣaki ils sont vingt. Nigȣtimichagane Kisina on est cent et sic de aliis
Kisiȣaki, Kisimina, sadjoute apres gami et un nombre precedant le tout. et alors il signifie le nombre des cabanes canots famille assemblées ȣg Taninissȣigamikisiegȣi combien estes vous de cabanes ensemble: nitȣigamikisianght nous sommes trois cabanes ensemble Ninisȣakisimina 4 canots. Ninȣȣtakinaïakissimina nous sommes une famille pere, mere et enfans
e hinc excipe napave Kisiȣa Kiriȣa le dernier quartier de la lune, et verbalia desinentia in nakisiȣa, ȣg aȣȣeriȣnakisita qui ne peut &c.

R. Kisa et Killa pour nettoyer
NiKisabaiȣtȣ je le lave, le nettoye en le lavant
Nikissabaïȣra nob. je le lave, le baptise.
Kissabaiȣkiȣni, baptesme action de celuy qui baptise
Kissabaïȣritiȣni baptesme action de celuy qui recoit le
Nikissabaȣe je me lave. Kissabamigȣta femme separée davec son mary qui ne veut plus le voir. t. quaygȣ. dans le mesme village
Nikissabama je le regarde figement. Nikissabantan
Nikisahan je nettoye cela Nikissaȣȣahan trash je fourbis oste la craste rouille dun mal
Nikisamira nous sommes peu Kissaȣaki ils sont peu. Kisaȣa Kaskaskia les cascaskias seu peu
Nikisapicahan j'estaue des rayes. nettoye des boyaux

# K

Nikiѕlapicahamaȣa jeffaçe des.. pour luy . je nettoye des .. pour luy .

NiKiѕlaraKingȣena je luy frotte, luy nettoye les yeux
Nikiѕlarena NiKiѕlarenten je le netoye avec avec la langue .

Kiѕlarȣhagane brosse de peigne
NiKiѕlarȣhan je brosse mon peigne, je nettoye ma fleche, conteau rouillé &c
Nikiѕlarȣcahan jessuye, ote le sang attaché a ma fleche, la rouille au fer
NiKiѕlarȣKinan je la nettoye avec la main
Kiѕlatȣi peu Kiѕlatȣ plur.
NiKiѕlarȣhȣi je me nettoye la bouche, mang. qq chose de bon pour m'oster le gout d'une mauvais.

NiKiѕlecaȣaKi pȣKicȣcaKi je tire ou cherche des pouKicores avec le pied
Kiѕlene peu souvant

Kiѕleragane porte d'hapacois
Kiѕleragane porte de bois vide partes eporis

A Kiѕi initio compositi essuyer, secher Kiѕiѕi, Kiѕiѕe laver Kiѕichi vide Kichichi
NiKiѕihan nikiѕihigȣ jessuye, nettoye, effaçe Kiѕicatechinto les pieds avant q de te coucher
NiKiѕinan jessuye, nettoye, effaçe avec la main NiKiѕicatehȣa je luy lave les pieds
Kiѕicanto mets le pied dessus essuye avec le pied it. NiKiѕicanȣ je renouvelle mon mal en courant
Kiѕicaȣi Kiѕicaki effaçé qui seffaçe
NiKiѕingkehan atechingȣaganemi jessuye ton visage
NiKiѕingȣehȣa je luy essuye les yeux NiKiѕimitihȣa je luy essuye le derriere mere a son enfant
NiKiѕingȣena je luy essuye les yeux avec la main NiKiѕipȣlȣ je fourbis eclairais
Kiѕingȣaro essuye toy le visage Kiѕingȣehȣiro Kiѕingȣenȣiro.
Kiѕirintcharo lave toy les mains Kiѕirintchiȣni serviette
NiKiѕipȣlȣ vide Nimanepatȣ

Kiѕiѕi Kiѕiѕe . Laver NiKiѕineKichine, niKiѕirintchichine je me essuye les mains a un bois
Kiѕichingȣaro lave toy le visage vide Kichichingȣaro
Kiѕiѕitȣnto lave toy la bouche NiKiѕiѕetȣne je me .
NiKiѕichigȣ je lave, fais la lessive
NiKiѕiѕena je le lave
NiKiѕiѕemȣi je me lave en me beignant
Kiѕiѕemȣni bain
Kiѕirintȣaro lave toy les mains Kiѕirintchahinta on luy lave les mains Kiѕiѕenakiainta
Kichichinekiaro idem

# K

Kisirenakiahinta on luy lave les mains
Kichichirintsalinta idem
Nikichiahirskia je me lave. Kichichiroukiavo lave toy

Rkiski au commencement du composé coupure, rupture, fracture &
Nikiskicahan je coupe avec la hache. je debite l'arbre abatu
Nikiskican je romps avec le pied. Nikiscanakinan avec la main.
Nikiskicanacahan (kichahan) je coupe les branches avec la hache
Kiskicanasetinsi chemin coupé d'un autre chemin
Nikiskicane, nikiskicaneshine j'ay une jambe rompüe, os cassé
Nikiskicanehsa je luy ay rompu la jambe.
Nikiskicanevasa idem avec fleche, bale. Nikiscahaki je me sers d'une hache pr couper.
Kiskicampinehsnta qui a eu les machoires rompües
Nikiskicanasecan (misi) je traverse le chemin. Nikiskicasihsa je le brise de coups.
Kiskicapitehsnta, a qui on a cassé les dents
Kiskicapitota dent cassée. Nikiskicasa je cerase brise avec le pied et tombant dessus.
Kiskicaretsi rompu de pourriture. Kiskicatchisena on ne fait q. monter et des. dans ce chemin
Kiskicatchisesenghi misi chemin raboteux, entrecoupé, plein de bords
Kiskicatchisepessenghi (misi). idem. Kiskicanasesenghi chemin coupé, traversé d'un autre
Nikiskicarsena je luy casse brise ses fleches
Nikiskicarskina idem
Nikiskicarskinamasa asippa idem
Kiskicateta pieds rompus, estropié. Kiskicatacseganehsnta on luy a rompu les reins
Kiskicasi, Kiskicaki, brisé, rompu. Kiskicaro brise l'oy. idole &g en tombant
Kiskicasat ouy. cela est rompu. Kiskicasivaticseva ses cheveux sont frisés
Kiskicasatsa elle a des rayes de vermillon sur la teste
Nikiskiasihsa je luy frape rudement sur le dos

Kiskichagane, sie, instrument a couper. item robe de bœuf coupée par le col
Nikiskichan, nikiskichsa je le coupe avec un couteau
Nikiskichimsramants. j'ay fait quitter le chevreuil allant le suivant de pres
Nikiskicsancasa je luy casse le coude. Nikiskicsanena idem
Kiskicsechinsa, etendu la teste coupée. enfent dormant au berceau la teste penchée
Nikiskichaki je me sers d'un couteau pr couper

# Ki

Kiskic8ec8tchinga pendu mort
Nikiskic8ech8a je luy coupe le col avec un couteau
Nikiskic8eh8a avec une hache, un sabre
Nikiskic8ena je luy tords le col etrangle de la main. Metaphor. jobticus ensind.
Nikiskic8ek8ra je l'etrangle avec un lien, une corde &
Nikiskic8epira, Nikiskic8epit8 a8ihia8i idem

Nikiskic8elat8 jay ~~perce~~ rompu en tirant le col de la citrouille, ou du plat
Nikiskic8elit8 en le frappant luy jettant je le luy ay rompu, luy ay abatu la teste
Kiskic8nteh8nta on luy a percé le gozier
Kiskic8konanto 8abantenagane moucho la chandelle Acanic8i casse la pointe &.
Kiskic8elatsca pemstanghi il la mouche d'un coup de pistolet
Kiskic8e8ecki brusle par le bout. Kiskic8eca8i Kiskic8esin8i id

Kiskikicachichin8a il se gaste les ongles en gratant &g.
Kiskikinaca8i fendu, fesle, presque rompu Kiskikinebic8a vide, reptil.
Nikikikingeeitaa8a je luy gaste, romps la pierre de ses fleches a8ipi
Nikiskikilit8 jay gasté, rompu, brisé. Nikiskislat8 pigai jay cassé brisé une coste

Nikiskimentic8ena je l'etrangle le saisissant a la gorge, luy coupe le
Nikiskimis8echine jay rompu mon canot contre un ecueil, en echeant
Nikiskinan je romps avec les mains
Kiskinepinam8a attaana, mintchipa. Lourt. 8 rompt avec la pate les branches.
Nikiskinge8anisse j'ay un couteau cassé
Nikiskintepena acemaa jay rompu la teste du tabac ou cette graine
Kiskipacaham8a makiskiva il coupe la teste des herbes avec sa cane &g.

Nikiskipec8anerag8 on m'a rompu une coste en tirant sur moy
Nikiskipikichine je me suis rompu une coste en tombant
Nikiskipikihag8 on m'a rompu une coste. Nikiskipikica, jay une coste rompue
Nikiskipikirag8 on m'a rompu une coste en tirant sur moy fleche, balle.
Nikiskipikissahag8 idem Kiskipitchingha se glisse fourre dans la foule en aille

Nikiskip8t8 je coupe en sciant, limant. non autrement.
Kiskiranis8epitanga a8ihia8i, il se coupa la langue avec les dents
Kiskiranis8echac8 coupes luy la langue
Kiskiranis8ech8nta a qui on a coupé la langue Nikiskirapigai, je luy ay percé une coste
Kiskivechis8ech8nta Eunuque
3. Kiskirama apigai

# K

Kikingȣaneraȣeȣa il a cassé l'aisle de l'oyseau qu'il tiroit.
nikiskingȣesits je casse la pointe d'un couteau, d'une fleche la jetant a terre
nikiskiȣlatȣigaï j'ay percé brisé une coste. 3ª kiskisatȣ apigai
kiskisenȣi chemin entrecouppé, quelq chose brisée surtout par le vent
nikiskisȣetȣ je brise

nikiskitcharaȣechȣa je luy coupe la queüe. nikiskitchichȣa je le coupe au ventre
nikiskitchipikichan je coupe une racine avec un couteau
nikiskitchipikicahan idem avec une hache. kikitchiȣrinta lié si serré qu'il se coupe ecrase sac 89
nikiskitaȣakipȣa je luy coupe l'oreille avec les dents

kiskiteȣi grosse buche pour brusler. kiskiteȣa plur.

nikiskitȣnehȣra je l'etrangle avec une corde
nikiskitȣnena idem avec la main, je l'etouffe
kiskitȣnepiȣiȣa pendu etranglé
kiskitȣneȣiȣa idem. kispangȣesiȣa ne peut se rasasier de le voir. kispangȣetaȣeȣa de le voir
nikiskitȣnevaȣa d'une balle, fleche je luy perce le gozier
kispangȣantiȣaki dormants toujours. kispangȣangȣiki vide kip.
nikispinechan je cherche des vivres portant de quoy les payer ——kisȣa il ne cesse de regarder
nikispȣerimatȣ je ne puis l'oublier. nikispȣerindantȣ j'en veux encore,
nikispȣerindantȣ, je ne puis me rasasier de cela, j'en veux encore j'y pense tjours
nikispȣi je suis saoul, j'ay contenté ma soif. nikispȣabama je suis las de le voir
nikispȣiȣ je suis gourmand. nikispȣiȣcaki je suis las de jouer
nikispȣatchima je suis las de parler de luy. nikispȣitan je suis las d'entendre cela
nikispȣahanti je suis las de me chauffer
nikispȣahȣgȣ je suis las de boire. kispȣrasiȣaȣa on ne peut le rassasier
nikispȣerima je suis las, saoul de cette persone, je ne l'aime plus
nikispȣpi je me suis desalteré, je n'ay plus soif. nikispȣpiha je le saoule de boire
kisȣȣi peu. kisȣcaȣaki ils vont peu ensemble. nikisȣȣlaki arantemiriki. j'ay peu de...
nikisȣratȣmina notre canot est peu chargé. kisȣȣkinetȣi il n'est pas plein
nikisȣntan, j'ay une petite charge je suis peu chargé. nikisȣahȣi par ci l'emoille
tane kita ou es tu. tane kitamȣa ou estes vous. nikisȣahamaȣa abillo
kitacarȣa, kitacȣrȣki plur. fleches longues dont on tue le poisson dans l'eau
baguette, monture de fusil. crosse de femme tout bois fendu propre
a de telles ouvrages
nikisȣerimina nous avons mis peu, planté peu de fleches dans le but disent-ils inf.
l'opposé est seulement nitanȣerimina nous y en avons mis en tirant plusieures. nitȣȣerimina a dt.
kitachiȣeta premiere femme. il la plus aimée, qui est maitresse de tout

nikitacȣrcaȣa ~~je le heurte en le rencontrant~~

nikitacȣechima je le jette contre qq chose
nikitacȣeganechine j'ay l'epine du dos rompüe. nikitacȣeganehagȣa il me la rompue

# K

Kitacsenghi, manteau et autres vestements sans manche dont on se couvre &c peau, couverte, piece de toffe que les sauvages se mettent sur les Epaules
Kitacsitchiki ainsy habillés, converts.
Kitacsi le corps d'un arbre.

Kitagamicsi petite riviere. Kitagamicsnsi petit ruisseau Kittahagane pic instrument de fer
Kitahe autrefois, ancienement, il y a long temps. NiKitahsgs je bois dans le plat tout ou partie
Kitaislarstakita qui va loing. NiKitahamasa je frape sur son enflure. oste une Epine
NiKitahan, niKitahsa, avec instrument je le tire de terre &c gimicspiniki, des
NiKitaKitanaslan &c vide niKitanaslan. NiKitahsa je frape sur son enflure tire de terre
KitaKilasi, tout le bouillon est esumé il n'en reste presque plus dans la
NiKitamabsc j'ay presque bu tout le bouillon. NiKitanikihsa je frap sur son enflure
Kitampirinta Kitampsitita attaché &c a un arbre NiKitaKitasanti je me chauffe de trop pres
Kitampitsea asihiasi qui s'est attaché soy mesme. Kittakisi forest &c bois
NiKitan je mange tout. NiKitan nipi je boy toute l'eau NiKitamabsc j'ay beu tout le bouillon
NiKitamsa ascistensa j'ay mangé un oyseau tout entier, sans en rien laisser
NiKituma acemasa j'ay fumé tout le tabac. ce mot ne convient qu'au tabac
NiKitamagsa il m'a tout mangé. Kitamsiro devore moy
KitampitaKinghi chose a quoy on attache la teste &c joug de boeuf

NiKitanaslan je fais secher viste. NiKitaniKihsa je le frape sur son enflure au dos
NiKitaseo dt. vide NicaKitase.
Kitaserini! qui es tu! dou es tu!
Kitaserinimsa! estes vous ennemys. Kittapirstagsta vide Kissabamigsta
Kitasitcheta opiniastre qu'on ne peut faire changer de pensée
NiKitapi je suis paralitique, ne puis me remuer. NiKitapitchsa v. NiKitaniKihsa
NiKitaslaacsl celle de mes femmes que j'ayme le plus aiapeminsse. Kitaslinta la plus aimée
Kitachiseta, la plus qui aime de ses femmes plus que l'autre Kisatlata anaskenari. qui est maistresse de tout
Kitaslagane chaudiere poele a grouler du bled. it bled grouslé
NiKitaslan NiKitaslisa je en fais grouslet. Kitarsnsita qui a les doigts dans la bouche
Kitalsskesa pimbasitchi, la douleur l'empesche presque de marcher.
Kitatesi soupe de bled grouslé Kitavemsita qui se fait mal a parler
Nigsti Kitatesi nissa bucher de bois a brusler
KitchaKisi nipeisni la mort est proche dit un vieux, une vieille qui n'ont que peu a vivre

A Kitchi Kitchisi proche. Kitchi Kitcheiahe pisa il est tout proche
Kitcheiahe Kitchiki idem Kitchicsraita qui a un manteau robe sans manches
niKitchiesehan je fais le feu trop proche de ta porte dans la cab

# K

Kitchia coq d'Inde Kitchinta petit coq d'Inde Kitchicahanto coupe-rats
Kitchichi vide Kitichich. NiKitchichimsi je me fais mal en travaillant il, iritemonmal entravaillant
Kitchicsegansa canard de france, semblable a ceux que nous voyons en
Kitchicsntesasita qui a toujours un collier, une cravatte qui luy serre le col
NiKitchicanena vide NiKiticanena il m'a touché a la jambe ou j'ay mal
Kitchigamisi la mer, le lac, grand lac. Kitchichingha qui chancelle estant blessé
Kitchiepiatchi estant arivé tout proche Kitchigane cabanne sauvage dans le village
Kitchiganaki espece de petites febves dont on se sert au jeu Kitchiganeminja arbre
NiKitchiganimaki, mes feves dont je me sers pour joüer NiKitchihsi je m'aime plus me prefere.
NiKitchiha je luy cede mon droit, je me prive de cela pour son amour prefe re l'un a l'autre.
Kitchigabasita il reste de bout sans pouvoir avancer Kitchi Nitapimse je tire de pres a je le.
Kitchinitacsaki je donne pres du but Kitchacsakisa
Kitchikiesba plante appellée ici herbe a la ... ou ellebores noire.
Kitchikine seulement rien que cela NiKitchiKihsa je le frape a la teste qui est enfle
KitchiKitkine avaminata il n'est bon qu'a prier. Kitchigamivesemsa il ne pense qu'au plus des les
NiKitchiKinesitche je cache ma pensée, ne veux rien repondre, je pense a les
Souhaite qq chose sans en rien dire demendé. injures, caresses & si tu m'avois fait cognois Kitchikine Kies ichimita il ne m'a pas tenu parole
KitchiKinemsita qui fait travailler et ne travaille pas
KitchiKine ranghicata qui ne fait que courir. qui cours toujours
Kitchighimihessa, Kitchinghimiha, il s'en est allé, est entré a fait cela sans estre veu de luy
KitchiKineessilasi allons n. en tout droit avec nos charges san chaster en n. en allant.

KitchiKisakinagatsi meprisable semblable a de la boüe
NiKitchiKisakinan je meprise cela je boüille, enduis de terre
KitchiKisacsslelta couvert de boüe. KitchiKisgabasiro ne t'eloigne pas, ne va pas loin
KitchiKisakitita idem. KitchiKisaKigamisi eau bourbeuse KitchiKisaKisi boüe, fange
NiKitchiKirasi je porte qq chose pour porter plus aisement mon fardeau sur mon dos
NiKitchiKirsnan je le soutiens de la main. l'appuye avec qq chose peur qu'il ne tombe. le mets droit
NiKitchiKirscasa je le soutiens de mon corps KitchiKiteta qui se depite ne veut plus parler
NiKitchiKitchirecasa je le suis de pres que y quil aille viste redresse de peur quil ne r... tombe qui ... | NiKitchinepaKisiani mon enflure m'empesche d'agir ventrue
NiKitchimsi je fais travailler les autres mais je ne travaille pas
Kitchineïanasca nimirigsats je n'aurois rien obtenu si j'avois eu honte de demender
Kitchinesigsa hardi demendeur hardy a prendre NiKitchinekina je luy fais mal touchant sa main enflée
NiKitchinghirechine je me suis blessé au frond
NiKitchingseïabaisra je luy fais entrer de l'eau dans les yeux
NiKitchingseïabase il m'est entré de l'eau dans les yeux
Kitchingsetchinga il luy est entré qq dans l'œil. Kitchingsetchinaganenghi remede pour
niKitchingresi je me suis brulé aux yeux, au visage
niKitchiniKihsa je le frape sur son enflure.
NiKitchingsehsa je luy poche les yeux avec instrument.
NiKitchingsena id. avec la main toujours par hazard

# K

Nikitchintacan jeluy donne du pied pour le haster.
Nikitchintacaȣa idem vide Nicakitchintacaȣa.
Nikitchintacats je prend qq chose pour faire rendre la medecine
Nikitchintacȣahan je prend de leau pour m'aider a avaler ce que jay dans la bouche
Nikitchintacȣahan idem. praterea j'enfonce avec instrument
Nikitchintahan idem praterea j'enfonce avec instrument. Nikitchintahaki
Kitchintahagane. marteau, maillet. Nikitchintacȣahan je fais revenir le flus dont je suis guery parceque jay mangé
Kitchintacȣahagane. idem.
Nikitchintacȣahȣa je l'enfonce avec instrument
Nikitchintahȣa idem.
Nikitchintahȣa ~~je le jette par terre~~, frape de qq chose pour le haster
Kitchintahamȣnta on enfonce avec instrument les epines dans la teste de
Kitchintacȣahamȣnta idem. Jesȣs
Kitchintacȣissetȣnta Jesȣs ȣcaȣiahi idem.
Nikitchintacȣissetȣ, nikitchin~~tasi...~~ china.
Nikitchintacara je le haste en le poussant, le jette la avec vitesse
Nikitchintahan mitȣi je pousse au large le canot estant ~~en~~ terres
Nikitchintanan idem avec la main seulement. item aliud quid vis
Nikitchintahan j'enfonce lavec la baguette dans le fusil
Kitchintanagane dez a coudre, instrument a pousser
Kitchintaminikiȣa gros, trapu, fort Kitchintami kiȣeriȣa cet enfant vit comme une grosse personne
Kitchintameliȣa. idem
Kitchintaminagȣliȣa. idem.
KitchinKitchintametchiȣcȣa bras court gros et fort
KitchinKitchintamicanaȣcȣa jambes courtes grosses et fortes
KitchinKitchatamineKiȣa mains courtes grosses et fortes
Kitchintamitcheta debout sens mais qui parle peu
Nikitchintanan tchikihiȣ. j'enfonce pousse le dedard, la lance &c. ou autre ch. dans
Nikitchintassitȣ je frape le fusil contre terre pour faire entrer la bale
je frape la hache contre terre pour faire entrer le manche.
Kitchiȣepita qui a frapé rudement. Nikitchintacara nipinghigi je l'ea pose sur leau. Moyse
Nikitchintapakiȣa je le repousse

Kitchiȣimpchanto debouche le calumet bouché
Kitchiȣimpeteȣi calumet bouché
Kitchiȣiȣagana premiere feme (femme)

Nikitchiparetȣa peu s'en est fallu que je ne laye brulé. Kitchipȣecamatas, il la frapé rudement
Nikitchipicagȣ j'ay de la peine a avaler. Kitchipahȣ il a renouvellé son mal en courant
Kitchipinigȣki pinchiȣaki. les pichous te tirent les nerf, te causent ton mal. dit le jongleur
Kitchipitiveȣi le feu me gagne, vient a moy. dans une prairie en feu 87
Nikitchipȣa je luy mange l'oreille. Metaphor. je luy parle a l'oreille infra suo loco

# K

NiKitchiKitchirecaȣa je le suis de pres quoy quil aille viste
Kitchivingȣanchȣaȣa attaché par le corps sous les ailes
Kitchiraxhesemȣa il parle entre ses dents

R. f. AKitchiri la queüe de cet oyseau peu en derivent apelhiKitchita qui a une petite queüe. mechiKitchita grande. SeKiKitchinigȣta aborȣssavi, Dame a qui un laquais y porte la queüe
Kitchirenisita, Kitchimitemȣȣa homme, femme d'environ 30 ans ou au dela

KitchioKiȣaKinagatȣ vide Kitchik.
Kitchitaiȣȣetta qui va ou vient de loing
R. Kitchitaȣi avec attache, opiniatreté, assiduité, durée de temps.
KitchitaȣiKiterȣtaȣisȣcane enfin pardonne moy. NiKitchitaȣaȣa, repugnantem ... ant invitente abduo longe
Kitchitaȣi aramȣa il est longtemps entre deux eaux, il va sortir bien loing
Kitchitaȣicȣȣiȣa qui ne veut pas quiter son paquet.
Kitchitaȣinagȣsiȣa toujours malade quoy quon luy fasse
aussi necessaire quon ne peut empescher maladie opiniatre &c.
Kitchitchinagȣsiȣa, Kitchitchinagaȣi ign. Kitchitaȣitchesiȣa il n'a point d'attache pour la priere &c.
Kitchitchinagȣsinȣi maladie legere, de peu de durée.
NiKitchitaȣuchȣa je me fatigue a le chercher constemment.
Kitchitaȣitȣbavita qui va loing en guerre qui y est longtemps
Kitchitaȣitcheta il le veut malgré toute oppoon. il ne se rend point quoy..—
R. Kitchitchi Kitchite Kitchita ut supra idem in composit.
Kitchitchies grandes herbes propres a couvrir les maisons, herbes a liens
KitchitchiesaKiȣi lieu ou il y en a Kitchitchinagȣsenȣi peneiȣni, maladie de peu de durée
NiKitchitchima je le contraint de paroles en le present
NiKitchitchiȣcaȣa je le contraint d'action, le force a...
Kitchitchitcheta il veut cela malgré tout, il ne se rend point
NiKitchitaȣnchȣa je me fatigue a le chercher
niKitchitchiȣcan Kirahamaȣenghi je fais ce quon me defend

NiKitchiteri je continüe toujours a faire sans quon puisse m'en Empescher
3a. Kitchiteroa, Kitchiteriȣa il scait tout faire, adroit a tout
NiKitchiterichitȣȣa NiKitchiterichihan je le suis toujours, le poursuis.
je cherche l'autheur de la medisance Metaphor. vide caKitchiterichi.
Kitchileta qui se depite, boude, ne dit mot

NiKitchitȣ je prefere, j'ayme mieux, j'estime plus, beaucoup, m'opiniastre a
Kitchitȣna mitchiȣni les vivres sont chers
Kitchitȣcta Kitchitȣeȣa, qui soutient son sentiment sans en vouloir demordre qui assure que telle et telle chose est.

# K

ſ Kite a la fin dun composé marque la colere Nisichakite je suis en colere nimamikito je me sens offensé. Nimamikiteha je loffense

Kitecasa vide Nikitica. nikitchipicagsi je boy ~~ne~~ pour m'aider a avaler ce que j'ay pris
Kitemasi a plus forte raison. Kitekisa peau belle bonne Epaisse
Kitenisesaki vide Nikitina
Kitentase veritablement, ppalement. Kitentase nimins8tene non verita. village
Kitepicsnsa Espece de grosse carpe. Kitentase Keiesesita tres sol

Nikitica, Kitecasa ȝȝ je danse sans changer de place Kiticata subj.
Nikiticasa vide Nikitina. Nikitecaeses mon arc est voûté, fort au milieu
Nikiticanena nikitchisanena il ma pressé touché a la jambe ou jay mal.
Nikitchina je luy fais mal a l'oreille avec la main. Nikitichine je me heurte toujours ou jay mal
Nikitichipsa je luy parle a l'oreille vox metaph. pprie je luy mange Kitichipstinghi. on sy.
Nikititchine acasiari &g. une Epine m'est entrée dans lendroit ou javois desja mal.

Nikiticesesa mon genoüil
NikiticesesineKiaganaki vel vide ptes corp. Kitimabsesa il a bu tout le boüillon
nikiticesesnecaki les jointures de mes doigts. Nikitima je l'arrete luy dis de ne sen passer
Nikitimaha je l'appauvris, je le rend malhureux en mourant, joüant tout.
Kitimahiseta fort regretté dans le temps quil donoit de grandes Esperances
Kitimahsita il sest rendu miserable.
Nikitimahsma je le hontoye luy donnant ce quil n'a pas
Nikitimahsntan je regrette qq chose quon me refuse. je crains un grand mal. je me chagrine de sa longue absence. jay besoin d'une chose que je ne puis avoir. je me voy frustré de mon Esperance.
Nikitimakerima il me fait pitié.
Kitimakerimegsisa digne de compassion
Kittimakisisa idem. Nikittima je l'amuse, luy dis de s'arester.
Nikitimats nihiasi je me suis rendu miserable Kitimita il a vamas, ma reste
Nikitina, akitiniri. mulieris pudenda. Nikitina je touche a son mal l'irrite par megarde
Nikitina nikitinan je tire avec la main des racines. je touche a son mal je l'irrite. Kitenisesaki ils sont aux ps Kicores et autres racines.
Nikitinansi je me suis fait mal en touchant par hasard ou javois mal.
Nikitinsi. idem.
Nikiticansi idem avec le pied
Nikiticasa je luy ais fait en le touchant avec le pied ou il avoit desja mal par hasard
Kittiramatchimsina on confirme la nouvelle Kittivamachisi metail tres beau. or argent

# K

Kittira Kittirami. vrayment, veritablement, asseurement, serieusement
Kittiramisc8 Kittiramisin8i cela n'est pas vray. NiKittirameri8 je ne fais pas cela solide
Kittiramat8i considerable, illustre. Kittiramira8a8a playe tres profonde
Kittiramalen8i qui n'est pas considerable, suffisant
Kittiram8gani8i Kittiram8agani8i ~~excellent~~, tres vray.
NiKittirame8ima (inaga / itte8ta8a) je l'estime Kittiraminagat8i, Kittiramichinagat8i, autantiq.
NiKittiramat8tan je loüe, estime cela NiKittirameraKirimina n. jouons gros jeu.
Kittiramisita qui est considerable. it. qui est brulé bp.
Kittiramitcheta, sage, posé; ~~NiKittirama8e je parle serieusement, dis vray~~
Kittiram8tam8a a8ikia8i. orgueilleux
NiKittiram8e, je dis vray, ne flatte point, ouy je l'ay dit
NiKittira8a je le tire de pres a la fleche ou fusil. NiKittis8a au fusil item
Kitt8arena Kitt8are8aKi in plur. item ils sont bien chargés apportent bp de choses

Kit8aKi, cry de bestes, de bœuf et de cerf, meme de coqs d'inde en rutte
NiKit8ama je fais le cry d'une beste pour la faire venir Kit8eïachi8i or, argent
NiKit8eiatchima je publie ses grandeurs. Kit8eniKita gd, beau, bien fait.
NiKit8ena8a je l'estime, l'honore. Jes8s pimitahagane Kit8ecanga J'a rendu la croix venerable.
NiKit8erima idem: ~~Kit8arena, Kit8are8aKi on est ils sont bien chargés in plur item~~
Kit8ecarinta tchipaia on fait une maison au mort, un beau sepulchre
NiKit8e8i je suis illustre considerable grand. NiKit8esiha je le rend considerable
Kit8etri, Kit8eKi chose considerable illustre
NiKit8s8e j'irrite mon mal en marchant
NiKit8enan. ainghi Kit8enanga nina il est bon chass. tué plusieurs bestes coup sur coup
Kit8e8am8a il se vante toujours aïnraï Kitt8enangha apres le depart des autres tire plus coups
Kit8etcheta Kigghi bien hureux dans le Ciel.
NiKittaraKichima par mes frequentes leçons je le rend sage, habile, parfait

# M

f Ma marque du parler ou du possessif a la fin du verbe Ninaïma je l'amuse de parole. Nitɤssima, C'est mon pere.
Macacɤane Macacɤani, macacɤana vigne, macacɤanivingi, macacɤaningi
Macacɤi tonne, baril.
Macacɤani tɤrecɤsiro branle toy a un arbre de vigne

R Macca maca graisse engraisser, salir.
Nimacaïɤcaɤa je l'engraisse, sali avec mon pieds, corps qui est sa le toucher
Nimacaïɤna idem avec la main
Nimacaïɤnamaɤa je luy engraisse
Nimacaïɤngɤe jay le visage gras sale
Nimacaïɤngɤenɤi, je m'engraisse le visage
Nimacaïɤɤi je suis

Nimacama je le pille, nimacanki je pille Nimacangɤesitaɤa jay emoussé son cout[eau]
Macantina tout le monde court pour voir. on se pille on sarache l'un l'autre.
Macantikɤtina on coupe la cabane, les sacs, meubles quand qq'un devance les autres a la chasse fait fuyr les bestes
Nimacantihagɤmina on noud a.. Nichicɤcamina neɤeɤintchi macantikɤiaminghi
Macantikɤetaɤi coupons...

Macaɤacatɤi plat, gourde sale, gras bois sali, graissé Nimacaɤacɤna je le sali ma[in]
macaɤaracatɤi idem.
macaɤatɤi idem
Macaɤanɤi, mecaɤanghi, toute chose grasse, salie
Nimacaɤaraɤe, je suis graissé, huylé, oint aux rains
macaɤarɤi couteau sali plain de graisse

Nimaɤeghihan nicoraï j'engraisse ma robbe
Macaɤeghinɤi Etoffe, linge, habit gras sale
Macaɤicɤraïɤa, macaɤicɤraïta qui a un habit gras
Macaɤivintchita qui a les mains grasses
Macaɤitɤngha kinɤacɤi bouche grasse autour des levres

# M

R Macateacat8i chaisne noir. macate marque toujours du noir
Mamacateacat8i idem. Macateiang8eta visage noir
mamacateapikitita grand serpent noir. Nimacateiang8en8i je me noircis le visage
~~Mac8anc8ng8a vide mac8ican8a~~
~~mac8a8ira8i cerise~~ Nimacateiang8e8ta8a ayant jeuné je me noircis, le vas trouver afin qu'il me donne a manger. terme de jonglerie
~~mac8a8ir8minghi cerisier a grappe~~
Mac8askimina Renard peuple. autrement dit 8tagamis
Macateapic8i ceinture jartiere noire. macatecanghira fil de fer noir
Macatec8raïta habillé de noir. Macatechin8a, il est malade depuis long temps
macatekiec8raïta couvert d'une peau noire. macateiac8eganga vide volat.
macateï8picanghi liqueur noire, pus noir, bile noire
macateï8cagane carbon ppre pour la forge
Nimâtei8ki, macateï8ki8a &a je fais un charbon. Nimacatei8ca8a pour luy.
Macateiantenta loups noir. Macatenic8a escureuil noir
Macateghin8i robbe etoffe noire. Macatemichi8e8a orignal.
Nimacateï8i je suis noir. macate8ara8etchiki poissons a queüe et ailerons noirs. Et bestes / ikitchita oyseau a queüe noire.
Macate8ab8i liqueur noire. Macate8arakingseïani la prunelle de mon oeil.
Macate8areki pus ou pouriture noirastre. Macatemisc8a vide volat.
macate8amegrita poisson noir. ~~et~~ vide megrita. Macate8achite8i metail noircy au feu.
Macate8i poudre, charbons, braise, macate8a plur. Macate8e8i chose noire.
Macate8ighin8i etoffe, robe noire. Macate8igamiki ancre pour ecrire
Nimacate8ighiscan je noircis cela avec le pied. nimacate8ighinan id. la main
(nan avec la main en peignant &)
Nimacate8iki, macate8iki8a cheveux noirs. Macate8a~~rakingsei~~ ~~prunelle de mon oeil~~ n8ag8etchiki bestes a queües noires
Nimacate8it8 je noircis cela. Nimacate8i macateï8a il se barbouille de charbon
(8ha)
Nimacate8nan je noircis avec la main. Macate8amiki8i terre noire, bonne
Nimacate8an je teins en noir. Macate8ar8king8e8a, il a le visage noir
(8a)
Macatel8i8a noir de maladie, prest a mourir, qui n'a que la peau sur les os
macatechin8a idem
macate8irahakita, macate8ir8kita, mettakirahakita idem. Situé au soleil
macateseniki ardoise, pierre noire. macate8iseniki8a

R Mac8a marque inegalité nœud ou bosse it. Mac8i. Mac8a un ours
Nimac8ahan jay la bouche pleine enflée de ce que je menge &q
Nimac8ahat8, je fais un gland, un nœud a une ceinture, corde, cordon &
Nimac8ak8t8 id. Mac8acat8i arbre noueux, galeux

# M

Macȣamacȣaȣi ȣiiacȣeȣa il parle la bouche pleine
macȣamacȣaKisineta qui a de gros grands souliers dont le poil est en dehors
Nimacȣaki je vas a la chasse de l'ours. macȣKina on ygst
Macȣaneȣanȣa jambe genoüil enflé, os qui avance il fait une bosse, loupe a la jambe
Macȣaȣiraȣi Cerise Macȣantchiȣa gros par le ventre, reins, fesses, cuisses
macȣaȣirȣminghi cerisier a grappe. meeȣantchiȣi arbre gros par le bas, menu en haut
Macȣapimaȣȣi arbrisseau rouge. Macȣapicȣa Ceinture de cuir, courroye blanche liée d'un costé
(ingi)
Macȣaskimina Renards peuple autrement dit 8tagamis. Macȣapiȣa vide Macȣatepiȣa
macȣaslapi macȣaslapa ceinture jartiere rouge Macȣapicȣeȣa il a une descente de boyau
Nimacȣaslapeki j'en fais. Macȣaslapicagane bois fourchu pour attacher la jartiere quand
mâȣatchimȣa il tient des discours salles
macȣaslitevaki les tortües sont ensemble. Macȣataeȣeganȣa bossu par derriere
macȣateȣara bois plein de nœuds. macȣatepiȣa ȣabanȣȣa 8g lievre en forme d'8g qui se resserre
macȣateriȣa Courtau, gros trapu macȣatenagȣȣiȣa id
macȣatingȣeȣa visage laid rond. macȣatingȣeȣaki irenansonsaki
Kichiȣaki. Macȣeiagȣtata vide volat.
Macȣicaneȣa jambe genoüil enflé, os qui avance, qui fait une bosse loupe a la jambe
Macȣicȣreta qui a le bout du nés gros
macȣintepeki Epingle ou autre chose grosse par le bout
macȣintepehatagane Ceinture a gland 8g du prestre a la messe
macȣinmacȣintepeȣi pacȣantesȣi idem. Macȣimatacȣmeȣa il a une descente de boyau
(ȣeȣa de femina)
Nimacȣintepehate je fais des glands des nœuds
macȣimacȣiKita point peigné Macȣikichagane fleche grosse par le bout comme un bouton
macȣiKinagȣȣita idem
MacȣineKiȣa il a une loupe a la main
Macȣinghireta qui a une loupe au front
macȣiranȣa, macȣiranghe gros gras de jambe macȣirechiveȣa qui a une descente
macȣidiKiȣeta bossu l'epine du dos courbée
Macȣita a Nimacȣe 3a macȣiȣa l'enfant marche a quatre pates couvert
d'une peau d'ours. item: le jongleur ... item Nimacȣe 3. macȣa
actu viri venereus
Macȣiteriȣeta bosse sur l'epaule
Macȣitȣntanȣa loupe au talon
Nimacȣna Nimacȣnan il frappe a coups de poing (frappe la main pour luy donner) Macȣmeȣȣia vid. volat.
(trimeh)
Nimacȣngȣe lascive mulierem aspicio, pudenda intueor. Macȣnȣacȣa sac de peau d'o
Nimacȣemacȣe, macȣemacȣeȣa supina cacchatur
Macȣngȣeȣi marsi couteau emoussé qui ne peut couper. Mecangȣeki subj.
macȣpecȣanegabȣa bossu par derriere Macȣtamȣa il s'enfuit desarmé, sans armes,
Nimacȣtȣi, 3 macȣtiȣiȣa je suis sans armes, sans deffense, suis pauvre n'ay rien
Nimacȣtȣiki je vas au bois sans hache Nimacȣtenigȣ on m'a pris tous mes armes
fleche hache couteau alaine

# M

magꝏapiꝏa vide maeꝏatepiꝏa

Nimagꝏtamꝏi je m'enfuis sans rien emporter, l'ennemy mayant fait fuyr
Magꝏtchi impia je viens sans rien aporter
magꝏtchi mirꝏnꝏeiꝏni Entretien frivole, inutile, et sans presents ny festin
magꝏtchingꝏesiꝏa home ~~sans~~ cadenette, ~~sans~~ pendants dorville, magꝏtchingꝏeꝏa qui nen a point

(warrior) Mahagane tirebourt. Nimahan, mahamꝏa il va en traite dans un autre villag.
Nimahan je decharge un fusil. tire de la chaudiere dresse a manger
arrache des racines avec instrument. ramasse la boule avec la crosse.
mahamaꝏ dresse toy a manger, tire pour toy de la chaudiere Nimahama
Nimahigꝏ je dresse a manger — mahigꝏꝏ dresse a manger
Mahangꝏe Camarade, amy, terme ordre. aux jeunes gens, aux joueurs
Nimahꝏa je le tire d'un trou, de l'eau. Nimahamaꝏa je luy dresse a manger
mahꝏnta mitegꝏaba on coupe le bois pour faire un arc — mesure de la poudre
mahamaKitchiKi Ceux qui enlevent la chaud. et autres mets d'un festin p.r la galimafree

Maïaeꝏeꝏa il est midy. maïaeꝏete qd il sera. maïaeꝏeꝏinꝏi, il nest pas
michi maïaeꝏeꝏiꝏa il nest pas encore midy
Nimaïaeagꝏa il vient droit a moy, il vient m'attaquer moy mesme
Nimaïaeꝏma je luy deffend, empesche de faire, niki, d'entrer chez moy, d'y venir
Nimaïaeꝏnki je deffends
maïaeꝏntiꝏaki ils s'entremenacent. les chiens s'entregrondent

Nimaïaïaeꝏenan je vise droit la
Nimaïaïaeꝏeppi je suis tourné droit la Nimaïaïaꝏgꝏa kiriꝏa, jay le soleil a plomp
Nimaïaïangꝏechine je suis tombé sur la face, m'y suis blessé
Nimaïaïꝏꝏaꝏa je vas droit a luy, l'attaque le premier entre plusieurs. madꝏteati
maïaiꝏeagꝏKi attaꝏane ꝏerases sous un arbre
maïaïꝏeamꝏa il va droit la Nimaïaïꝏean minstene ꝏ
maïaiꝏeanto hei Kichinghi presse fort sur le mal, presse le ferme
Nimaïaiꝏma vide Nimdiaꝏe.
Maïaïꝏteꝏi ou il y a plus de chaleur soit du feu soit du soleil
Maïaïꝏtenghigi atteꝏo mets cela au grand soleil a la grande chaleur

Nimaïakihȣa je le decouvre le premier, le surprend sur le fait
Nimaïakiȣabama je lay vu sans estre vu Nimaïakiȣȣi je my suis trouvé par hazard qd on est revenu de chasse
Nimaïakiȣcaȣa je lay surpris sans quil mait aperceu
maïakiȣi nichi nitarapi jay regardé la sans quon mait vu
Nimaïakiȣtaȣa je lay entendu sans quil sen soit aperceu par hazard
maïakiȣi nipȣnantan ȣg je cesse de manger des quil entre
R Nimaïamaïantchiȣcamaȣa je fais instance pour obtenir de luy qq chose pr quoy il a de lattache
Kimaïamaïantapi mȣtchi apiȣni tu es toujours paresseux, tu ne fais rien
quoy quon te dise ou quoy que tu vois travailler les autres
Maïantchichirinita elle fait malgre la deffense, ou quoy q les autres en
maïamaïantchiȣcatita idem. cestadire elle travaille quand on luy deffend
maïantȣeȣa kiȣȣi il a toujours des raisons pour sopposer aux autres, plus on
maïantȣeȣa ~~Itum~~ idem luy dit de se taire plus il parle. il continue a comme
maïamaïantȣeȣa idem. rider ce quon ne veut pas faire
maïanichinsiȣa in negativo Itum mort en peu de temps, qui a esté malade peu de temps.
Nimaïa~~amaïantchi~~ȣcamaȣa ~~je fais instance pr obtenir de luy~~ akichinsmi jlay frapé sur sa blessure
Maïaȣacaȣiro jette cela droit a moy. Nimaïaiȣcaȣa ~~akichi~~ akichinchi je lay heurté frapé ou il a mal
Nimaïaȣahamaȣa je le frape sur sa blessure, touche sur son mal. gȣta attaȣany écrasé par un arbre qui tombe donne un coup sur
maïaȣahanȣi le vent donne droit icy. Nimaïaȣabama je le regarde dabord ma dresse a luy
Nimaïaȣaȣava je le mene le droit chemin ches luy. jamene la beste au
village a la cabane Nimaïaȣahȣa je le frape da loing en jetant qq chose
Nimaïaȣaȣhan je vise droit la Nimaïaȣatchiȣciȣȣe je marche par les terres
Nimaïaȣe jempesche, deffend, crie contre Maïaȣechi pipȣnghi ȣg le comencement de lhyv
Nimaïaiȣma je luy deffends. Maïaiȣvaȣaȣa, meiaiȣvȣnta pisio. il a mort de fleche ou fus
Maïaiȣvamaȣa meiaiȣvamȣnta il a receu un coup sur sa blessure Enflure
Maïaȣapiȣa, maïaȣateȣi opposé, vis a vis. Maïaȣatchiȣe cime dune montagne
Nimaïaȣaki jay trouvé le mal. terme de jongler. Nimaïaȣaraki je mets les ports pie droit ȣaraKiȣi, le bord dune ravine en descendant
Maïaȣi egalement droit la. maïaȣikitchi apiro assis toy dans le derrier du canot ȣg
maïaȣikiȣa maigre ~~il na de gros que la teste~~ Nimaïaȣikihȣa je le frape a la teste
Nimaïaȣivichiȣcaȣa je lemmene au vilage, cabane en le poursuivant
Nimaïatȣ je fais amas.
Nimaïataȣa je ramasse pour luy, paye lesclave, la chevelure

Maïe aussytost que, dabord que, apres que cela ... suivit. Maïe ȣechi pipȣnghi
maïaȣechi pipȣnghi, maïe, vel, ȣechi pipȣnghi au commencement de lhyver

# M

Nimaïɤ je pleure.
Maïɤcaneɤɤlita qui marche courbé
Nimaïɤcɤecagɤ. cela m'est tombé sur la teste ma fait mal au col. mon pag
uel me fatigue. Maïɤcɤɤcamɤɤa il a la teste enfoncée dans les Epaules
Nimaïɤcɤɤchine je me replie estant couché, ne m'estend pas de mon long
Nimamaïɤcɤcchine idem vel
Nimaïɤcɤɤchi vide mamaï.
Nimaïɤnan, nimaïɤna nob. je ramasse, mets joints ensemble, prens un peu de chaq.
Nimaïɤnigɤ idem. Nimaïɤpitɤn idem Nimaïɤɤitche jay le coeur saisy de douleur
Nimaïɤnaki ameɤɤciaki je ramasse des castors en demende a chaqu'un pz
Nimaïɤraki je les lie ensemble. Nimaïɤɤitche nepiki ɤg sa mort m'afflige bp
Nimaïɤɤɤtan nikiecɤeganemia je pleure mon peché
Maïɤpitɤa il ramasse, ~~met ensemble~~ fait couler dans un plat, un vase qq liqueur goutte a goutte
Nimaïɤi vide Nimamaï. Maïɤraɤi tire cet oyseau ɤg tu tire mieux que moy
Maïɤtchicaneɤa les os qui estoient dispersés sont ramassés
Nimaïɤtchicanena je ramasse mets ensemble ses os
Kimïmaïɤtchicanhigɤnan cata KM. apisihiɤangɤi a la resur. dieu ram. nos os
a la resurrection Dieu ramassera nos os

Makichiɤeɤa le chevreuil crie, beele.. vide makiɤeɤa st meghichiɤeta..

R Nimakina, nimakinan je le choisy, le tire, tprie je ramasse a terre
Nimakinahan je ramasse, place bien ce qui ne l'estoit pas, je tire d'un
amas. Nimakicane. peki makicaneɤo arɤhicane, prens garde aux arestes, os
Nimakinahɤa je le disque, le tire d'un commun, ɤg l'esclave.
Makinahɤtiɤaki ils s'entreinvitent, les chefs seulement, se font honeur.
Makinaɤi miritiɤaki les chefs s'entreinvitent.
Nimakinaki, je glane, ramasse ce qu'on avoit laissé
Nimakinakinan je tire, choisis. Nimakinahan acaniminaɤ je trie les noyaux
acaneminan id
Makinaɤi aɤatɤa, makini aɤatɤa il emporte des choses choisis
Nimakinena, nimakinenan je tire des choisis, separe
Nimakineɤɤe je ramasse du petit bois. Nimakingiki je cherche amasse des medecines
makingɤeïaniɤɤi mechant couteau que les sauvages font a force de batre du fer

Makingɤeta Crapaut de mer, poisson ainsy nommé.
Makingɤeminiki meure de haye. Makini amɤeɤa il choisit, trie, ce qu'il mange
Nimakhiraspitɤ j'enfile des choses choisies

Makipeɤtamɤa mintchipɤ il choisy tire le bled en mangeant
makipɤeɤa cɤtchiɤaki il choisy les feves en mengeant

# M

Nimakipentan je mange les restes, les miettes qui tombent
Nimakipintchi idem
Nimakipintchihisa je mange les restes
Makiokisi herbe, medecine. Nimakiokiski je cherche amasse des herbes medecinales.
Nimakiskisahan acanimina neve vintchi menghi emicsaneiani jay jongle la semence
makiskisabri, ptisane &.
makisini, plur. na. soulier. nimakissiniki j'en fais.

Nimakirengsa il aboye apres moy
Makiresa apres luy. Makitchicsechinsa couché la teste sur un gros oreiller.
Makichisesa aremsa le chien aboye. Mamakitchi nakisa il finit apres les autres chantans
Makingsechinsa il tombe sur le visage. makitchicsechinsa sur le nes
makitchiricsechinsa il couche sans oreiller la teste plus basse que le reste du
Nimamaïsesehine je me ramasse etant couché. Mamacansesa il a des gales a la joüe
Nimamaïsesenigsa il me fait bailler la teste avec la main. ssenisi pierre, galet ou rabateuse
Mamacatcacatsi
mamacatcapikikita vide Macate
Nimamacategane los de ma euille. Mamacatenikitesa arbres brules noircis du feu
Nimama Nimame je prends celuy la, cela. Nimamise indet
Nimamaïsesecags le fardeau me fait plier le col &. vide Nimaisesecags, mon colier est trop court
Nimamaïsesesshi je porte sur la teste. Mamaïsesecanto tiens la teste enterrée entre les epaules
Nimamaïsenigsa vide Mai. Mamaïsesetanto couds ensemb. en plissant
mamaïslisa ridé, recoquillé, retiré par le feu, par la chaleur
mamaïstesi brulé ridé
Nimamaïsesessi mon colier est trop court, il me fait rentrer la teste dans les Epaules

Nimamaki je prends a qqu'un
mamakikisa galeux a la teste. Mamakitsnghà à la bouche.
mamakingsesa visage boutonné. Mamakingsesisa boutoné du soleil
Nimamakirski jay la piquotte, petites galles, feux qui descendent
mamakintepesa il a la galle a la teste. Mamakipeniki vide racines
mamakilia crapaut. Mamakitchisara Citroüilles melons, gastés, mauvais
mamakitchinakina on ne l'acorde pas en chantant
mamakitchitchingsechinsa bat la terre de son front par reprises
mamakitchicsvechinsa bat du nés par terre par reprises
mamaneki arapita deconcerté qui ne scait ou jetter la veüe. Mamanekspacsia vide aquatil
mamaneki ichichinga qui ne scait ou se coucher ou qui n'a pas place ou se coucher
mamangarakingsesaki framboises mamangaraakingsemiiniki mures de haye
mamantamakisa qui tire ou fait semblant de tirer du corps du malade qqchose
Mamantamsahikita idem. Jongleur qui invoque son manitou en batant du
tambour, quaiss, chaudiere.
Memamamantamsita qui en jonglant imite le cry des bestes apelle son dieu de reve

# M

Mamantamȣanakiȣa en chantant
mamantamȣirangha qui en cherchant des medecines en terre imite le cry des bestes en invoquant son dieu des resves
Nimamantamȣirca8a J'imite le cry des bestes en invoquant les songes
Nimamantamȣirechikȣa idem ou croyant guerir le malade, tuer l'ennemy que je cherche poursuis. ~~Nimamantaȣakerima~~ terima je l'ayme faute d'autre qui m'aime
Nimamantȣi je me depesche arasigi mamantȣa enfin il se dep. dit on d'un paress.
Nimamantȣma ~~je le loue~~ luy recommande, j'obtiens quil fasse en payant ou quil parle pour moy
Nimamantȣe je prie de faire en payant
mamantȣa, mamantȣnkiȣa il ~~demend~~ fait chaudiere en demendant quon fasse qq chose pour luy.
mamantaȣegine mȣtchi kicamita, il m'a querelé pour un autre, il m'attribue
mamantaȣegi nitechimigȣa idem. ce que je nay pas fait.
mamantaȣegiminira mȣtchi piaïani. je viens enfin moy seul les autres en voyes n'ayant pas voulu venir

Nimamaȣa ~~k~~ luy prends. Nimamaȣatȣ j'amasse, mets ensemble
nimamaȣaki mes sourcils. amamaïsmemaȣaki les sourcils
mamaȣi ensemble. vide maȣi idem in eposito. Mamaȣi, certe, veritablement
mamaȣicanegabȣa ~~il se recourbe replie~~ estant de bout il plie les genoux
mamaȣicanechinga couché et replié les genoux. Mamaȣi kiraskiȣa quel menteur!
mamaȣepita qui est courbé, replié estant assis. 8a mamaȣapiȣa
mamaȣeskineȣaki ils sont tous ensemble parents, citoyens.
nimamaȣiri~~ȣa~~ asihiaȣi je le prend pour ~~me porter qq chose en voyage~~ camarade
mamaȣinikila, mamaȣitchitchita tout courbé. 8g la schisme de l'evangile luc 13.
mamaïȣseta id. mulier inclinata. Luc 13. Mamaȣichinena on s'areste pour attendre ceux qui viennent derriere marchent plus lentement soit par eau soit par terre
Mamarȣtchi ichirinisaki. ils se comportent mal
mamarȣtchipacatȣminja vide arbores

Mamaȣapȣatchies faites boucaner a la haste la viande que

Nimamasicȣe je coüe mal, je fais des plis quil ne faut pas
nimamasȣingue je ride le visage.
mamasȣiȣa ridé, peau passée brulee. item peau retirée
mamasȣivȣkisiȣa d'une persone brulee vivante, sa peau est retirée

# M

Mamatachi 8ia8ih8ita Dieu sest uny substantielement deux choses sa divinité avec l'humanité.
Nimamatathi 8ia8ihaki, 8ia8it8 j'unis ensemble deux choses
Nimamatacsarintan Kier je replie dans ma bouche ce que je mange, ou je mange de deux choses ensemble. Nimamatacsantan. Mamatacsiesresensi pointe & monstre
Nimamatacsahan jenfonce la chaudiere, j'y fais une bosse, ou aqq autre chose.
mamattacsgab8a, mamattacsgaba8ita accroupi. Nimamatacsirintchi je joins les mains
mamattacsikisinta peau de la teste brulée, vidée du feu, cheveux brulés
mamatacsitcheta vif, emporté, colere, qui prend feu d'abord
Nimamatacsakinat8 je mets ensemble plusieurs choses dans un sac que je remplis
Nimamatacsat8 je mets ~~~~ une ~~des~~ peaux ou plusieurs ~~ensemble~~ robe, linge, etoffe come en monceau chiffon
Nimamatacsangat8 idem. Nimamatacs8it8 je brise cela en le jettant
Mamatacsetekira, mamatacsangretekira je ramasse ensemble peaux, robbes.
Nimamatacsnan je plie ~~et~~ Mamatacsikisita brulé a la teste.
mamatacsng8ep8ita qui a un regard farouche, chagrin.
mamatacsr8si il fait grand froid, il fait si froid que la fumée ne monte pas
mamatacste8i replié recoquillé par le feu Nimamatacstan, nimamatacsekisan jay brulé ma robe de peau
mamatacslita, brulé, peau refroignée du feu
mamataracsapic8 couvres vous tous deux de la meme robbe
nimamataraki j'unis deux champs que je pioche. je mets deux semences ensemb. je ramasse ensemble en jouant
Nimamatarakinemina nous sommes tous ensemble logés famille nation
nimamatarap8imina nous beuvons tous dans la mesme chaud^re, mangeons dans le mesme plat
Nimatarap88ra kikisnasari je lay fait manger avec un esclave.
Nimamatarakig8mina nous nous servons d'une seule chaudiere
Nimamataral8 j'unis deux choses ensemble, les joints
Nimamatarasimina, nous sommes brulés ensemble

Mamichica particula varias habens significationes quas usus docebit

Mamatchicata nipera kil8 je mouray bientost, dit un vieillard Nimamatchizini sinu ..
mamatchitan8i nipi leau coule par plusieurs trous. cela est beaucoup percé
mamatchitchipei8nagat8i chose quón a en horreur. Mamichipi8etchinsa la beste en tirant de son trou a laissé du poil. Nimamatchitchipersi
nimamatchitchipersan jay cela extremement en horreur. Nimamatchitchipes id
mamatte8i recoquillé par le feu Mamerantagana vide arbores. Mamichiganesa poil ala jambe
Mamiavicah8a il, elle fait des presents pour estre agrée Nimiavicah8a
mamie8chitina on se fait deviner. Mamic8aracaseia vide reptilia
Nimamic8i jay gagné beaucoup de choses. On me donne beaucoup
Mamikimihitina on s'echauffe, on se querelle, on a cherche a se chocquer
Nimamikimiha je luy cherche querelle. Nimamikiminra de parole. d'abord querelle peu

M

voy les cheveux herisse
Nimamikikisi v. nimemekiki

Nimamikite je suis faché, chagrin Nimamikitcherstasa je le suis contre luy.
Nimamikitcha, tema, je le fais mettre en colere par mes actions, par mes paroles
Mamikitintina on se fache, querelle, choque l'un l'autre.
Nimaminaesi. Je me vante a faux mal a propos. je me vante, simpliciter
Nimaminaesmsi idem. Nimamimina nous quenillons du bled des feves
Maminakisi bois dans une prairie. Mamimamissensi, tempeste, vent, orage
Maminaesvansi idem Maminaeskisi; bosquets de gds arbres, hauts
Nimaminaestasa je l'honore en l'allant voir, le rend considerable
Nimaminaestean asikiasi idem. Maminaraescamsa nuage de neige
Maminaraesi, nuage, le Soleil est parle, couvert de nuages, prest d'en sortir
Maminatesi kigigsi idem. il y a des nuages en des endroits point en d'autres.
mamini kichasa, cheveux coupés par endroits, par endroits longs, non coupes.
Nimamininan nihiasi je me barbouille. Nimamirssicachagre idem de couleurs diff.
maminsslesi petite ondée de neige pluye. Nimaminchsa, kimaminchse je te defens, dis de ne pas...
Mamintamang vepina, viransi mamintamecatina mamintamakinena on est pressé, a l'étroit

Mamintchimi souvent, proche a proche
Mamissinehsnta femme qu'on chasse qui reste malgré cela. mamisinehsntanimechsa ayant separé un boeuf vg de la bande, tiré a lécard, je l'ay tué

Mamiraesesa napa vel. haec verba sper cum negaone vel cum voce napa efferuntur, aliter nunquam
Mamiraeselisa il prend feu d'abord, il querelle, s'emporte aussytost, reproche, pleure
mamirakichirinilisa qui d'abord agit par emportement. Emporté, sans
mamirakitchesisa emporté, qui ne fait nulle reflexion
mamirakisilisa idem
mamiraesesa napa chaischi il querelle, pleure pour rien
mamirakichivinisa napa chaischi, il agit, s'emporte d'abord
mimirakingssemsisisa il fait gd bruit soit en riant soit en pleurant
Mamirakivasasa cata perakisa, la balle ne la qu'effleuré il guerira
mamirakirasesa napa. Il la blessé a mort. Il fait gd feu
Nimamirantacasemina, Nimamirantacasistimina, nous jouons de petites choses, va sa des jartieres
Mamirantakira choses peu considerables
mamirantacakira idem
mamirantaki ichirinisa il s'occupe de bagatelles. Mamiringssees herbes a racines purgatives
mamirsachangha qui a presque tout gasté en coupant presque tout a travers
Mamirsananisa tours va et revient appuyant fortement la pale, frappant
la terre de son pied marque quil est en bane la. Metaphor. le jongleur marche
de mesme soit a quatre pates soit autrement. Mamirsecamsa il.
mamirsasagahsnta on luy a fait de grands trous, de grandes blessures
Mamirsarakicasesa sa piste est bien marquee imprimee, paroist bien
Mamirsecasesa, mamirsenikicasesa idem Nimamirskihsa je luy enleve des morceaux de chair

# M

Mamiræamsa il marche en jongleur frapant la terre de son pied comme fait l'ours, d'un pas affreux vide supra mamirsanamsa sunt u synonyma.

Nimamirssisese je ne fais que vailler. Nimamirssicachagse vide sup. Nimamininxxx
mamirskihsnta peau dechirée des coups recus
mamissacakira des bagatelles. Mamissacachisa il aporte des bag.
mamissakinagskira idem. Mamitinsi dechire en lambeaux.
mamissakira idem. Mamitchimi, souvent, proche, aproche
Nimamissatskimina nous nous entretenons de bagatelles, nous jouons petit jeu
Nimamissacasemina nous jouons petit jeu des bagat
Kimamschinkisnakisi, Kimamschitaganssi tu vis tout acoup dans l'assemb. sans raison
Mamse pleureux, mamsekipia tu viens en pleurant, mamseta pisa il vient en
Kimamsican tu marche sur de l'ordure et ensuite tu salis bien des choses
Kimamsiareni kisisisitsnts. Lave toy la bouche tu parle l'ayant pleine dordure
Kimamsitsne idem grosse injure, cela ne se dit que quand on veut faire de la sacine.
Nimamsichima je le jette sur un fumier
nimamsissetts asihiasi idem

Mamsnahakiris. May.
Mamsnaksasasaki espece de petites feves quon tire de terre
Nimamsnsevingsemigsa il ma bontoyé

Mamstchi mamstchiki, sans ordre, raison, en etourdi, a tord a travers, par cy par la
mamstchi, mamstchiki ichingsetasesa il luy fait des grimaces
mamstchiki ichivinisa, il fait mal, impudice se gerit
mamstchicasitchesa ses esperances sont vaines. Mamstchicasitcheminta rendre vaine
mamstchicsogsareisni mechante chere

Manana, manani se prend ordinairement par ironie
Nimananatemingano je tire droit au but
Mananicsraïsa mananicsraïta vraymant oui il a une belle robe, de celuy qui croit estre bien couvert.
Mananakisintta le voila bien en souliers, ironice
Manani sabamssa sechihsitchi il sest bien miré, bien peint, ironice
Mananistsa casirasetchi il prend une defaite, cache sa veritable raison
Mananistra naïneïana ichitchetchi Cest une belle chanteuse pour vouloir chanter
Mananinepekisisa vraymant Cest un beau vilage

# M

Mananiliȣa il se croit beau, et il est laid. Mananiȣaca, mananiȣatchica vide ȣekiȣaca
Mananiliȣa ȣabamȣita il croit estre beau il se mire
Nimananitame jay bien entendu cela. Kimananitaȣilȣ napama kipiaȣ tu mas bien entendu
Mananitaȣiana nilliȣ jay de l'esprit, dit on quand on se chante [je ne veux rien de mauvais ne se pense point] Mananitaȣiana
Nimananitaȣilȣ idem. Mananitaȣiana illiȣa il se vante de venir a bout de bien faire [scait bien faire en venir a bout]
Kimananitaȣilȣ napama kipiaȣ tu m'as bien entendu, mais tu n'es pas venu.
Mananitchiȣecata il se remue les bras de bonne grace en dansant. Ironie
Mananitchȣa il n'a pas d'esprit et croyt cependant en avoir
Mananitchiliȣa il a de l'esprit
mananȣeȣa il croit bien parler, et il parle mal, il n'y entend rien
mananȣeliȣa il parle bien vous le blamez a tord

Manantaciro tourne le collet de ta peau, robe du costé de ta gauche
Manantchiȣa manantchita gauche. Nimanantchiȣni, mon bras gauche
manantchintchi du coste gauche
Nimanantinan je prend de la main gauche
Manantcȣeȣiȣa, manantcȣeȣita, femme assise du costé gauche, les pied tournés
Manantapiȣa idem
manantcȣeȣiliȣa idem assise du costé droit. Manascȣagane vide ȣintahagane, os de
Nimanchan je coupe cela, je leve la chevelure, coupe un morceau. Nimanchȣa
Nimanchamaȣa je luy coupe
iȣane, iȣanahi manchȣaȣa, il ment, se vente a faux. iȣa marȣtchi manchȣaȣa
Nimanchȣa acemaȣa je coupe le tabac, je plente le tabac
manchȣpacana grosses noix. Manchȣimanchȣillenȣi qd vent presage d'approche d'ennemy
manchȣpacantinga noyer, manchȣpacaniȣinja
Nimanchȣpacȣe je vas querir couper des apacois, nattes

Mane vide mangȣe id. Manchȣiro quitte ton mary. menchata anapemari la quitté
R Nimaneha, nimanetȣ je le detruis, le perd, donne, consume
Nimanehȣi je n'y suis pas, manehȣa, manehȣaki, il n'y. ils n'y sont pas
manehȣi pro manetȣi, subj, meneki il n'y en a point.
Manehȣina on n'y est pas, il n'y a personne. ȣinȣa nimanehȣi j'achepte bien cher
Nimaneiarema Nimaneiarintan je le detruis par ma parole
Nimaneȣamaȣa je luy brule, detruis par le feu qq chose. luy fais passer son mal en l'echauffant. Manchȣimanchȣillenȣi qd vent presage de bataille, d'ennemy.
Nimaneȣcamaȣa je luy destruis, oste a coups de pied, par ma presence qq chose
ȣȝ son chagrin par ma visite
Nimanepats, je oste la graisse ȣȝ de dessus un habit avec un fer chaud que je passe dessus

# M

Nimanessi jenay point je manque de qq chose
Nimanesse je vas faire chercher du bois pour brusler, jén aporte
Nimanessara je luy fais couper du bois de chauffage
nimanetara je luy detruis · manetira, vel, manesira abeusslahi, vir, mulier sterilis
ne luy paye pas
Nimanetassi je detruis a moy qq chose
manetitche que cela soit detruit ·
Nimanets je detruis cela · Manetsessi cuilliere pr la medecine.
Manetsi il ny en a point, point,
Manetsikies Rien du tout
manetssasiaki ils ny soint point! ~~responce a la demende ou sont ils?~~ surprise admiration

Manetsa, Esprit, Dieu, de la neige, medecine
Manetasilisa il nest pas dieu
Manetaissa, il est esprit, il est dieu
Manetaisi, menetsiki divin
manetsalamsita il se dit Esprit, manits · Manetsessi vide minabisagane goblet a medecine
Nimanetasils, nimanetsils je ne suis pas dieu · Manetsimahagane plume et pous prendre la medecine dans le sac
Nimanetsi, manetaissa un Esprit je suis · il est · Manetsapicaki nerf que si on blesse on en meure
manetsacasiaki manetscasiaki de grosses grandes Epines ·
manetsacasinja, manetscasinja arbre qui porte de grandes Epines
Nimanetski je respecte, indeterminé manetsapiteta dents venimeuses, qui portent le venin
Nimanitscava je le respecte regarde comme un dieu Nimanetski indet · je respecte
Nimanitsevima, tsevindan je le regarde comme un Esprit, comme un dieu
Nimanitsisma, nimanitsma, mon Esprit, genie, dieu
Nimanitsma item ma medecine Manetsi medecine, macatecoveia amanetsini medecine qui vient de la robe
Nimanetsiha je le fais manits, Esprit, le divinite
Manetseghinsi etoffe rouge ou bleue, non autre

R Mangacats mengaesKira gros arbres vide menga · Mangaeasesasi il a trouvé de gr[...] Quelques
mangaeschisara mengaeschiKira gros bois de chauffage Mangaesicanesi, beau bled
Nimangaesemille je fais de gros bois de chauffage Nimangakits je fais les fossé du bled gdes
mangaesahamaks attasana coupes dresses de gros bois forts pour Mangaeschisa il a de gds pendans d'oreil
mangaKilisaki apaeseiaki gros et longs apacois · Mstchi KimangaKisine tu as de gds souliers
Nimangahats je fais un ploton de vide et q de la laine mstchi mengaKisineta queue injure.
Manganacatsi grosse branche · Nimangahsi je joüe toujours gros jeu, perd gagne qq chose de prix souvent
graki thiraki

# M

Manganrera, manganreta qui a de grosses joües, larges, bouffies, enflees
mangaracatsi un grand trou. Nimangansemsi je m'enfle les joües p. souffler &c.
mangarakichira qui a de grands trous aux oreilles. Nimangarakichi
Nimangarakichihra je luy fais de grands trous aux oreilles, les luy percent
mangarakingrera il a de grands yeux, gros mengarakingreta
mangarakingreminiaki grosses meûres de haye mangarakingseminja meuricl.
Nimangarape j'oste la neige d'autour de la cabane, du chemin, de devant la porte
mangatacatsi ceinture a gros fil a gros cordons. Mangapimina gros raisins, espece particul. bons
mangatakisisaki ils ont des etoffes, habits grossiers. Mangamegra un poisson gros et grand
mangatinacakisi lieu ou il y a de grosses pierres.
mangaessisaki miespinikí, pekiesresaki grosses macopines, grosses et longues p&k.
mangapikisisaki, manghimecmisaki ils ont de grosses veines

Manghiarara menghiakira subj gros fruits, ou autre chose &q piakimines.
Manghicarera il a le pied grand, fait une grande piste
nimanghikan je coupe un gros morceau Manghicanaresi
nimanghichi jay de grandes oreilles menghichita et menghichata 3 subj
manghicanaresi, manghicanarerara, manghicanerara, gros fruits dont les graines sont grosses &q citrouilles, aslemines, melon, piakimine
Menghicanareki idem. it. de gros grains Manghiesecanchan la flech grosse vers la pierre
manghiesmera, menghiesmeta, qui a de gros poux le mot suivant est le vocatif
menghiesme. grosse injure entre les enfens, ou les femmes ordinairement
manghikigigsi grosse raslade Manghichahsatchiki maeshi &q ils frotent les fleches de medecine pour tuer de l'ours
manghikiraki, menghikiritchiki kiesneslaki de grands poissons, michiminiki poinis
manghinjaesi laurier. Manghimingi. vide arbores
manghinja medecine toute sorte d'herbes ou racines.
Nimanghingiki j'en vas chercher. Nimanghinchahsa je veux me la tacher par jongle
manghimamarera il a de grands sourcils
manghimina de gros glands, de gros bluets, raisins &
manghingresi bled dont le grain est desja gros, ou desja mur

Manghipacatsi grandes feuilles
manghipakisisaki, manghipakisitchiki subj. idem
manghipisera manghipiseta de grosses testes. Nimanghiraki je perds beaucoup au jeu
manghiransi grosse pluye orage. Nimanghirasa je luy gagne touj. qq chose de prix Nimanghiraki indet.
manghiraticsera il a les cheveux gros, rudes. Manghirasesi bled qui commence a meurir
manghiringranra il a de grandes ailes
manghiringranita manghiringsanga id. Nimanghitr vide nimangakitr

# M

Mangȣa huart oyseau. Mangȣe se dit a une persone dont on est ny parent ny camarade
mangȣeïa aiguille a faire des nattes
mangȣeïacaȣeki fusil a filet ou raye pour mirer
mangȣihȣita qui contrefait le huart.

Nimanicȣe je boy du bouillon avec une cuilliere
nimanicȣeha je luy en fais boire. Nimanicȣva mȣnȣa, je luy fais boire du bouil. de chev.
Nimanicȣetȣ, nimanicȣehiȣe, nimanicȣehiki indet. je fais boire du bouillon.

Nimaninaȣalȣ je ne me mets pas en peine de luy, de ce quil peut faire
Nimaninanȣ [statuus de ce quil dit] aȣihiaȣi non dicitur. Maninaȣesiȣa anitsaniȣȣaki abandone, n'a nul soin de
Nimaninȣtaȣalȣ je ne me mets pas en peine de ce quil peut dire, de ce quil dit. Je n'ay
point d'egard a ce quil dit. ne fais pas semblant de l'entendre
maninȣtantiȣa il n'a nul egard a ce quon dit, poursuit toujours, querelle ny plus ny moines
maninȣaliȣa il se neglige, il est mal vestu, peigné. le malade pert le sens, ne se couvre pas les
Nimaninȣȣȣ nimaninȣalȣ je me neglige, ut superius adde nihiaȣi
Maninȣȣa, maninamȣa aȣihiaȣi mieux mis, qui se tire de misere.

Nimanitaïȣpenara je le traite en dieu. Nimanitȣatȣtan nihiaȣi, je me dis estre dieu
Nimanitȣeara vide supra Manetȣa

Nimansabama je l'envisage bien, le voy bien Mansanimȣȣaï Saȣany oyseaux du jongleur
Mansecatiȣaki, mansemansecatiȣaki ils sont entassés les uns sur les autres, a l'etroit.
Nimansinaȣa [je le blame, tu as mal fait pour moy] ~~je me moque de luy, le tourne en ridicule~~, je n'aurois pas fait cela luy
Nimansinan aȣihiaȣi idem. Mansinaïȣnagatȣi, blasmable
Nimansitaȣa je ne trouve pas a ppos ce quil dit, je tourne en ridicule ce quil dit
mansitakita controlleur, qui ne trouve pas a propos ce quon dit, Mansitȣȣiȣakiȣ
nimantamantayi je suis las d'estre assis, je suis assis mal a mon aise
mantamantaliȣteki, medecine ce qui se quon enveloppe dans plusieurs peaux Nimantamaȣȣtȣ

Nimantapahara jayme beaucoup mon enfent, cet enfent
nimantapahe j'aime beaucoup mon, mes enfens indeterminate
Nimantapicaȣi jay une ceinture jonglee. jay une ceinture ou un serpent que je prie &
ou peint
Nimantaeȣte jay un brayet jonglé, vulgo, d'une ceinture de femme
Nimantakiеȣe jay une ~~ceinture~~ chaudiere jonglee &c

# M

Nimantakicsse jay une chaudiere jonglee & Nimantamantapi las destre assis, mal assis.
nimantarre jay un fusil ou autres armes jonglees. Nimantatchimssi jay tué une beste monstreuse borgne boiteuse
Nimantatatare casse teste ou sabre jonglé, jen ay. Mantchicatera pieds monstrueux a 5 ou 6, oreille 89
mantatchimssi terme de surprise d'un chasseur qui en a beaucoup tué ou manqué
mantatchimssingha plust a dieu que... je souhaite que. Mantchichitina on jongle des pendants d'oreille
nimantchimantchichine je suis mal couché, las destre couché Nimantatchimsiha je jette p. la mort
Nimantchichirini je suis un esprit, je fais des merveilles. dit le jongleur
nimantchierraï jay une belle robbe jonglee. Nimantchikitcha je l'offense.
nimantchikichssa en jonglant je luy coupe les cheveux, je luy laisse des touffes de.
Nimantchima, nimantchintan, je le prie, l'invoque, luy demende.
+ nimantchintamassa je prie pour luy. Nimantchimichssa tué beste borgne boiteuse, monstre
Nimantchintamassacarissa ninitjanissari je demende cela pour mon fils.
Nimantchinan je ne regarde pas cela come difficile j'en viendray a bout ai
sement, je n'en fais, leve ce poids aisement. je ne crains point de me battre
Nimantchinassa je le meprise me croy plus fort que luy. assenna mentchi
nassita piatche. qui osera m'attaquer, qu'il vienne Mantchinaganiissa hond. deneant vide Matessi
mantchinagssissa monstre, contre nature. bardache, contrefait, difforme
mantchinikissa idem. — et Mantchissna les manitss d'une jongleuse
mantchinmantchingssemssa il pleure bien fort, crie, querelle se fache
mantchinapemessa, elle craint, aime son mari come son dieu, en fait sa divinité
mantchississeta qui a sa femme. de sa jongleur de son dieu des songes, qui la receu de luy
mantchissaravata idem. Nimantchimantchichine. je suis mal, las, destre assis
Nimantchirini je suis un esprit, je fais des merveilles dit le jongl. je tue ressuscite
Mantchirabicamssa il a un colier jonglé. chaïc mantchirinihessa passé maitre jongleur
Mantchipatanissa il a des bracelets jonglés. Nimantchinissa vide Nimantatchimssi id
mantchstapstassnissa il a un baston jonglé
+ mantchimantchitaressa ses meubles sont jonglés Mantchirinihessa assissari la passé jongleur
nimantchi mantchitche jay frayeur. Mantchitagane ce que le jong. plante dans son champs p. faire peur empecher quon ne vole.
nimantchi mantchitchépi je crains fort, jay grande peur
nimantchi mantchitchescaga il m'a surpris de frayeur en m'aprochant
nimantchitss je jongle cela, je fais qq chose pour donner de la frayeur
Nimantchitare je regarde, garde cela come qq chose de precieux aussy soigneusement qu'une divinité je ne le preste.
a persone crainte d'accident, de le perdre 3a. mantchitarssa, mantchitaressa
Nimantchitareha je luy jongle qq chose quil regarde come precieux
Mantebssi cabanne abandonnée, perches sans apacois dessus. mantebsseiangssetekira
mantesissa elle a avorté. pere ou mere qui ayant perdu son enfant le regrette
demeurant hors de la cabanne
mantechissa il a de beaux pendants d'oreille, des blancs sur tout.
Nimanterima je l'honore comme un dieu
Manterintiacsi medecine pour se faire aimer des femmes
Mantistessa cuilliere jonglee

# M

Nimantȣacaris la je prie pour luy
mantȣacarisahȣiro ninitjanissa prie pour mon fils.
Nimantȣe je prie gueuse en chantant
nimantȣemantȣeha je luy fais crier misericorde en le maltraitant
nimantȣemantȣetagȣ on me prie bien fort
mantȣeiȣni la priere
mantȣegane Eglise lieu de priere.
nimantȣnara je le frape pour un autre, pour son parent coupable Nimantȣnaki indeter
Nimantȣnema je luy parle, le querelle pour un autre

R Maȣa, maȣi ne se dit guere seule, mais dans le composé mamaȣi ensemble
Nima~~maȣ~~ȣa je pleure apres elle. je ne voudrois pas quelle s'en allast. enf. sa mere &c
Kimaȣagȣa kinitjanissa ton enfent pleure de ce que tu le quittes.
Nimaȣahan je mets ensemble, porte dans un mesme endroit
nimaȣahigȣ idem: (naina melius in plural) Maȣahigȣro ramasse l'ecot d'un chaqu'un. &c porte dans un endroit ce que chaqu'un donne pour faire le present.
Nimaȣahatȣ nicoraï je retrousse ma robbe la replie
Nimaȣahȣaraki je les assemble Nimaȣaki angȣatchiminagane je ramasse le monceau de bled que j'avois étendu, esparpillé.
Nimaȣangȣaraki idem. Nimaȣahȣaki. id
Nimaȣangatȣ je mets ensemble. ~~Nimaȣatȣ~~ (Nimaȣahȣ) id. Nimaȣaȣaraki ameȣeiaki &c Nimaȣahȣatȣki
Nimaȣapimina nous sommes ensemble
Maȣapiliȣa vide maȣi. maȣapikichinȣa mȣȣeȣa &c le ver se reserre apres s'estre alongé
Maȣarintanto replie dans ta bouche
maȣaskichinȣki ils sont ensemble en grand nombre arrestés chez...
nimaȣakinaraki je les assemble, appelle tous a la fois
Nimaȣakinatȣ idem: ignob. je les mets tous dedans
maȣaskineȣaki ils sont assemblés en grand nombre chez...
nimaȣechimaki je les assemble. Maȣechinga il est dans l'assemblée. un convié &c
maȣechinkita chef de bande. qui assemble, appelle chez soy. Maȣeiaeȣi. v. les medecins
Maȣeȣa loup. Ireniмaȣeȣa idem. Maȣeȣeia la peau du loup. Maȣeiȣȣa il contrefait le cry du loup
Nimaȣerimina nous partons pour l'hyvernement. maȣerina, maȣeringhi.

Maȣi marque qq. fois ce qu'on fait sur le champs par habitude. Maȣi niarȣlaȣatasi allons le voir ensemble. Maȣi nianghi nous y allons ensemble. Maȣapiliȣa, maȣiapiliȣa il se mesle de tout, parle sur tout, se trouve, s'intrigue partout il ne manquera pas de s'y trouver. maȣi manchȣiliȣa il se fourre partout idem ac superius
maȣi kinnsiki tu vas toujours disant, maȣi maiȣkiȣa il pleure toujours

# M

Masicancta qui a la jambe pliée et ne peut la redresser.
Nimasicanegabasi je me courbe pour tirer &c sans estre vû Nimasigabasi id
Nimasicaneske je marche courbé pour n'estre pas aperceu
masicaneslata elle fait une reverence a la francoise, elle plie les genoux
masichinagane une bande
masichmena on est asemblé.
Nimasichite j'entasse, je fais amas.. Nimasicessiha je luy a porte son bled du champ
Nimasicessi nintchipi je me retire de mon champ dont j'emporte le bled avec les autr
Nimasiki ~~idem je quitte le champ~~ ramasse le bled dans ma cabane retourne avec les autres au village
masiisnanikisa qui dit toujours la mesme chose et par la desplaist. qui dés
masinikisa idem quil voit qq'un luy demende ce quil veut querelle aussytost
Masinikisa il a la main croche, ne la peut estendre
masinghiresita bruslé au front, au haut du front
masitchisesa il a le bras retrecy, il ne le peut estendre Masipakitamenghi ~~[illegible]~~ on jette ensemble
masitchitchita qui a le nerf retrecy. Masivechihamenghi amassé p[r] estre jetté.
masivechinamenghira Kier amas quon veut conserver
Masithia il baisse plie la queüe, craint.

R Mara, mare, marque toujours qq chose de mal, il y a peu d'exceptions
Nimara, maresa q. rem ~~fet~~ cum illa. Nimaramacara je voulois rire, je luy ay fait mal le jettant a terre
Kimaramaki tu as mal placé cela ~~qui est respandu ce n'est pas luy que je~~ pousse trop fort je ne voulois fraper
quun peu ~~tout es mepris~~ Nimaramena, Nimaramenan assgaï je l'écorche en le plumant
Nimaramsi je m'en fuis plus loing quil ne faut. j'ay mal rencontré en m'en
fuyant, je n'ay pas pris le bon chemin en m'enfuyant.
Nimaramichine. je fais une fausse demarche poussé par les autres qui m'ont
Nimaramichimegs idem. abandonnes. on m'amis en train et on m'a abandonné
Maramechimasa on luy a manqué de parolle
Nimaramitche je me suis mepris. Nimaramichine idem.
Nimaramichivini j'en fais plus quil ne faut, que je ne voulois
Nimaranima je luy en ay plus dit que je ne voulois, je l'accuse a faux;
item je n'avois pas envie de le choquer
Nimaraminaki j'ay chanté apres que les autres ont fini, je ne finissois pas encor
marami pacankita il a frappé plus quil ne vouloit
Nimaramisa je suis allé plus loing quil ne falloit, j'ay tombé a terre au lieu
de m'asoir &c.
Nimaramisatte j'ay avalé quelq chose qui me fait mal; je l'ay avalé ne voulant
que le tenir dans ma bouche. nimaramisatt. it. je l'ay avalé par hazard.
Nimaramisite. j'ay mis une petite piece a un grand trou ~~je l'ay rompu en le posant &c~~ je l'ay mal placé son present on n'y repond point
Nimaramisstasa, il ne respond point au present que je luy ay fait, je croyois
quil me rendroit la pareille

# M

Nimaramte je n'ay dit plus que je ne voulois. j'ay dit ce que je devois taire, j'ay cru parler d'un autre

Marantiʋa piroʋa le d'inde est brulé par dehors et n'est pas cuit dedans. fruits des seiches en il n'y a rien a manger
Maronteʋi ignob. idem. Mareʋmeta vilain pouilleux. Metaphor: qui ne fait qu'en rechignant ce qu'on luy ...
marapacʋeia mechans jones, foibles, minsco. Mareiapacʋingikiʋi lieu ou ils croissent (espece de jones petits glajeux)
mareiachʋʋa vide mareiaʋeha
nimareiagʋachia je ne le norris pas bien, luy fais manger de mechantes choses
nimareiagʋachiʋ aʋihiaʋi idem.
nimareiagʋare je me norris mal, mange de mech. Mareiamʋngʋemʋa laid qd il pleure
mareiamʋita cruel, emporté, sans compassion, facheux, colere qui gronde toujs
mareiamʋngʋeta idem. Nimareiangʋecan je me chausse mal, de costé
mareiangʋekira mechants bleds. Mareiamʋi ʋiaeʋeʋa il fait peur qd il parle

Mareiʋbatʋa il ne court pas viste
mareiʋcana on danse mal.
Nimareiʋca je danse mal. Mareiʋcata mauvais denseur
mareiʋcagʋta makiskiʋi la medecine m'a donné le flux, fait mal.
Nimareiʋcan (ecoʋa) je gaste avec le pied, je range mal avec le pied, je salis
Nimareiʋnan idem avec la main. it. j'use
Mareiʋcaʋara pacana des noix dont on ne sçauroit avoir le fruit
Mareiʋcaʋi vide Mareiʋkaʋi.
mareiʋchaʋeʋa (sedatet.) vide mareiachʋeʋa (actif) pacʋarchʋahi il leve mal les plats costes, coupe trop epais

Nimareiʋgʋachiʋ nihiaʋi vide Nimareiagʋare

Nimareiʋma je luy dis des injures. Nimareiʋtan nihiaʋi je m'en dis. parle mal de moy.
Mareiʋntanto kihiaʋi accuse toy toy mesme en recognoissant ta faute
Nimareiʋnan je gaste avec la main, je range mal, salis, touche, manie, prends, tiens mal (metaphorice je trouve mauvais, desapprouve)
mareiʋpʋganghira (servitus) vide marapʋg. Nimareiʋna tango illa impudice. Nimareiʋnan nihiaʋi, me
Nimareiʋʋaʋa je ne l'ay pas bien blessé, il s'en va, s'echape
mareiʋcaʋi nipi mon fusil est faussé, n'est pas juste. Mareiʋcaʋara pacana noix qui se cassent mal
Nimareiʋli je suis vilain, laid, difforme, avare.
Nimareiʋlingʋe je suis laid de visage. Nimareiʋsingʋehʋa qui pulchro vultu erat fœdu redd
Nimareiʋkinara (ʋ8) je ne presse pas assés le tabac dans le calumet

# M

Mareiskinesa il nest pas asses, il est trop preste Mareiskinetsi ignob a
nimareiste j'ay de mechantes mitasse de mechants bas. mareistesa 3.
Marekichsntos, marekichsita plusieurs touffes restes apres ses cheveux coupes

maremiagansi maremiagsanghi qui sent mal
măremialita pourry, qui sent mal cuit ou brulé
maremiatesi idem ignob.

Marsanenacakana on coupe, abat des branches marenacakana
nimarenapama je luy dis toutes sortes d'injures, sur toutes les parties de son
corps, je l'appelle vilain, malfait. me moque de touts les defauts du visage surtout son visage surtout.
Nimareniha je le peins, fais son portrait sur un arbre, ou cas le teste
marenihsita il s'est depeint. Amarenisnemi sa marque, son cas le teste
laissé pour marque. Marenikisia, petit jeune poul. Marenikia id. lentes. vid. ~~aquat. infra~~
Nimareninan j'egraine le raisin. joste au piakimin sa couronne, au
Nimareningsenan idem. fruil sa queue. Marenikia petit poisson a ailes jaunes.
Nimarenika sinisitia j'epluche un ognon
Nimarenichsa je nay encore osté que l'ecorce de mon arc

Maresacatsi, vide maresacski
maresachisi mechant fer, mechant metal. Nimaresachiha je le charge de mechante viande
nimaresacsagsa il me porte malheur au jeu. Maresacachisa il n'a rien sous sa charge
maresacski perches tortuës pas droites. maresacskisa plur. maresacatsi it. mauvais sujet
maresacskisi endroit ou le bois nest pas droit. Maresacats
nimaresacsnan je ne plie pas bien cela Nimeresacsna nob
Nimaresacsstets je range, entasse mal cela, le bois dans le feu &c.
Nimaresagsntane jay la voye desagreable. maresagsntaganga 3a. subj
maresahansi vent contraire, mechant vent.

Nimaresakinara vide nimareiskinara Nimaresakisits je gaste la terre. Elle est maudite a cause de moy
nimaresakili je suis malheureux au jeu
nimaresakiti jay le flux de ventre
nimaresakits ~~je gaste la terre, mets le trouble,~~ je ne applanis pas bien la terre ~~allume la guerre.~~ ~~Ill est mau~~
nimaresamikits idem ~~dite a cause de moy.~~ Maresamiktsi terre sterile ingrate
maresamegsa. maresamegsita poisson maigre
meresaniqsa maresari, mangé du loup
maresakatesi nombre imper, Nimaresasats je compte un nombre imper
Maresaricatesi robe mal peinte
maresankichisara herbes ou plantes qui ne pous sent ne croissent pas
maresakatesi mal placé, inegal. & Maresipahetasqui a de laids enfans il n'en a pas soin

# M

Nimaresapaharigsaril ne me traite pas come son enfant, mauvais pere, mere
Maresapisa assis mal couvert, nudus partes pud. Maresaracsatsi air corrompu
maresaracsi vilain nuage, qui menace d'orage Maresapasatsi mauv. fusil Nimaresarse jay ce mechantes branches armes.
nimaresarecan jay marche mal, jay de la peine a marcher, jay mal au pied.
Maresarsgatsi mechant fusil, fleche, canot mal fait
~~maresa... jetté beaucoup de sang~~ Maresarintans prononce mal
nimaresate jay manqué le but, je nay tiré bien loing Maresatasesa il prononce mal ne fait que jargonner
nimaresatemsi les larmes ne me viennent pas aisement, elles sont de valeur je veux
me battre. Maresavitsi partie pourie de viande citrouille &c
Maresatensi mechante glace ~~glissante~~, preste a caster, mince, ~~mouillee~~ montagne de glace
Maresatstanto Kihiasi accuse toy, confesse ta faute.

Nimarese je parle mal tiens de mauvais discours. 3. maresesa item la chaud. le tembour ne raisonne pas bien. Mareseșinesara pacana mechantes noix
maresagano parole sale. Kimareseșiacarigsa ninellasi il ne cesse point de te quereller
Nimareseri je fais mal qq chose &g je danse mal. 3a. mareserșa
Nimareserima je le neglige

Nimaresicate jay le pied mal fait
maresichinsa il est mal couché
maresichisi mechant bois. Maresicsatesi mal cousu
maresigane mechante cabanne Nlaresiminakisisaki fruits mauvais soit gatés soit petits
maresinagatsi mechant, mauvais. maresinagrsisa nob. Nimaresikitchihsi je gouverne mal le canot
ni maresinagrsirstasa je ne luy rend aucun service

Maresinikinsi bled, citrouille, herbes qui ne croissent point. Maresini Kinghira subj Maresinikins indicat plur.
Maresinikisa avare nob. l'enfant &g ne croist pas estant bossu courbé. le tabac ne croist pas
maresisinesara pacana noix gastees, qui ne valent rien
Nimaresiseiactara je l'injurie, le querelle, le traite de paroles en Sclave.
Nimaresisiragse je mange de mauvaises choses. Maresiraghichisa sujet au ... de ventre
+ Maresirisa a Nimaresiri je fais mal qq chose &g je danse mal. vide supra
Kimaresirișsi tu es mal assis. Maresisacakimasa sujet a la colique maux de ventre
nimeresillahsi je gouverne mal le canot. Nimaresisecki je coupe de mechant bois de chauff
maresillesi, maresillaki nictai mon brayet est mal entrouvert, se indeu vento, seu
Maresirisi la gourde, cruche ne se tient pas droite
Nimaresissa
+ Nimaresiri. jay un vilain nombril

# M

Mare8itakita mauvais maistre, bourreau

Nimare8itaki je maltraite

Nimare8itara je le maltraite. Mare8itaramisakiesse8g. K. M. punit rigoureusement le peché

Nimare8itaramagra eata nitchitchigamari. il tourmentera mon ame

Nimare8itche jay mal au cœur, envie de vomir. Mare8itchintra emmanche mal, &c guerre hache

mare8itchei8tangha qui met la division. Mare8itatchim8a marche a quatre pates sur les pieds

nimare8itchiseag8 sa presence me fait mal au cœur. Mare8itchem8a parle mal.

nimare8itchehag8 jay mal au cœur d'avoir trop bu

nimare8it8 je gaste, je fais mal. Nimare8itcher8taka je luy veux du mal

Nimare8iltchesi 8ilapimaki, Nimare8itchesag8a, ses ulceres puent si fort que je n'ay mal au cœur

Nimarepetan je le trouve de mauvais goust, n'en puis manger

nimarepenara je le gaste, debauche. Marepenci8ni peste contagion

nimarepenatas8i nihia8i je me suis gasté, soit maladie soit sotise

marep8ganghira, marepre8li8aki nob. de mauvais goust

maretan8a grand parleur, querelleur

maretan8ki ils parlent trop, tous ensemble crient criaillent maret8nghiki

maret8nena bruit confus, querelle qu'on entend de loing

Nimarinabama vide nimarenapama.

nimarinahan je coupe toutes les branches de l'arbre

Nimarinah8a je luy coupe les oreilles, les bras, jambes, teste metaph. ou superiori

Nimarinanakichan je coupe toutes les branches d'un arbre

Nimarinech8a je coupe des branches avec un couteau, les feuilles du tabac &c

Nimarinenan je romps des branches, je grains des raisins Nimarinena aumaka prens les feuilles a la tige

Nimarinite, nimarinika vide Nimaranika

Nimarining8enan tchipacamina je graine avec la main une grappe de raisin

Mar8mini folle avoine, bled froment, seigle

Mar8niki terre forte, propre a boucher des canots qui prennent de l'eau

Mar8intia liar, vel liard gros et grand arbre. Mar8ipariata vide aquatil.

nimar8si8 je suis reservé, modeste, sage prude, je parle peu mais

idem toujours avec modestie

Nimar8siang8e8taidesh sage seulement a l'exterieur visage hypocrite, trompeur

R Mar8tacat8i mar8tacakiro, petit jonc a nattes, trop menu, pailles a jouer.
petit bois, petit jonc, trop menu, petit jonc a nattes pailles a jouer.

Nimar8tanakichan j'appetisse par le bout un bois &c mon arc Nimar8tanakich8a

Nimar8tacahan je fais les pailles p.r jouer petites, menues, de petites nattes

# M

Nimarstachagsenan j'escris menu, fais de petits traits, petites rayes
nimarstapicahan idem. Nimarstanakitisa j'apointis mon arc par les bouts
marstacsichisara petit bois de chauffage. Marstacsicanesa il a les jambes petites
marstchilisara idem. Marstacschisa il a de petits pendants d'oreille
nimarstahan je coupe menu avec la hache Nimarstakits fosses p. semer de petites
marstantchinganisa jambes menües Nimarstantan je mets en petits morceaux avec les dents
Nimarstarakingses jay de petits yeux Marstarskicatesa marstchicatesa petit pied petite jambe
marstatacatsi fil menu, delié, fin marstatakisisa nob.
Nimarstatakinan je file menu
198

Marstch marstchi vraymant ouy. ironice. Il se prend souvent en mal.
marstchi ichirinisaki ils sont mal. tanichi marstchi irsciani! que
dis tu la? n'est ce pas qy sotise! gronde tu, te plains tu, es tu fasché? ..
... item pour deffendre ou nier: nicane marstchi ne dis pas cela ... item, qque
chose de petit. vide marsta, hoc ultimo sensu cætera voces sequentes.
Marstchichisara petit bois de chauffage
marstchasara, marstchakira, petits, menus.
Marstchicasesa il fait une petite piste, il a le pied petit, sa piste est petite
marstchicanasesi fruit a petites graines
marstchiminghi chesne a petit gland. marstchimina le gland
marstchikigiqs petite rassade. Nimarstchits je fais les fosses p. semer petites
marstchingsesi bled qui a le grain petit. Marstchintepesa, qui a la graine petite tabac 89
nimarstechan je coupe en petits morceaux Marstenagana viande en morceaux pour boucaner
Nimarstenan avec la main je romps en petits morceaux
marstisisaki ils sont petits

Marsichamani, marsinghi iracsahamani j'acomode un bois comme un couteau chega
Marsi un couteau, marsinti petit couteau Marsinghanitevacschan j'app. comme un couteau
marsacsi gaisne de couteau fit. sed varius, manche Nimarsicacsanani les de ma jambe
marsana corde de chanvre Marsicacsinghi ichichinga il s'est fait mal a los de la jamb.
marsanapicsa idem Massacacsa vide quadrup. Marsipariata vide aquat.
marsanakisi champ ou croist le chanvre
marsanangikisi idem Massamasatchipahisa napa e pociana, vel eracaunepeut enivre
marsapicsi gratte pour grater les peaux Nimarsapicsmi ma gratte
Nimarsapsatchiqs je fais retirer recoquiller de la viande, plat coste sur le gril

# M

R Mallat, mallatchi semper in negativo exprimitur.
maslatapitsa il n'en remue pas ne fait semblant de s'en apercevoir
maslatarakingsesisa il n'en a pas cligné l'œil, versé une larme
maslatatesinsi il ne semble pas quil soit brulé. il n'est pas gasté, brisé quoy qu'abandoné
maslatchichirinisisa il n'en fait ny plus ny moins malgré les oppoons
maslatchigabsats il n'en remue n'en branle pas. Maslatchinagsensi toujours le mesme quoy quon en prenne
maslatchisiaghitchesisa il n'en est pas moins guay
maslatchingsesats il n'en remue pas la teste, ne fait pas semblant de voir
maslatchingsepisisa idem estant assis. dedaigne de me voir
maslatchingsemsisisa il parle toujours come s'il avoit raison.
mallatchingsetagssisa il ne fait pas semblant de me voir
mallatmaslatchisirisisa il ne fait semblant de rien, de voir, d'entendre, de souffrir
Nimaslatchisvanisets il ne reste point de marque a ma langue de brulure, coupure.
nimaslatchiraticsets il ne paroist nulle marque de brulure aux cheveux quoyq. ne me sont pas tombes
Nimaslatchirskiss nulle marque en mon corps des coups quon m'a donnés
maslamaslatingsantsna (mikisa) on dort come s'ion n'avoit rien a craindre, a faire, comme si
on ne veilloit, n'apeloit point. Nimaslateti jay une descente de boyau
maslatingsansisa il dort ne repond point
maslatselisa il n'est point touché des injures quon luy dit
maslatssselisa il continue son chemin sans faire semblant quon le bate luy parle
it. sa piste ne paroist point

R Nimascaïscasa je l'engraisse salis du corps, du pied en le touchant. vide Maca.
nimascaïsna id. avec la main. Nimascaïsnan ignol. Nimascasacsnan.
Nimascaïngse jay le visage gras sale
Nimascaïngsensi je me le graisse
Nimascaïsi je suis saly de graisse, sueur, crasse. Nimascasacachi, me charge de graisse me saly
mascasacatsi gourde plat gras sale mal propre semblable chose creuse quon a
mascasaragatsi idem. saly, engraissé. Mascasansi chose grasse, sale, plat &c.
mascasakiri, siege, nate, lit, table, plan, natte salis engraissée
Kimmcasarase, tu es gras saly aux reins de ton paquet &g.
mascaseghinsi habit, etoffe, robe graissée, tachée, crasseuse
Nimascasekihsa, nimascasekina, j'a la salis,

Nimascasirasi je sausse ce que je mange dans la graisse Nimascasits nirasi. idem
Nimascasirintchi jay la main grasse sale.
Nimascasirski jay la peau saly grasse
nimascasits j'engraisse
Nimascasitasa je luy engraisse
Nimascasitsne jay les levres grasses sales
Masestenta Masestins peuple

# M

Marc8te8i prairie marc8tenghigi dans la prairie
Marc8tea Ilinois peuple.
Maskig8i marest maskig8akisi lieu marecageux plein de marest
nimaskitching8echima je luy fais donner du nés en terre
nimaskitchic8echima idem
Nimaskitchic8echine jay donné du nés en terre
nimaskitching8echine idem
Nimaskiti jay le flux de ventre maskiti8a, maskitita subj 3a.

R Masli ne se dit pas seul Massicanata vide Etchir8canga id.
Nimaslic8raïli ma robe est brulée recoquillée durcie au feu maslamani nic8rai
maslic8raïsicane prend garde a bruler ta robbe
Nimaslic8raïs8a je luy ay brulé sa robe

Maslinahagana images maslinahaganaki plur.
maslinahagane, livre, lettre, ecrit. maslinahagana plur.
Nimaslinahan non est in usu Nimassinahaganemaki, ce dont je veux payer mes dettes
Nimaslinahamaki je preste
nimaslinahama8a je ~~luy escrive ce que~~ luy fais j'emprunte. je ~~luy~~ me preste me done a credit.
nimaslinahakiki j'emprunte, prend a credit
maslinghireta frond ridé de qq mal. et metaph. visage refroigné fachée
maslingreta visage ridé de bruslure. et metapho
maslita retiré ridé par le feu. Malle8i ignob. Massir8kis8a8a, massir8kisita, mass8a8a peau pasle
maslitchagane tourne sol

Matacachite8i metail un peu noircy au feu, chaud noirci au bord ~~en~~ non dedans. Nimatacachisanenghi

mattacarac8ntchi, mattakigi nitachacat8 j'abbaisse attache plus bas
Nimatacarema je le traite mal de paroles, le rend mesprisable Nimatacakerima
matacamenghi apira8kiri8a le soleil est bas vide mattas.
matacaret8i pourry gasté. Matacar8king8e8a visage noir, noir de visage

R Mattachi, matachi, matagi dans le composé ensemble union
matachirina, deux ou trois villages s'approchent, se voyent, se parlent, viennent
matachirisaki idem cabaner ensemble
matachinikin8i deux choses qui croissent ensemble, ou de la mesme racine

# M

memataching8ihrita mantaß8ni tchini mitsenissi8ni il s'est uni la divinité avec
l'humanité qu'il a prise
mematachitsa idem
nimatachits8 je mets ensemble
matachics8arintchiki cousus ensemble
memat~~gic~~ ~~tchkira~~ idem
matagiaesrepies couvres vous tous deux de la mesme robe
matagi 8ipepies idem
Nimatach8cagra il m'a jetté par terre, osté mon brayet, ~~touché~~, jouy de moy
nimatach8camasa asi8ari j'ay jouy de sa femme par force
matach8neki nig8ti une jointée
matach8niKisa il se sert des deux mains a la fois pour fraper, travailler &c
Nimatach8neki je me sers des deux mains...

Kimatae8camag8nan Kimin8tenuyani natas8ta l'ennemy s'emparera de notre village
Nimataesi je suis pauvre, mal habillé. Nimattae8ats je ~~plie~~ chiffone du linge, une peau &c
R Nimataesicane j'ay la jambe retirée que je ne puis dresser. Nimatae8casa je le fais plier, se retreir.
mataesinikisa il a qq membre retiré, replié, croché courbé item. il a la main
courbée ne peut la dresser. Mattae8apita assis et courbé
matae~~8~~gabasita ~~accroupy~~ baissé estant debout Mataesichinsa, couché sans pouvoir s'estendre.
mataesiving8ita qui ne peut estendre le bras. mataesitchitchisa il a les nerfs retrecis
seta main poignet.
nimataesma mon bagage, mes meubles. Metaphor. partes inhonestae
nimataes8se je marche courbé.
mataes8isa il s'est retiré, recoquillé au feu Matae8tesi ignob.

R Mattaki vide mata8ki
mattakeghinsi peau noire, passée et noircie Nimatakieca Kisines j'ay souliers noirs
mattakickisa asseni8sa peau de chevreuil bien noircie. Nimatakickisan je teins sa
matakiekitesi ignob. peau de cerf bien noire.

R Mata, matchi, au commencement du composé ordinairement chose mauvaise
mattaber8ssa mechant enfant
nimatakerima je le meprise, labaisse, humilie. Kimattakirintihire, je t'humilie
matakic8i mechante chaudiere. Nimatakima je le meprise traite de gueux
mattakima8a mechant capitaine Matakim8taï sac de crain de bœuf
Nimattakimeki ma playe est noire vilaine, la marque de ma playe paroist
mattakie8a anapemari elle a deshoneré son mary par un adultere
mattakiesa achimari, il a deshonoré son frere en abusant de sa femme
mattakihisesa homme ou femme qui commet un adultere
mattakitseca asihiasi idem ... Mattakihesa asi8ari infidele a sa femme

# M

Nimattakina8a je le regarde come un gueux. Matakinam8i 8pinarinta [8pinarinta] traite en
nimattaking8echag8a [il se suis faché de cela] il m'a meurtris les yeux de coups, rendus livides.
nimattaking8ech8a je luy meurtris les yeux.
mattakiri8lleh8nta meurtry livide de coups. Mattakiri8ri8lleï8ni contusion.
Nimattakiri8llehag8 je suis tout meurtry des coups que j'ay receu
mattakirahaki8a homme noir. negre. Nimattakiripi, je suis assis a nud sur mes talons
mattakir8ki8a idem. Mattakirahakisita noir halé au soleil. Mattakisina mecha[ti]. Souliers
nimatakitche [8rinta] je suis tout chagrin de ce qu'on me meprise je me veux venger
de l'injure qu'on m'a faite. Matakitam8a il se fache de ce qu'on dit, s'en choque
Nimatakita8a8 je ne me fache point, ne suis point choqué de ce qu'il dit
Matakitcher8tam8a a8ihia8i il n'a pas bonne opinion de soy mesme
Matakitansi8a metakimintchi, pecaminta matakinansi8a qui ne se choq point de.

R Mattami le premier. premierement, principalement. it. au fond
mattami pettase vide Pettase je commence par flater &c. ensuite.
mattamapi8a il est au fond. Nimattamapahagane, l'ainée, l'ainé de mes enfans
mattamili8a aramakinghi il est au fond de l'enfer. Mattamili8ni le fond de l'enf
p8ni kimatamag8 ki8i8a, ki8ipentamag8a ta femme n'est plus infidelle
p8ni Mattama8a8a elle cesse d'estre adultere, et par la son mary cesse d'estre prevenu.
nimattamacara je le jette sous moy. Nimattamats je mets au fond du sac &c. Nimattamecasa.
nimattamerima je le croy le premier, le principal, le [haut] plus considerable
nimattamapamegu8a il m'a decouvert le premier. Mattamecac8a debauché qui cherche les
Nimatamic8atan je couds en double, mets une doublure a un habit. Metamic8ateki doublure
Nimattamissa je tombe le premier et tous les autres ensuite sur moy. Mattamakinetri qui est au fond du sac
Mattamec8a qui court les femmes, va toujours les chercher, it. femme qui cherche les hommes.
Nimattamillitr je mets dessous, ce que je mets le premier de plus. chos. que je entasse

Mattapang8epi8aki ils sont assemblés. mattapak8ti8aki. Sedentes Coierunt.
R Nimattapi je suis assis, je suis en bas, ou descend
mattapiro assis toy, descend.
mattapiaca au bas d'un degré, d'un degré, d'un marchepied, de la colline.
mattapiacachi idem
mattapiakiri vide mattapikiri Mattapiat8aki ils sortent au bord de l'eau au bas de..
nimattapiacara [ki] je le precipite, le jette de haut en bas. Nimattapiac8ra, le descens avec corde
mattapiac8illet8ro descend, mets bas l'echelle et la fais porter contre l'echafaut, (?) choses bas
nimattapiantase je descend du haut de l'echelle, ou de la maison &c.
mattapie8renam8a il vise en bas. Nimattapicasihaki je les fais descendre marcher a bas
nimattapih8ra je le descend avec des cordes ou autre chose, attache
mattapiki8i terre qui va en descendant, talu Nimattapipakitah8a a8sena je luy jette d'en haut
nimattapipaki8licasa je le jette pousse en bas avec le pied
nimattapirichina je l'attire pousse en bas avec la main, le descens de.
mattapirichinamenghi millsri on met le canot a l'eau. Mattapitahan8i chutte d'eau
Nimatapi8lla je saute de haut en bas, me jette ou descend viste Nimattapipats.

# M

Matapillen8i mi8i chemin qui descend · mattapitatchineša il le traine au bas de
2 matavaceepita8i mettons nos robes l'une sur l'autre Il nous en couvrons
mattavac8sihintchiki freres, sœurs de lait. Matapitchitcher8ta8sa il s'humilie
nimattavahi8aki je les lie ensemble Matapitasiesca qui met traine du bois 8g au bas de l'ecors
nimattavahats je lie deux choses ensemble Matavapi8aki ils sont ensemble.
mattavah8te8i lie avec un autre Nimatavang8iraki amacaeiaki 8g je fais amas de
mattavappahekiraki ils cabannent ensemble. Matarer8a pouriture de 2 endr. qui se joint
nimatavaslaki je les mets ensemble. matavichita8i trouvons nous enchassé de diff. vill.
Nimattavat8 idem igno b. Nimattavecamina nous allons de bande
Nimatavcolan je brule, fais fondre ensemble en chauffant. je fais cuire ensemble
Nimatavi8i je brule avec nimatavi8imina nous brulons ensemble
mattavieag8a anitjanistavi, femme blessée morte en accouchant
mattavim8e vilain chien, vilain esclave
mattavim8e8e vilaine chienne vilaine esclave
matavinam8a il en a conté dix jours absent. il est agé de dix ans
nimatav8ske je vas de bande, j'accompagne
matav8sletta qui se joint a la bande

Mataski en bas. a plate terre. matasca quelquefois dans le composé vide
mataki et matala terme aussy de mepris par metaphore
matascae8a gueule, pauvre Matacaki8nghigi a plate terre
matascamenghi api8a kivi8a le soleil est bas. matascaminghi. il au bas de la riviere
nimatascapi je m'assois a terre. matascappiro. matascaracntchi abas, a terre.
nimatascarema je le rend meprisable par la maniere dont je luy parle
matascavet8i pourry gasté. Matascapinai8a il couche sur la dure
nimatascaskina je luy oste son lit, le fais coucher a terre
matascat8 herbes medicinales; Matascat8ro mets cela abas, a terre

Nimatase8i je suis pauvre. matasesaki ils sont Matasesaro petits de peu de prix 8g fruits
nimatasesiha je le rend pauvre
nimatasesipenava id.
nimatasesipenat8 nihiasi je m'appauvris. Matascsivit8i petits fruits, mal nomm
mataskinghi en bas, a plate terre Nimataskitchema je l'humilie
nimataskichine je suis couché a plate terre, sans natte, apichimon
mataskiceeskichin8a il se roule dedesus sa natte a terre. Il tourne son corps couché a plate terre

# M

mataskiheȣa; vide matakiheȣa.
Nimataskima je l'injurie.
nimataskinaȣa je le meprise
mataskirinisingha nitirerima je le meprise. nimataskiripi je suis assis a terre
nimataskirȣki vide matakirȣkiȣa &c ut matakitcheȣa

Matatchȣi dix . . matatchȣ ace mille . . . ȣintchihaha matatchiana plut a dieu
que je fusse le dixieme
matatchiȣtakita qui fait dix portions soit vegals soit present
nimatatȣ asteni je fais cuire de la brique, je fais de la lhaux. matȣtra za
matȣtȣro, metatȣca subj 3a. item pierre rouge, jaune pour avoir de la poudriere

Nimatcha je m'en vas. matchiȣa, matchata Matchaganekiȣa forte odr. sed vide
matchiȣȣaganekiȣa. Matcharachanisiȣa va a la chasse pour peu de temps
Matchiangȣepina nianȣ on est placé les uns devant les autres sur quatre lignes
matchiapicatȣa ancestre autheur de la famille. it. il va faire la paix, alliance, il va la porter.
R Matchi dans le composé. rebut, mauvais, mal, depart
nimatchiäiemi, nimatchiaïema, mes meubles mes pelleteries dans un sac. amatchi
aïema meubles de femmes filles dont elles disposent.
matchianghichiȣara Emicȣana les citrouilles commencent a pousser, a s'estendre
matchianghichiȣa il vient de recognoistre qui sont ses parents, sa genealogie
matchianghichisiȣa il ne peut decouvrir sa genealogie
matchiakerimȣsiȣa il ne pense plus a s'en aller tant il se plaist icy luy qui y
vouloit rester peu de temps. in negativo tantum
nimatchiapikichima nicȣisȣima je pars avec ma jeunesse dit un chef.
nimatchiapikichinemina nous partons ensemble allons de fil.
nimatchicaȣimina nous allons ensemble ~~de file~~ a la guerre ou ~~it nous revenons~~
~~ensemble~~ ou de la chasse   Ni matchica, je pars, m'en vais ailleurs.
Nimatchicaȣi je ~~reviens~~ vas de la chasse ~~ou je tavois alle~~ pour un jour.
matchicasinȣi atchi, il ne sait pas cela, ne fait pas reflexion a cela
matchicapȣaka il emporte ~~dans~~ la chaudiere, ou le plat, ses restes du festin de ma portion
nimatchiȣȣi je deloge vas demeurer dans une autre cabane estant faché.

Nimatchiha je le fais partir, envoye, donne la liberté. le traite mal le frappe
rarement se prend il dans ce dernier sens de frapper.
Nimatchiheȣȣ tchipaïa on m'a pris a la place du mort
matchihaȣa tchipaïari on l'a pris a la place du mort Nimatchiha tchipaïari je le
nimatchihaȣȣ je m'en vas part en canot
matchihanȣi cela s'en va a la derive. Nimatchihatȣ je l'envoye a la derive Nimatchihataȣa, son
nimatchihamȣi je m'en fuys, m'en vas en fuyant Matchihamȣȣi kichinȣi douleur qui s'en va
nimatchihamȣki je mets en fuite. Pȣkiteȣimiacȣsitchiȣa matchihamȣtakikiȣa la manne odeur fait fuyr
Matchihamȣtangha ȣeinlagaȣe makiȣkiȣngȣelchi, makiki matchihamȣtakita guerit par remede

# M

Nimatchihamȣcara je le mets en fuite Nimatchihamȣsan, je gueris une blessure ȣg avec remede.
nimatchikime, matchikimeȣa. Lesclave a fuy, sest sauvé, en allé secretement.
nimatchikiȣe je vas a la chasse avec ... Matchikineȣcaȣinante la sente croist.
matchikieȣeȣe vocatif gueuse meschante femme. matchikieȣeȣengha. injure. chinȣa. Matchikinechiminta
matchikieȣnta gueux meschant homme. Nimatchikiatȣmina n.n. en allons avec les esclaves
nimatchima je le maltraite de paroles. matchimatchihaȣa on le jette en luttant a terre item.
matchimatchihaȣa on luy fait reproches sur reproches sans quil dise mot ȣg quil il est toujours batu sans batre
matchimatchimaȣa idem. quil est un lache, ne scait rien faire.
Nimatchimirȣnitche je raisonne reflechis. Matchimirȣnitcheȣa it. ame noire.
nimatchimirȣnitchemigȣa, il ne fait ressouvenir reflechir. Matchimȣtaïa torchons, haillons
matchinaganiȣa home de rien, de rebut, mesprisable, petit. Matchinaȣaganiȣa
matchinagatȣi cela ne vaut rien, vieux, usé, vilain. Matchinagȣsiȣa vile caput.
matchingȣanisi meschant couteau. Matchimatchihaȣa on le bat, jette par terre plus. fois, toujours batu sans pouvoir batre
matchingȣchagane meschante hache, emoussée Matchimatchimaȣa on luy fait plus. reproches sans quil reponde.
matchingȣiȣi. idem. Matchingȣagana laid de visage
Kimatchingȣelitaȣi tu gaste ma hache. Matchingȣi matchingȣesinȣi vide supra ...
Kimatchingȣelitȣ tu gaste la hache. Matchingȣeiȣȣero passe ton chemin, dit on en colere
matchingȣechinȣa il est laid, vilain, difforme

Matchiȣikitchiȣa ȣvaȣi ninana, celuy la est un peu plus sage, moins fol.
Nimatchiȣara je l'emmaine, nimatchiȣatȣ misȣri ȣg.
matchiȣiȣȣenȣara bled, citrouilles... qui ne croissent pas bien
matchiȣȣahinta on le meine au supplice
nimatchiȣȣe je m'en vas, je part. Matchiȣȣaganekiȣa aremȣri. chaudiere pour le depart allant en guerres.

Nimatchipaha je m'echappe de ses mains Nimatchirakí je preus trop de fives. Nimatchiragȣa il mena pour trop en plus long
nimatchipahiȣe je m'echappe, m'enfuys. Nimatchirepȣaȣȣa je m'en oublie
Nimatchiparia je part avec les autres femmes enfens hommes pour la chasse
d'hyver, d'esté, d'autonne. matchipariata qui.......
Nimatchirichihȣa je le chasse le fais retirer sortir de la cabane
Matchiriniȣa gueux, esclave, est une injure. it. meschant homme
matchiriniȣa mathureux. Matchiriniȣe vocat injurieux. gueux, meschant
Matchiriniȣisiȣa vieux decrepit. Matchitchipeȣa il en mourra, la nature fait son dernier effort

Nimatchiȣȣahȣi je pars en canot. Kintȣske matchiȣenghi au commencement du chemin
matchiȣakiȣa il elle va querir du bois pour le feu. Nimatchiȣetȣ je fais le chemin.
matchitanȣi, l'eau, le vin, la liqueur coule, s'en va, se perd.
nimatchitaȣa je luy fais enfuyr, en aller, envoler &c. it. je chasse pour luy.

# M

nimatchitchipe je me meurs ~~mal~~, ~~sans~~ je vas a la mort ~~je cours comme un fol de maladie~~
matchitchipeiȣnagatȣi ~~haïssable~~ mortel qui cause la mort
nimatchitchipeȣtanjé j'ay cela a mort. Matchitchipicapita qui a pris racine Metaph. par ses
matchitchipikiki l'arbre ou autre plante estend ses racines, est enraciné.

Nimatchitcheȣ je suis saisy de peur, d'epouvante. matchitcheȣa ame noire a qqu'un mauvais dessin
Nimatchitche~~[illegible]~~ iangreȣisa visage terrible
nimatchitchemaȣ je l'espouvante
nimatchitcheȣantauȣ je fais un bruit terrible avec la trompette
matchitcheȣinagȣsinȣi cela est terrible, Espouvantable
matchitcheȣatemȣisiȣa il crie d'une maniere Espouvantable
nimatchitcheȣeȣȣmina, nous ~~sommes~~ donsns alarmés, saisis de peur, sons terriblement
nimatchitcheȣicaraȣ je le laisse en m'enfuyant de peur ou pour autre raison
je le mets en peine en ~~la~~ quittant.
matchitcheiȣsiȣa sans parure, comme un esclave et pr qui fait peur
matchitcheȣinagȣsisiȣa idem. Nimatchitcheȣtaȣȣi j'ay de bas sentiments de moy. m'humilie
nimatchitȣ je vas a la chasse pour aujourdhuy je reviendray ce soir
nimatchitȣnamaȣi idem
Kintȣȣke nimatchitȣ je commence a faire bas, ceinture, jarretieres, rets &c. Kinta nimatchika
nit'assabima. toujours en ce sens avec les d. adverbes

Mateeȣnitchiȣa vide matieȣ.

Mateghinȣi mateKinghi meschant haillon Nimatekan je tire du feu avec instrument qqchose
Nimatenan je descend la chaudiere, l'oste de dessus le feu Mattiaki, mateiacȣi pl. la derniere fois
matenaȣe dix matenaȣcaeȣ mille. Nimatematerаki je n'ay gagné que des bagatelles
mateȣi retiré au feu en cuisant, en brulant maȣiȣa nob
nimatterima je le mesprise. Mateȣne vide paulo infra
maticȣnateȣi viande cuite par avance maticȣnatȣnghi
Nimaticȣnaȣ je ~~fais garde~~ la viande cuite par avance la nuit ~~pour quand on ne doive pas~~
~~la manger si tost quelle tera cuite~~. je garde mes restes pour ~~une autre fois~~ demain
Nimaticȣnaȣa idem nob. Maticȣnaȣȣinla 8g Mȣnȣa
Nimatigȣnepene je n'ay bu ny mangé hyer et aujourdhuy
matigȣnepeneiȣni jeunes de deux jours sans manger
Nimaticȣne je suis venu de loing je ne puis aller plus loing ce matin il l'a dit hyer
maticȣnitchiȣa il a tant mangé que le lendemain il ne peut manger
Mateȣne Kipapitaki gueux que tu es C'est bien a toy a parler. Mateȣna papitakiȣaki
gueux quils sont ils. mateȣnes ni papitagȣa un gueux 3 se me.

# M

Ma8atama8i8ni humilité
ma8atam8 a8iahia8i il shumilie
ma8atanti8a a8ihia8i il se vante toujours.
Nima8cahan je pile broye, ecrase, mets en pieces Nima8cahi8a acimata &c.
nima8cahag8 in partibus aut medio o ĉ in usu Nima8camicahan je brise des motes de terre
ma8cat8i sagamité soupe de bled d'inde pillé
ma8caret8i gasté pourry
nima8carechit8 je le fais gaster pourir
ma8emat8e8a il parle de plusieures choses a tors a travers, choque, ou, est choqué d'abord
ma8kicanehantchiki ils eurent les os brisés de coups. Ma8kiscasi v. me8kicaki
nima8kichan je coupe en petits morceaux Ma8kichin8a il s'est tout brisé en tomb.
nima8kichima achiskiga kic8a je jette le pot de terre et le mets en pieces
nima8kikichima je luy ecrase la teste en la battant contre une pierre &c.
nima8kisan je le fais tant cuire qu'il est tout en miette, presq. consumé
nima8kitet8 je jette qq chose a terre et le reduits en pieces
nima8ra achiskiga kic8a je fais cuire au feu le pot de terre, secher au feu, fendre
Nima8t8 aseni je fais cuire de la brique, fais de la chaux ma8t8a, ma8tto vide Ma8t8
metat8ca 3a. subj. Nima8kiscasa je le ecrase avec le pied. Nima8kikiscasa la teste.
ma8tchisagane pierre rougie au feu, pour mettre dans la suerie (sueriee sucrerie?)
Kima8te8t8re je te donneray a manger ~~a part, ou~~ apres que tu auras sué. je te
feray manger a part apres que tu auras sué. je t'invite a suer et manger
Nima8tes8 je fais suer et ensuite festin Nima8te8ta8a a luy.
Nima8kip8t8, Nima8kip8ra je rape, lime, fais manger passant sur un grain
Nima8t8, je fais cuire de la brique, je fais de la chaux, me8t8nghi aseni

Nimecamicahag8 je suis fatigué, rompu de travail, cela me donne trop de peine
je ne le feray plus. son absence m'a causé trop de chagrin je ne l'abandon
eray plus. Il m'a trop maltraité je ne le suivray plus. Mecamicaha-
-hag8ca mecamecahag8ro. 3a. subj. imperativum.
nimecamicahag8rig8a il me tue de me faire tant travailler
nimecamicahag8ei8rig8a. idem. Nimecama8a 8e8ananghira j'ay trouvé sa cache. &c.
nimecamicahag8pine j'ay trop souffert, j'y mettray ordre une autre fois de ne pas manquer de vivres
Nimecamicahag8atehema je l'ay fatigué en l'instruisant il n'y vient plus
Kimecamecahag8atehimeg8 on se plaint de toy. On a dit icy &c. que tu menois une
vie bien malheureuse aux Pe8. &c. que tu y estois battue, maltraitée

Nimecam8i je suis recognoissant qd on me fait du bien
nimecam8iha je l'encourage a faire qq chose. je le tourmente sans relasche. item
j'apporte des poissons a plusieures reprises ou d'une mesme chose. il m'a beaucoup
donné et je ne luy donne rien. Nimecam8itara je le tourmente toujours
Nimecam8it8 a aporter cela a plusieures reprises je travaille plusieurs jour a la
mesme chose. &c. je fais plusieurs jardins

# M

Nimecan, nimecaȣa je le trouve
Nimecangȣe je me rougis le visage me matache le visage de vermillon 3 micȣngȣeȣa
mecangȣeta 3. subj
nimecan nikiȣegeganemi voila le fruit de ma folie.
nimecaȣabama je le voy d'abord, le cherchant de viie je le trouve
nimecaȣerima jaime estime un personne qui en est indigne. jay compassion de luy
~~qu'on devoit estimer~~ je le meprise quoy que je luy fasse du bien.
Nimecaȣerindan idem. ig. Mecaȣerimoȣats mirȣnȣetaȣaiȣni. tot ce que je parleray a ce gueux
mecaȣerimita homme de rien qui s'estime beaucoup.
mecaȣerimȣita kieȣ irȣiiȣni un gueux comme vous se parler
Nimecaȣanghichi jay trouvé des racines des medecines. jay decouvert magincal. mes parents

Mecaȣimata il la trouve mort.
Nimecaȣits jay trouvé me suis resouvenu de la maniere de s'y prendre p.r reussir

mechacȣantemanetti v. cȣantemaneki
Nimechabamȣja lay veu peu de temps, je ne lay vu qu'un moment. Mechacaȣeȣa Epaules larges
mechagamá kieȣ nentȣtamakita qui demende toujours quelque chose
nimechagamiakintan jay recité toute la priere, toutes celles quon m'a apprises
mechagami ȣrȣchitchi qui me commende toujours qq chose
nimechahan je le darde, le frape en dardant, en jettant. Nimechahȣa
mechahanga femme ou fille qui frape le but
michahamȣa idem vide Mich. Mechacȣahamata shasa ȣpitina tchipaia on joue a la crosse p.r une morte
mechikagane but elevé sur une perche pour les femmes filles qui crossent
mechaki ȣrȣchitchi qui me commendé qq chose de difficile vide Mechaȣi.
nimechaki jay traversé toute la prairie, le champs. j'entre dans la prairie
nimechakihân j'aporte beaucoup de viande de la chasse. Nimechakiȣ nikingigȣ je suis immoderé
mechakichinȣki ils sont venus en famille de la chasse, ont aporte tout leur butin
Nimechakichinemina nous venons en famille...
mechamakitchiki vide mich. ceux qui portent le bagage allant en guerre font les soubirs de
mechamechacȣahana les femmes filles en jettant en haut contre un but elevé vide mich.
nimechama, nimechantan je mange enfin ce que jay longtemps desiré je mange ttum
mechangȣetekiva les villages sont proches les uns proche des autres.
mechanȣiȣiki d'une mediocre grandeur, medius in ter...
Kimechantamȣhire akima irenȣa je te donneray de la medecine d'akima irenȣa

Mechaȣi mechaki grand
Nimechapilȣta semper in negativo solum il n'est jamais chez luy on ne l'y trouve jamais
mechicanȣiȣa on ne le trouve jamais chez luy il est toujours ailleurs il ne s'est point
servi de ses beaux habits. Le mort n'a point touché ce dont on la voulu couvrir
ce quon a jetté pour le couvrir.

# M

R Mechi dans le composé grandeur de qqchose, qqchose de mauvais
Nimechicaȣa je luy fais une grande cabane. il cognovi uxorem meam ait mox uxoratus
Nimechicatagane mon gros doigt du pied

R Mechicha, mechichiȣa ordinairement nudité
Nimechichaba je vois a nud. je lay vu a clair. vox aliquando obscaena obscaena vox
Nimechichabantan idem ignob.
mechichaKiȣa, teste rase ~~de~~ sans chevelure, chevelure levée ou la cicatrice paroist
mechichaKiȣi terre ~~pelée nettoyée sans herbes, arbres arbrisseaux~~ ou les herbes ne sont pas hautes ou il n'en croist que de petites
mechichaKitȣe pacȣahane ostes les herbes de la place, du devant la cabane
mechichaKichȣnta tondu: chevelure levée

R Mechi dans le composé gros ut supra
Nimechichan je coupe un gros morceau
mechichamaȣiro coupe moy un gros morceau
mechichanagȣsita Kicoeȣeta il a l'air d'un fol
mechichanagȣsiȣa Kicoeȣeiȣni, chinchiraȣeiȣni il a l'air d'estre fol, fort
Nimechichamaȣa a le voir je juge de son cœur je le recognois bon ou mechant
mechichanȣnta qui par sa conduite fait cognoistre ce qu'il est
mechichangȣeta mechante physionomie, de fol de. il qui a vu ce qu'il raconte
Nimechichanamaȣa je le fais cognoistre ~~pour~~ ce qu'il ~~est~~ descouvre vouloit cacher, ses actions

Mechichi vide michichi
Niȣa mechichi Kitȣeȣita, tiberindanga &c. c'est moy qui estois de qualité, chef en telle rencontre perlant de moy come en vaillant, me recognoissant moindre. non pas luy qui se vante.
nina mechichi Kitȣeȣita ... dit on se moquant d'un home qui se vante. c'est justement un home de distinction un grand chef.

Nimechichihaki j'en ay plusieurs. de qques choses que ce soit nobles.
nimechichitȣ idem ignob.
nimechichine je suis tombé par terre en marchant. Nimechichinaki je tombe souvant
nimechichiȣȣ je ne dors point me tournant toujours a cause du mal. je ne tombe point en marchant.
Nimechichingȣe j'ay bien vu, j'ay vu fort distinctement. j'ay vu a nud. aliqdo foeda
mechichiȣacamȣita il se sauve, s'enfuit nud, sans robe. Mechichiȣacȣmata vide 8asȣmata

# M

Nimechichiȣăpi je suis assis nud sans robe mais non pas sans brayet
Nimechichiȣaesse je marche nud sans robe
nimechichiȣaki je suis nud. mechichiȣakita qui est sans robe avec son brayet seul
nimechichiȣakibatȣ je cours nud. 3 mechichiȣakipatȣa il court . . .
nimechiȣakina je luy oste sa robe, le depouille
nimechichitȣ, nimechichihaki idem nob. sup. jenay bp. en abondance
mechichitȣiȣni abondance

Mechiȣantemaneki aramakinghi la porte de l'enfer est large
Mechieȣraita qui a une grande robe. Kimechieȣme tu as de gros poux
Mechigȣntagangha grosse voix
Nimechiha je le gaste, suis cause de son malheur, de son mal, maladie
nimechitȣ id. ignob. . . nimechihȣi je suis cause de mon malheur. Nimechinkiȣ
nimechiiȣtan indeter.
amechihȣiȣnemi, sa tache, souillure

Nimechiki je fais une grande cabane. Nimechikichan je fais un gd aviron, gd casse teste
nan
jay la teste grosse
nimechikihagȣa il m'a frapé, blessé a la teste, y a fait un trou d'ou sort le sang
nimechikiȣȣi je fais une petite cabane hors de la commune ayant mes mois
mechikiȣȣa elle fait. mechikihȣita subs. at. Mechikiȣi gd aviron gd casse teste
Nimechima je le gaste, le decrie par mes paroles. l'engage dans de mechantes
affaires dont il a peine a se tirer. luy fais tord estant toujours cause qu'il luy arrive qq. chose
Kimechimȣi tu te fais tord par . . . cette parole te coute, couter cher
Kimechimechiminȣa vous parles toujours de moy, vous me decries.
Mechimerȣiia ~~chauve souris~~ v. de volatilia melius Minchimerȣiia, Nimechinan je le prend saisis
Nimechina nos.
nimechingȣeiaki le poil de mes ~~sourcils~~ paupieres. Mechingȣaniȣi miroir; qui grossit les objets
Nimechinan, nimechina je le prend, le saisis. Nimechinekiagane mon poulce
mechingȣeta gros, large visage. velu au visage. Mechiȣeiaeȣeta grosse voix
nimechiȣingȣarenaȣȣ je le meprise, m'en moque. pprie le hontoye
nimechiȣingarenigȣȣiȣa il me hontoye, me reproche. Mechindepicangha grosse teste
Nimechiȣinghimegȣȣiȣa il n'a pas de respect pour moy
nimechiȣinghipenarigȣȣiȣa
nimechiȣinghitehenigȣȣiȣa il me hontoye
nimechiȣinghitehe ȣ je suis tout honteux
mechiȣinȣita fiel grand gros. Metaph. grand dormeur
nimechiȣtan je suis la cause du mal j'ay fait du tord par mes discours

# M

Mechipaestchiki grandes feuilles, mechipacakira. Mechipaveseta totomae velu
mechiragane le but pour la croce
mechirakira il a poussé la boule au but ou bien au dela, il a gagné ~~vide~~ mechirasesa
Nimechirane, mechiransa, mechiranga chair du gras de la jambe vide infine corporis partes
Nimichirianki, je mets a ma fleche les plumes sans oster le duvet qui est proche de tuyau
Nimichirianghits j'attache parey et par la du duvet a ma robe avec du porc epic
Nimechiti je suis ~~un peu~~ tout brulé ~~qq part~~ d'un costé j'ay encore la marq d'une brulure
mechisinghi grand chemin. Nimechisits, je mets une gde piece a un petit trou
nimechitasa je fais ~~pourtant~~ en sorte que on luy donne, ~~luy donne le fruit de mon travail, luy~~ on luy fait du bien a cause de
Jesus amechitaganema les merites de Jesus. Mechitapstasnita qui a une grosse, canne mor
mechitatina on se fait part on se communique
nimechitchecarats je le laisse, abandone il en est chagrin.
nimechitchets je ~~dois lacher~~, je ne suis pas en repos, je suis inquiet de son absence
mechitchesisa il n'a pas de cœur, il fuit dans l'occasion, il est lache
Mechitchenkisisa qui rend inquiet, ou lasche

Nimechits je gaste cela

Nimechsma mon grand pere. vocat + mecha. amechsmari son + le pere de ma bru
nimechsmaca mon beau pere. dit le gendre amechsmakiri
Nimechstan je donne dans le but. Nimechsa nob.
mechsacsisni medecine pour guerir les blessures. mechsacsirinisita jongleur
qui fait de cette medecine, chef d'œuvre de jonglerie. v. medecines

R Meesa, meesi au commencement du composé signifie ordinairement rougeur
Meesakikisi chaudiere de cuivre rouge. Meesachinsi petite chaud de cui rouge
meesatesita courtaut, gros court. Meesatingse vilain visage rond, de bœuf. voc injurieu
meesatekira bois branches pleines de nœuds. meesantchita vide sinisisia. et maesant
meesichiki bois rouge ~~qui rougy~~ qui a des nœuds. Nimeescagsa il m'a rougy. Meeskinamagane vide Nimieskima
meesapita achipeesa rocher rougé, brillant ~~par le soleil qui donne dessus. Meesapita~~ mannsa, etc. vide miesapiteo
meesapicakira rubans rouges, ou autres liens rouges. Nimeescagsa il m'a rencontré il rougi.
Meesikiki le bout de la verge. dictu fœdum. meesikita teste rougie de vermillon
meesikinghi teste rougie de vermillon. Kimeesiniki. vide Kipetchiniki kirasca addendum
meesikita aspic. Meesaseta petit chevreüil dont les taches blanches sont passées
Nimeescamasa je luy rougis cela. Meesasarsaia peaux passées d'esté
meesaramsisensi, meesaramsikiba sabisi nsnghi l'inflammation s'amortit.

meesiracaeseta gorge rougie menton. Meesarsa vide Miesa. Meesiranga vide maesiransa
meesitchigangha femme qui a la teste rougie de vermillon meesitchinganga
+ Notes que souvent on croit devoir trouver par mees ce qui se doit chercher dans maes et
mies. Nimeestamasa je luy reproche. meesitanganga rougi sous le chignon du col
Meesirikisngha grosse gorge depuis le gozier jusqu au menton

# M

Nimec8ma ma veine, amec8mari sa amec8mima8a metchapikisita artere
Nimee8tan, vide Nimic8tan. Mee8pec8anegab8a courbé et debout il fait comme une bosse
Nimec8ma je me resouviens de luy et le nomme par honeur, Nimec8ca8a
Nimec8mipagaïaki les veines de mon bras. Atamec8mipagaïaki de son bras

Meghichiseta le chevreuil crie. vide makichi8e8a. Meghichi8eïsni beellement

f Meg8ita amegsita pour le poisson
mare8amegsita poisson maigre. pecamegsita poisson gras
macate8amegsita poisson noir

f Megatsi, meg8si, meg8ki subj. vel meg8aki marque d'un adjectif verbal &c.
Nitchirerimeg8si je suis aimable. Tchirerimegatsi aimable. tchirerimeg8ki qui
est aimable. meg8tchicakiki cela gonfle, rassasie, remplit bcp
nimeg8tchi je suis rassasié. Nimeg8tchihisi j'avois bien faim j'ay bien mangé je suis bien
nimeg8tchihag8 nipi je suis saol de boire, j'ay le ventre plein d'eau. meg8tchihag8iani.
meïskipatasi jouons a qui ne pleurera pas le premier.
meï8kipahi8 joües a qui ne pleurera pas le premier. ne pleure pas
Memacassenïki pierre galeuse raboteuse

Memantam8ita qui contrefait le cry des bestes. jongleur, ressueur. &c.

Memechintepicantighiki, qui ont grosse teste, vers a quatre ailes, de papillon presq
ou de mouches mais grandes. memechikia Demoiselle
Memechipeckia grosse Ecrevisse. Memec8a veritablement parfaitement. Memec8a irenia8 certainement homme
memec8a kiecï8e8a tchichi il est tout a fait sol. Memec8a mant8e8a il prie avec ferveur
memec8ahag8nghi bien au large, bien avant en mer. Memec8a mecamila m'a tout pris
memec8ahanto, memec8ahikirô. pousse le canot au large. [2]mets avec des machines,
pousse cette grosse buche au ~~fond~~ de la cheminée. nage, pile, pioche viste, memec8ahikiro
memec8anag8sita beaucoup affoibly par une longue maladie. bien malade
memec8apis8a nitchinghi il est bien avant dans mon cœur. Nimemec8anan infra
memec8apic8nisi lors quil est tout a fait nuit &c au premier somme
memec8aram8ena je doutois cela mais on le dit de tant d'endroits que je voy quon
a bien raison, quil nest que trop vray. Nimemec8atchin8 asik. je ne suis pas entré avant dans la
memec8atesi affermi, bien avant, au milieu, posé sur le plat.
memec8etsro kitchinghigi grave bien avant dans ton cœur, au milieu de ton cœur.
memec8atsro ne mets pas cela au bord de peur quil ne tombe, mets le plus avant
Nimemec8at8tan je dis partout. Memec8atesi, memec8atchesi mant8ero prie avec ferveur
Nimemec8anan je le serre, presse avec la main plus ferme qu'auparavant

Memec8inag8sita d'abord fort malade

# M

Nimemecsâcasa je lay bien purgé, donné une bonne medicine qui la bien fait aller
nimemecsecagsa, il ma bien purgé, donné . . .

Memecsimantsero, prie toujours, prie avec ferveur, confiance, memecsatcsimantsero id
Nimemecsi je cours viste, memecsiro cours viste Memecsimintanga bp affoibly
memecsinagssita dabord grandement malade Memecsikitchia vide volatil.
Nimemecsapenemina nous avons grande faim Nimecsamintamina bien malade,
memecsitchere aye toujours bon courage, bonne esperence
memecsitchersstamaes araminaisni, soyes constans fermes attachés a la pr:
memecsngsseta vide memi. Nimemecsisissini je mange viste.
Memecsiscasiro repond moy injure pour injure, choque moy fort
Memecsissensi grand vent sur leau, Memicsissenghi
memecsiscamaes araminaisni pries avec ferveur.

MemeKigabssaramakisKisa mintchipa, qui ne viennent pas bien
NimemeKiKi jay les cheveux frisés. MemeKie vocat. Cheveux frisés.
memeKissita cheveux frisés liés ensemble MemeKicsvenanto esparpille la meche pr allumer
memeKipiseta barbet, chien a poil frisé memiKisita id.
memeKiraticssa il a les cheveux frisés NimemeKikina je luy mes la les cheveux
nimemenghima je contrefais le petit chevreüil pour faire venir la mere ou le.
memenghimesa le petit chevreuil crie apelle sa mere.
MemeKigabasikira nirissa jay les cheveux frisés

. . . . . . . . . . . . .

Nimemensantchitche vide mins.
nimemensantamsi vide mens.
nimemensicaese vide memessic.

Memerichiganisets maison dont on nose approcher, d'un jongleur &g
memerichisciaKi, des menues pelleteries, chats, loups cerviers, bestes puantes dont
il en faut plusieurs pour faire une robbe. menües pelleteries. Memerich
isaKi les bestes. memerichisKita qui en tue.

Nimemerichiski je chasse aux dittes bestes

# M

Memeri8e8isi8a mite8a jongleur qui se faire craindre, ma niere terrible a faire peur. Mimemeri8e8is8. Nimemeri8erimeg8si
memeri8e8esi8a il parle d'une maniere effrayante. Nimemeri8e8is8.
memeri8inag8sin8i terrible effroyant. Memeri8erimegatsi id Memeri8inag8si8si8a
memerichinag8sin8i cela fait peur. cela est a craindre tres digne de respect

Meme8anpe8inghiki grands roseaux a fleur jaune
meme8ica8ena on jöue a qui poussera plus haut sa fleche ou plus loing. On jette en rond des pailles
Nimeme8ican mes souliers sont percés par dessous
meme8icata qui va viste tombe est brisé par le vent memessicaki [illegible]

MemetaKitchiKi gens qui jouent a qui pöstera la fleche plus haut plus loing, contre un rond jetté en l'air Memetang8e8ata8i, a qui fera plus de bouillons [illegible]
Nimemeta8reg8a il me previent toujours soit dans les services, soit dans le marcher, soit deux [illegible]
memetar8eta courte halaine, presq mort, qui respire a peine, qui est a l'agonie.
memetat8namah8ita8i allons chasser ensemble a qui en tuera plus
memetara8itechin8a coureur, coureuse au mal, las a force de chercher le mal
memetaraKing8en8ita qui se tire toujour qq chose des yeux
memetaram8ita8i a qui nagera demeurera plus longtemps entre deux eaux

Memetchichin8a toujours couché sur un costé qui est enfin ecorché
memetchic8anechingha qui a l'os du coude ecorché depouillé soit demaigreur soit d'estre toujours couché dessus. Memetchimai88ta8i vide mi8Kipata8i [illegible]
memetching8echin8a il desire avoir cequ'il voit a un autre. it repulsus mala semper illius amore tenetur Nimemetchi8ca8a je le contrains, force de
Nimemetchig8echima il veut avoir ma persone, mei amore tenetur
nimemetchin8echimig8a il veut avoir ceque j'ay a [illegible]
memetchipi8echin8a il a le derrier ecorché pour estre toujours couché dessus
Nimemetchi8eag8a il m'a rendu incapable de venir a bout soit en me quittant soit en me refusant. it je me suis appauvry pour luy faire du bien il malgre cela il m'a quité
Nimemetchitchi je reviens le premier jour je devance les autres, [illegible]
nimemetchitchima ninitjani8ari K M^re^ je recomende mon enfant a dieu
nitchitchigama Kimetchitchimere K M^e^ mon dieu je vous recomende mon ame
memetchi meng8ata8i allons chasser ensemble a qui en tuera plus Memetchipitchi [illegible]
nimemetchi8eata je le contrains le force Nimemetchitchi8ag8a il m'a bien fait courir apres luy
memetita8i joüons a qui courra le mieux Memetianghininara8g8a il me devance
Nimemeti j'accompagne qd on court viste. Memetica8i, memetchi8i brisé par le vent
memetichanta8i, a qui aura le plus tost coupé avec couteau, memetichanta8i a hache
memetahiKila8i a qui aura le plutost pioché, piochera le plus viste

# M

Nimemiapene je suis affamé, meurs de faim. Nimemiachikitemsi jay mal au cœur à force de jeusne
Nimemiapinansi je me mortifie, me maltraite Nimemiaratchimsriosigsa, ils se plaint de moy
nimemiapenara je le maltraite. Nimemiaraki je n'ay point de chance, ou trop peu pensé je suis si peu ...
Nimemiarasrigs on me fait toujours compassion vide Miar
Memiarasraganisa fort miséricordieux, sensible aux misères d'autruy
Nimemiaricaksi je me suis ruiné par de folles, impures depenses, ou meme
excessives sans dessein. Makiskisi Nimemiachitcheseags jay de la repugnance pr les medecines
Nimemiaricahrisa je ne veux rien donner soit pour faire revenir son
mary, soit pour un autre, soit pour l'atirer je ne veux point me depouiller pour aller gueuser ensuite
Nimemiaricamsiteke je meurt d'envie de manger cela je regrette mes
Nimemiaverimsiteke id. amis absens.
memiaricata gueux, gueusant, escornifleur vide Miari
memiarivatiesesa elle a peu de cheveux, elle est toujours de petits ppric jeune femme.
memiarsesi nitchi je suis triste, fasché
Nimemicahagsitchema je l'ay fatigué en l'instruisant il ne reviendra plus.
memicatangha ariaki qui se bat se dechire tout le corps
Nimemicsahan Nimemiesi vide meme Memicsikitchea. v volatilia
Nimemicsiksasa je l'attaque vivement coups sur coups Nimemiese je querelle injurie
nimemicsilla je me jette promptement mettre viste Memicsarasstchiki. v. volatilia
Nimemiesnan je le frotte, froisse pour l'amolir sg un peau des souliers
nimemiesnganssi je me frotte les yeux. memicsngrete qui se les frotte
Nimemikiki vide memek Memikipiseta vide memek.
memikiteisecamsa il fait effort quand on luy resiste il se plaint quand on ne luy defend pas a la moindre chose qu'on luy fait, ne se ... quand on le luy commande Memikiteisecatila
Meminangsechabasiki mistchipi chamclair semé
meminigabasiki asirisimasi cheveux clairs. Memikikininta echevelé decoiffé
nerise meminikichsinghira il ne se defend pas quand on luy resiste
vide kichsinghira. vox illa est metaphor.
Meminghimesa aghiri le petit chevreüil beslé, crie apres sa mere
Memivacsesita il ne cache rien de ce qu'il pense.

Memivansicasa je l'ay fait jetter a l'eau en le poursuivant.
memirechia ganiq beste comme un blereau toujours en terre de la grosseur d'un
chat, qui a les dents comme un castor.

R Menangatskiki sikiama plusieurs cabannes ensemble Nimenangats je fais amas
Nimenangsechinemina nous allons en grande bande
Menangsechinkita recherché de plusieurs. couru, aimé, par les filles. suivi de tous
menangsecstsnghita pendus ensemble
Nimenangsecsraki nob. j'en pend plusieurs ensemble
menangsepisaki ils sont ensemble, ils sont assemblés
Nimenangsepiesstagski plusieurs me viennent voir pour parler mal de moy

# M

Nimenangsepirstags idem it. on est assemblé pour parler contre moy, pour moy
menangseiapahe Kitchiki plusieurs cabannes ensemble Menangsapahekisatch
menaseiaKisita, mal vestu, negligé, sans parure, sans peinture
Menangs Kitchiki, babillards qui parleurs discours, cris font quon s'assemble pour reconter

Menchimersia vide volatilia. Nimenehahsa je lay frapé de loing jettant qq chose
Nimenehsa je le blesse le tirant a larc ou au fusil je gagne aux pailles
menchsaesnnepiKisa il chante en pensant les blessés
menehsaesivinisita idem, menehsaesihsita id. Menehsaesnnghi medecine p.
menehsaesinaKisa idem it. il chante la medecine pour penser les blessés
nimechstan jay donné au but. Nimenehstan Kichinsi jay dabort trouvé la cause du
nimechstan Kichinghi, jay trouvé endisequant le mal. jay donné droit au mal
Nimenisseasamina nous nous assemblons autour de luy
KiKisnangsntchi menehsita sisiaKies il a payé bien cher l'esclave, s'est detruit
plusieurs choses pour l'esclave Menemanetela tout ce que les jongleurs invoquent
Meniesli une isle, vide Minisli. MenessisiKi minstens 8g village entouré déau
menellisapita achipeesa rocher entouré deau come une isle.
R mengaesKira gros arbres, vide Manga. item gros jonc a nattes Mengaes Kisi paisson ilsson
mengaKiesela qui se sert d'une chaudiere grande. Mengaessitchiki p8Kiesseiaki gros p8Kie
menganseta gros visage, bouffi, grosse joües Mengaesivinisita gd jongleur
mengapiKisita macsslapa jartiere grande large rouge, item, serpent, [illegible] ceinture
menghipakisitchiki kikipaesKi grandes feuilles. Mengatacaki gros fils, grosse toile
menghirengsnghiki qui ont de grandes ailes Mengatacakiessaita vetu de grosse toile
Menghiesme voc injurieux. gueux, gueuse, ordinaire aux femmes et enfans
menghipacaKira grandes feuilles. Menghiresninta ita sape telligit mann mammas utcrevens
Menghitareta gros par tout le corps. Menghiteperinetchi qui a le bout du ??? gros

Menigabasiki petit bois au milieu de la prairie en forme d'isle
Menitsiki divin, spirituel. vide Manetsa
Nimetene mon village, sahi nimenste, sahi Nitamenstena. Nimensahan je fais du g.
Nimensantansi je m'enfuys sans raison trompé par la peur que jay eue ou il a ce faulx
Nimensantchicahan jay avalé, bu qq chose de travers qui me fait tousser
mensavagaksnta tout dechiré, tout percé de coups.
nimensaesvahsa, nimensavacahags idem
NimensantchicahsaKi saKimesaKi des que jouvre la bouche javale des maring. tantily ma
Mensaleecaki chose qui ne se romp pt pas aisement, mais en gros morceaux, tres forte
Mensantsesa v Marainsesa id. Mensantchitchesa, il en pense plus quil ny en a qq
Mensantchipenaraca, que jay trop, ou a tort frapé Nimensantse je luy reproche qqe defaults quil ne da
Mensensaesa mouche cantaride dont la piqure est dangereuse Nimensiea je vas viste
mensieseta home qui se laisse croistre les cheveux Nimensieanesehan je fais de gros g.
Nimentsma mensts je porte un cheveux tout entier Mentsmesa g.
Nimentamsi je m'enfuys. Nimentamseara je le fais fuir. Nimentamski je fais fuyr
Nimentamentaecan je vas viste. 8g qq nouvelle Essa mintahansi mes longtemps agitée
Essa mentahanemita canot arresté par le mauvais temps

# M

Nimentamȣcara je le mets en fuite. Mentamentakamȣita qui crie en colere
Nimentamȣki je fais fuir, mets en fuite. Mentacȣsiȣa l'enfent veut encor teter
nimentamȣiha je le rend malade. Kimentamsicȣraï acrinikinȣi nitaȣataȣ dit le jongl.
mentamȣtchiȣa il est malade de trop manger, le ventre luy en fait mal.
Nimentan je suis malade
mentaȣirita qui fait semblant d'estre malade
nimentaȣe je gronde de ce qu'on ne me donne pas autant qu'aux autres
mentaskita mal sain, toujours malade. Mentaȣantinghi murmure de ce qu'on ne don pas assés
Esȣa nimentatemȣi je pleure encore. Mentchikichȣnta il a les chênes coupés par touffes.
nimentchimentchimigȣ, on me ~~chagrine~~ querelle on me parle toujours en colere, on me presse
mentchimintchingȣeta qui regarde de tous cotés etonné sans dire mot
nimentchiȣcaȣa je l'excite le pousse, le contraint a.
nimentchivaȣeȣitchema je l'encourage, excite, sollicite.
nimentchiȣla aterȣganemi j'obeis aveuglement a tes ordres et ppstement.
mentchinikita, bardache, monstre. it. qui n'a pas encore pris son cru, croist encore
Esȣa mentecana, menterina on danse encore.
Nimentchiȣcamagȣa nitchipemari il a dansé pour mon mort, m'a forny des marchandises p.r
Kimentchiȣcamȣre arinȣiȣipaȣaiȣnagȣkiva j'accepte ton compliment de votre part qd j'ay fait danser pour moy
Mentcinnȣi, mintelinȣi, mentetȣetȣ iȣȣetchi, ichitchetchi il a plusieurs paroles, pensées qui se contredisent, il se contredit

Menticȣa kybou
menticȣemicȣena grosses citrouilles creuses. Potirons
nimenticȣma le nœud de ma gorge. amenticȣmimaȣa indet.
Menticȣmesȣia: v. volatil.

mentikira attra il a des choses precieuses rares que les autres n'ont pas

Nimentitȣcara nimentitȣcatan (tamaȣa) je l'honore, l'admire.
nimentitȣkerima je l'estime extraord. je le regarde come un home miraculeux
nimentitȣki j'honore, j'admire
nimentitȣkichirini je fais des miracles des merveilles
mentitȣkiangȣetȣnta regardé avec admiration. Mentitȣkiȣnagȣki merveilleux, mirable
+ Nimentȣmentȣȣto je vas vitte la, ne m'arreste pas ailleurs. je vas droit a la...
Esȣa nimentȣȣto je vas plus loing
+ Nimentȣara je l'honore, considere, admire.
nimentȣatan ~~nihiaȣi~~ je parle bien de moy, je m'admire, m'estime &c.
mentȣeiȣtanga qui fait le cry pour appeler soit en venant soit s'en allant pour apeler ayant decouvert l'ennemy vide Nimintȣeiȣtan

mentȣȣeri nipi, grand courant. l'eau monte

# M

Nimerama, nimerantan je le vomis. meramig8ta Kie8nes8ari vomi par un poisson

Nimeramipi je me fais vomir, bois pour vomir. je jeune et me fais vomir pour resver

Nimeram8ha je luy donne a, luy fais sentir qq odeur, fleur. Kimeram8i nante [illegible]

Nimeran8e je parle, m'entretiens 3. miren8e8a. Nimeran, nimera8a je le sens } de viseur un - g

Nimeran8eganemi ma parole, a mon discours, ameran8eganemi sa, son

nimeran8etan je luy parle de qq chose, je m'en entretiens avec. je lis qq chose

nimeran8eta8a je m'entretiens avec luy vide Mer8. Nimerang8e je regarde fixement ce qui me plaist

meran8etaKitchiKi mant8aKi les dieux de songes

nimeran8tan je m'entretiens avec

Nimerantan je le vomis. Merantam8tchi8eta qui vomit d'avoir trop mangé

merantagane medecine pour faire vomir. vomitif

nimerantam8teag8a m8te8a j'ay vomy un vers. Nimerantao Kipacamo le couteau a la main je le perce peu a peu

nimerantaoKira8a je l'ay effleuré, blessé legerement

merantaoKi8a petit meprisable, petit bout d'home, nain. Merantao Kinag8si8a

merantaoKitche8a il ne raisonne pas

nimerantaoKitchenara je le choque en le meprisant

nimerantera je luy donne a sentir. nimerant8ra idem

Nimera8a je le sens nob. Nimera8iri m8tchapi8ni je me plaist a ne rien faire,

Nimera8inan, nimera8ina8a je l'agree quoy quon dise, qq refus, qque mal fait quon me le faste je l'agree. j'agree ce que je ne puis avoir.

Nimera8iri je refais souvent la mesme chose dont on ne me reprend point qui ne [illegible] je gueuse demende toujours parce quon ne me refuse point

nimera8iriha je suis la cause quil a refait cela ne l'en ayant pas repris quil fait 8g telle folie ne luy ayant dit mot quoyquil l'eust desja faite souvent

Nimerapi8i j'y trouve un bon goust

nimera8tan je fais brules la soupe 8g

mera8tagane fumee odoriferante quon envoye sur le malade

Nimera8tama8a je fais fumer le malade sous une peau

nimera8tama8i8i je recois la fumee sous une peau

merateKi mate8ate8i soupe brulee

Merei8pat8KiKi mauvais pietons qui ne peuvent aller viste 8ide marei8batra

meriKita qui a du pus a la teste a NimiriKi. Mere8iriKi gourde qui ne se tient pas droite

mering8eta chassieux a Nimiring8e. NimeriKi8an je fais bien cuire [illegible]

meriraghichita qui a les entrailles pouries a Nimiraghichi

NimerimiriKinig8Ki, nimerimirinig8Ki avemipichiaKi, aKimareniaKi ils me pourissent, sont cause du pus qui me sort des reins

# M

Nimerisa assensisa j'etends une peau de chevreuil
meris8ianesa la beste n'a point de moille, ne vaut rien, maigre.
nimerisse je suis enrhumé
nimerisse ansi je m'enroue a force de parler, chanter. Nimeris8emsi
Nimeritan ivenans8ij j'etend une peau de bœuf
nimerithaganema mon crachat, mon phlegme Nitarsarema je ne puis le jetter.
Nimeriticama ma morüe. Kimerilibaganema8nteaKiro mouche toy
nimeriticrsan je fais de la soupe avec de la farine, je fais de la bouillie

R Mers au commencement pour ce qui fait plaisir ordinairement vide Mirs.
Nimeroama je le trouve a mon goust. Nimeroantan ignob
Nimeroanganechine je suis couché a mon aise, je suis toujours au lit quoyqu guery
nimeröchine idem je n'y trouve bien. Nimeroapi je suis assis a mon aise
Nimeroansi je me chauffe a l'aise. Mersatchin8a Epine pointe entre avant dans sa pied
nimersi idem. Nimersats8 je vomis ce que jay mangé. jouë tout ne garde rien
NimeroavaKichima loquor illi placentia. il m'econte longtemps avec plaisir, je l'en
dors a force de luy parler longtemps. Nimerocamitche jay envie de manger du gras.
Merocamisi le printemps. Mersatinsi acate Epine pointe avant dans son pied
MersatebeKi au premier sommeil quon dort profondement, avant minuit
Nimerserima je l'aime, Nimerserindan ignob.
Nimersma je le porte sur mes Epaules, Nimersicssiha
Nimersc8retasa Nimersc8retan je prend plaisir a flairer a sentir cela.
mersmers8setta il est allé bien loing insensiblement plus loing quil ne pensoit
Nimers8se je vas bien loing insensiblement, jaime la promenade
Nimersniha je le tourmente vide Mirs. Mersnihisacanti poteau ou est attaché..
Nimersnima je medis de luy / Mersnihisagana torches avec lesquelles on le brule.
Mersnin Kisni medisance Merstessitadi va plus loing que le vendes vous
Mersi menehs atisa pem 8atisa Kic8nessalri, il a este heureux la peche
Nimersnitche je raisonne, je reflechis. Mersichivinita il se plait a faire.
Nimersn8etan. vide Nimeran8etan. Nimeransedrmi Nimeranstan.
Nimerstasa je l'ecoute avec plaisir luy accorde volontiers
Merstatacaki fil delié, toile fine Merstakisita abassabimasa, filet 8q de fil fin
merstatacaKies8aïta vetu dune toille finne, dune finne etoffe, minse
ni merstenas, nan igos v. ni merstenan

Messag8amsi coup sur coup pour ce qui ne plaist pas Messag8amsi
Er8kims8ita qui commende toujours des choses desagreables

Messanaes Kiva bois plain de nœuds vide Missa Messaning8eta, visage velu
nimeslasi je suis faché d'avoir entrepris, quitte mon ouvrage, entreprise. Kileny... d'ouvrage infra
Nimeslasiha je luy fais quitter ce quil faisoit, empesche de continuer.
Nimeslasima idem. Messaning8esi8a visage luisant, beau tain Messaning8eKi infra
Messasinacang8etanghiKi, envieux de plusieurs choses quils voyent Messasinanghiki

# M

Nimerama, nimevantan je le vomis. meramigsta Kicsnes sari vomi par un poisson
Nimeramipi je me fais vomir, boy pour vomir. je jeune et me fais vomir pour resvr
Nimeramisha je luy donne a, luy fais sentir qq odeur, fleur. Kimeramsi nante
Nimeransu je parle, m'entretiens 3. mirsnseta. Nimeran, nimerasa je le sens | devineur
Nimeransuganemi ma parole, amon discours, ameransuganemi sa, son | un - g.
nimeransetan je luy parle de qq chose, je m'en entretiens avec. je lis qq chose
nimeransetasa je m'entretiens avec luy vide Mers. Nimerangse je regarde fixement ce qui me plaist
meransetakitchiki mantsuaki les dieux de songes
nimeransstan je m'entretiens avec
Nimerantan je le vomis. Merantamstchiseta qui vomit d'avoir trop mangé
merantagane medecine pour faire vomir. vomitif
nimerantamsseagsa msssesa j'ay vomy un vers. Nimerantaskipacamo le couteau a la main je le perce un peu
nimerantaskirasa je l'ay effleuré, blessé legerement
merantaskiksa petit meprisable, petit bout d'home, nain. Merantaskinagsssisa
merantaskitchesa il ne raisonne pas
Nimerantaskitchenara je le choque en le meprisant
nimeranteva je luy donne a sentir. nimerantsra idem
Nimerasa je le sens nob. Nimerasirimstchapisni je me plaist a ne rien faire,
Nimerasinan, nimerasinasa je l'agree quoy quon dise, qq refus, quoy
mal fait quon ne le fasse je l'agree. j'agree ce que je ne puis avoir.
Nimerasiri je refais souvent la mesme chose dont on ne me reprend point qui me plait
je queuse demande toujours parce quon ne me refuse point
nimerasiriha je suis la cause quil a refait cela ne l'en ayant pas repris quil
fait qq telle folie ne luy ayant dit mot quoyquil l'eust desja faite souv
Nimerapsi j'y trouve un bon goust

nimerastan je fais bruler la soupe qq
merastagane fumee odoriferante quon envoye sur le malade
Nimerastamasa je fais fumer le malade sous une peau
nimerastamaski je recois la fumee sous une peau
meratcki matscatsi soupe brulee

Merispatskiki mauvais pietons qui ne peuvent aller viste vide mareisbatsa
merikita qui a du pus a la teste a Nimiriki. Mereririki gourde qui ne se tient pas droite
meringseta chassieux a Nimiringsc. Nimerikisan je fais bien cuire
meriraghichita qui a les entrailles pouries a Nimiraghichi
Nimerimirikinigski, nimerimirinigski avamipichiaki, akimareniaki ils
me pourissent, sont cause du pus qui me sort des reins

# M

Nimerisla assenisla j'etendz une peau de chevreuil
merisrianera la beste n'a point de moille, ne vaut rien, maigre.
Nimerisre je suis enrhumé
nimerisre insi je m'enroue a force de parler, chanter. Nimerisremri
Nimeritan irenansari j'etend une peau de boeuf
nimerithaganema mon crachat, mon phlegme nitarsarema je ne puis le jetter.
Nimeriticama ma moriie. Kimerilibaganera nteakiro mouche toy
Nimeritieran je fais de la soupe avec de la farine, je fais de la bouillie

R Merr au commencement pour ce qui fait plaisir ordinairement vide Mirr.
Nimeroama je le trouve a mon goust. Nimeroantan ignob
Nimeroanganechine je suis couché a mon aise, je suis toujours au lit quoyqu'iery
nimerochine idem je m'y trouve bien. Nimeroapi je suis assis a mon aise
Nimeroansi je me chauffe a l'aise. Merratchinra Epine pointe entre avant dans le pied
nimersi idem. Nimerratsr je vomis ce que j'ay mangé. joüe tout ne garde rien
Nimeroavakichima loquor illi placentia. il m'ecoute longtemps avec plaisir, je l'en
dors a force de luy parler longtemps. Nimerocamitche j'ay envie de manger du gras.
Merocamiri le printemps. Merratinri acate Epine pointe avant dans son pied
Merratebeki au premier sommeil quon dort pro fondement, avant minuit
Nimerrerima je l'aime, Nimerrerindan ignob.
Nimerrma je le porte sur mes Epaules, Nimerricrriha
Nimerrcrretara Nimerrcrretan je prend plaisir a flairer a sentir cela.
merrmerrsetta il est allé bien loing insensiblement plus loing quil ne pensoit
Nimerrse je vas bien loing insensiblement, j'aime la promenade
Nimerrniha je le tourmente vide Mirr. Merrnihiracanti poteau ou est attaché...
Nimerrnima je medis de luy Merrnihiragana torches avec lesquelles on le brule.
Merrninkirni medisance Merrsesritari va plus loing que le vendes vous
Nimerrnitche je raisonne, je reflechis. Merrimonehratira pemratira Kicrnesrari il a est le bureur / la peche
Nimerrnrretan vide Nimeranretan. Nimeranre drri Nimeranrtan.
Nimerrtara je l'ecoute avec plaisir luy accorde volontiers
Merrtatacaki fil delié, toile fine Merrtakirita ataarabimasa filet rg de fil fin
merrtatacakicrraita vetu dune toille finne, dune finne etoffe, minse
ni merrlenar, nan igor. v. ni merrlenan

Messagramri coup sur coup pour ce qui ne plaist pas Messagramri
Errkimrito qui commende toujours des choses desagreables

Messanacrkiva bois plain de nœuds vide Missa Messaningreta visage velu Krlenyrr dunorrbey infra
nimeolasi je suis faché d'avoir entrepris, quitte mon ouvrage, entreprise.
Nimeolasiha je luy fais quitter ce quil faisoit, empesche de continuer.
Nimeslasima idem. Messaningrerira visage luisant, beau tain Messaningreki infra
Messarinacangretanghiki, envieux de plusieurs choses quils voyent Messrinanghik

# M

Nimeslaȣinag8antan je menge pour en donner envie, m'en faire demender
Meslaȣinag8atȣtanghiki qui en parlent pour en donner l'envie
nimeslaȣinag8itȣ je fais [montre] pour donner envie d'[avoir] en faire autant Nimeslaȣinag8iha id
Meslaȣinag8mata verba facil ad malum provocatiȣa
meslaȣinag8inangha qui montre qq chose pour en donner envie
meslaȣinag8pareȣita, sinu detecto ad libidinem inducere cogitat.
meslaȣinag8liȣa agreable, qui plaist
Nimeslaȣinan, nimeslaȣinaȣa je le desire. [ce que je peux] nobile sumitur in malam partem
Nimeslaȣinaki mali desiderii ardore flagraȣi.
Nimeslaȣinamaȣa je luy desire, on, ce qui est a luy
meslaȣiningȣeki, l'envers d'une robe le costé du poil

Messensacȣa vide Mensens. vide et volat

Nimessica vide Nimemes.. Nimessinana notre bois, notre bucher
Nimeslitȣne, meslitȣnȣa jay de la barbe, il en a. Nimeslicȣaïsi jay brulé ma robe
Meslirag8tchita gros ventre
meslitchita idem Mesȣisetȣnghi on fait provision de bois p[r] longtemps Meskang8etekiȣo elle est faite
Nitameslitȣ je n'ay point de bois de chauffage vide Miȣsa
Nimeslȣrahȣi je m'embarque, vais en canot.
Mesȣtchitchiki, mesȣitchiki pomes de terres dures qu'on ne peut manger
Mesȣtchiabaȣetchiki mesȣabaȣetchiki pomes de terre dures pour avoir esté dans l'eau

R Meta, metchi dans le composé achevement de qq. chose Nimetacȣe j'acheve mon arc
Araminacȣremaȣa metacȣitchi le prestre estant habillé. a metacȣa Nimetacȣi j.
Nimetacȣiha je l'habille, le vestis, change ses habits Nimetacȣahȣa j'acheve mon arc
nimetacȣihȣi je m'habille. jay pris mes habits Nimetacȣ jay acheve, ma, mes caches
Metacȣi cata les nuages se dissipent il va faire beau temps
metaracȣi cata idem.
Nimetahan, jay achevé de piocher, bucher, piler. Nimetahiki id. de semer
mettahe. moins. en deça. avant le temps, avant la fin.
mettacȣche ~~idem~~ [avant le temps] plutost que. Mettacȣche nimira je luy donne aujourd'huy 8g. ce que je n'avois que demain
Mettahe nitireȣima je l'estime moins que Mettahe penaȣȣa peperit ante tempus.
Metahescaïȣȣa, metahescaïȣȣi, metascaȣiki. mettahaȣiki. moindre, Mettahe ecȣagamiki
Mettahaïȣa mettahaȣita petit par comparaison. Mettahacȣiȣȣinȣi la riviere ne va pas si loing
mettahaȣiki idem. subs. ignob. Nimettahepahȣi, nimettahepatȣ. je ne cours pas si bien que
Nimetahȣa assenisa jay achevé de grater la peau de chevreuil. voy sur le piquet
Nimetahȣa dans mon discours je le designe sans le nommer.
nimetahȣgȣa c'est de moy qu'il a voulu parler. Nimetaki jay amassé osté tous les herbes du champ
Nimetahȣra je le previens. it. je le lie. Kimetakinanȣi le sang s'amasse a ta playe
Nimetakicȣe jay [mis] ~~amassé osté tous les herbes du champs~~ chaudiere p[r] faire festin

anapemari merakihata femme Adultere. metakihsesa anapemari; assisari hod ou femme adulteret
metakihiseta, metakirsca. &c. Marihiari. homme ou femme adultere. v. mat.
NimetaKintan jay tout conté. &c tout dit mon chapelet.
metaKineKi, metaKinetsi, metaKinghi champs labouré. MetaKinghiresita front brulé
Metamapita premiere femme. a metamapisa. item il est au fond.
Metamesita, a, metamisisa, il est au fond de l'enfer. vide Matami
metamasinta missringhi mis au fond du canot
metamsaKi ils ont tous quittés ce lieu la, s'en sont allés enfuys

metangreteKi bled a decouvert, point couvert de terre.
nimetantan j'acheve de manger. Nimettasara je lemmenne ailleurs bl[illegible] le village
Nimetasra je le previens, je le lie. Nimettasats j'emporte tout
Nimetasrigsa il m'a prevenu. Nimetapinti jay mis la corde a mon arc
Nimetapi 3ª. mitapita, je suis a decouvert, a l'air, sans apatois
metatenghi dans une cabanne decouverte
metattiringhi idem
metatesi, metatoKi maison decouverte, delabree
Nimetapinti je plie, bande mon arc.
Nimetapiterima je le meprise, estime moins, Nimetapiteherstasa
metapiterimsisni humilité, mepris de soy mesme
nimetapsara je l'ay fait seicher, il est sec
Nimetapse je prens la grillade cuite.

Nimetaracahan jay percé la glace, le bois, le.
metaraesi cata les nuages se dissipent il va faire beau temps
NimetaraKiKi jay achevé la fosse.
NimetaraKiKisari idem.
NimetaraKichsa je perce la robe aux bords pour y passer du cuivre.
NimetaraKingsensi je me touche toujours les yeux ou jay mal.
metarasitechinsa. vide memetas. coureur, coureuse, fatigué a chercher le mal.
Metarsnsicasa il a achevé ses fleches. Nimetarsnsica.
Nimetarsnsicasa je luy donne un mauvais exemple. Metaphor. je le gaste, aime trop

Nimetasta je l'enterre enseveli sur des bois apres sa mort. Nimetats mis en cache
Nimetatasabama je le considere bien, regarde, epie, suis de veüe diu, ubique
Nimetatchimsi jay achevé de parler, finy de dire ce que je voulois
Nimetatstan idem. Nimetats jay mis cela en cache. it. jay cela a decouvert, exposé
metatesi, metateKi, mechante cab. abandonée. metatiringhi dans une mechante.

# M

R Metcha dans la compoon, achever, gros, grand, large. metchi.
metchacasesi canot large metchacasiKi &c. subj: Metchabers8sa areni Enfxl gd pour son age
metchacatsi, metchacsKi, gros arbre, gros jonc, grosse canne.
metchacssisa Kirisa lune croissante, metchahsita, vide Nimangaksi id
metchacssita masiana grosse corde. metchassisa id un gros ploton de fil. corde
Nimetchahags, mitchahagsa conçu Nimetchahisra, nimetchahsts, je corde, file, jay desja b.
Nimetchakits je fais grand large le champ, le lit, la maison &c
nimetchaKi jay un grand champ. Metchantanga goulu. injure. Metchanakitita gros derrier
metchantchisi gros arbre Metchansitchiki 8ren plus. beufs s'enfuyent ensemb. ttun
Nimetchapichan je couppe une babiche large. Metcharakichisi lumiere de fusil grande
Kimetchapicoyrina
Metchapicalisa elle a une large ceinture de brayet. seulement de la femme
metchapicatsi grosse babiche, large Nimetchapikichan jen coupe une grande
metchapikisita grand serpent. grosse corde. ceinture large, jartiere large
metcharagaki grand trou, ouverture large, creux large Nimetcharaga Kan Kiki en terre
metcharakiheta chaie. oblita sui, jam apertum ostium. vox foeda dictu Metcharakitini aperi
metcharakitita grandes grosses fesses. Metcharakitsnga grande bouche.
Kimetcharchetipi tu ecartes trop les jambes. diton a un homme assis
metcharsiKi grande hache, Epee. grand Couteau Nimetchatasanara je le frape dun gros
metchateiKi, mitchateisi maison large. metchateianto Elargis ta maison metchateikiro
Nimetchatinghire. mitchatinghiresa &c. il a le frond large
Nimetcherima je lestime grand Metcharakitsca, metcharakitsnetsca qui fait gde Elargit 8y la queue du sac canot
metcherimsisni Estime, bonne opinion de soy mesme

R Métchi autrefois, depuis long temps, il y a long temps
metchi apres que
metchi maiacsetchi apres midy, apres quil a esté, quil sera midy
nimetchicasichits je repend, tout coule par le trou du vase perse je verse dans un vase per
Nimetchicasits idem
Nimetchicacsane jay les jambes nuës
Metchicaki plus de nege. mitchicatsi
nimetchicati je suis nu pieds. Nimetchicatensi je me dechausse
Nimetchicatessse je marche nu pieds
Nimetchicatevichisa je le suis, poursuis a pieds nuds. Metaphor. le fait contredire
Nimetchicraehigs jachve de coudre. Metchichisaki apaes. vide Metchisensi
Nimetchicsatan. idem nimatchicsara apacsiia jay achevé lapacois

# M

Nimetchiha je l'acheve. nimetchits ignob.
nimetchighiri, metchighirsa, metchighirita gros home, grand home
metchighirica idem it grand poisson, ou castor ou autre beste
metchikiratchira il a froid a la teste, il manque de cheveux
metchikitieseechingha blessé au genou d'une chute, qui y a mal.
metchikitiesegabasita qui a mal au genou quand il est debout.
Metchikitinesa fada vox. largas partes hit, mulier scilicet
metchikikisa, elle a achevé de faire la cabane

R Metchima, metchimi dans le composé ordinairement, continuation p[r] touj[s]
Nimetchimabaisra assenisa je jette dans l'eau une peau desja mouillée
metchimahansi derive sans arrest, derive sans interruption
nimetchimahats je lay attaché sans le delier. Nimetchimaki je rejette pour toujours
nimetchimahsra idem nob. Metchimangsepitchiki tchipaiaki morts restés sur la place.
nimetchimacats je lay attaché et ne le delie point. Nimetchimaesra, nob, ne prens point
nimetchimamicahana on besche toute la terre egalement. ssy pour le bled françois
Nimetchimatatsi je me garde pour toujours cela. Metchimarakingsetasi metchimingseta
nimetchimats je le garde toujours. Metchimatchitehsta ame noire, mechante
Nimetchimeca je m'en vas pour ne plus revenir. Nimetchimacara je le jette rejette p[r] touj[s]
Nimetchimarakingse vide metchimingseta qui a toujours qq reste de son mal d'yeux
Nimetchimangats je mets plus[rs] choses de suite.
Nimetchimangsetaragsminar on nous a tué bien du monde
Nimetchimerasa, je luy gagne plusieu. parties de suite
Nimetchimerase je fais un feu qui ne s'eteint jamais, eternel,
Nimetchimekina je racle la peau, oste le poil sitost que la beste est ecorchée
Nimetchimena je le retiens, le tiens pour toujours. Nimitchiminamaki absol.
Nimetchimenamasa je retiens ce qui est a luy, me l'approprie
Kimetchimeri tu es fou ou folle depuis la mort de ton pere. 3 mitchimersa
Nimetchimerechicama j'ay esté trompé en ne voulant faire priez, ou, en voulant avoir un plus gros present, on ne m'a rien donné, on s'est enfuy moqué de moy. 3 mitchimerechicamasa.
Nimetchimesca, je m'en vas pour ne point revenir. metchimecasa il con
Nimetchimica idem tinue son chemin. Metchimicanegabasita qui seiche sur pieds
Nimetchimichimsi je pioche encore toujours, longtemps, en toute saison
Nimetchimicsane le coude me fait mal Metchimikigiganemita eternel
Nimetchimicsanechine idem.
Nimetchimicseganechine le col me fait mal. Metchiminagssita touj[s] malade
Nimetchimicseganesrai le colet de ma robe, de ma chemise
metchimikiki ecsreiani ma robe a un capuchon Nimetchimiki. Metchimikiagane
metchimikita menstruis semper laborat, o cessat lab. a Nimetchimiki
Nimetchimine je meurs pour toujours. Mitchiminesa a scola une beste meurt tout a fait
Metchimingseiakisineta qui a des souliers sans plis

# M

Metchiming8eta qui a les yeux ~~fixes~~ mal affectés ~~sur un objet~~ reste de maladie
Nimetchimi8ka je lay gagné entierement, il n'a pu en revenir.
Nimetchimi8eati je ne cesse point de travailler. Metchimira8ecane prends garde a etouffer le feu
nimetchimirechinan Kic8 je ne lay pas plutost receu que je lay donné a un autre
nimetchimirechinama8a je ne lay ... que je luy ay donné.
Nimetchimi8a je suis tombé sans pouvoir me relever, ou, dans un trou, ou, jay
passé couru au dela. Metchimir8nitcheta ame noire.
Nimetchimitche je ne change point de pensee Nimetchimitchi8e jay les bras come morts
Nimetchimit8 jay tout osté, tout detruit sans quon refasse, quon repare.
nimetchim8sse jay passé sans m'arester, je continue mon chemin. Metchim8eta crio, querelle toujours
nimetchim8ihég8a il est cause que je suis querelleur son exemple m'a ...
metchineKita main decouverte

Metching8eta reveur qui regarde le malade, devine ce qui le tüe

Nimetchi8are la viande que je porte n'est point couverte, envelopee
Metchi8ere le dernier, en dernier lieu. metchi8era id. Nimetchi8echih8i je suis bien paré
Metchi8erepita seconde femme.
Nimetchipare8e jay lestomach, le sein decouvert. Metchip8ar8i, metchip8ar8i8en8i ferlet de la ... par l'usage
Nimetchip8ae8nan je frote avec ma main de vermillon, ~~le~~ rougis un ~~peu~~ bois & le rougis un peu
metchip8ichingha un peu barbouillé de rouge. Nimetchip8ichine
metchip8ichinsig8a il n'est jamais sans en avoir ~~un peu~~ au visage, beaucoup
Nimetchip8ichina je luy rougis un peu les oreilles
Nimetchip8chi jay les oreilles un peu rougiés
Nimetchip8eKinan je rougis un peu ma robe
metchip8inagat8i robe mattachée Metchip8ing8enata anitjanis vide R8ming8en.
metchip8inag8si8a toujours mattaché
metchip8ing8eta il n'est presque plus mattaché, il luy en reste peu
Nimetchip8isset8 je nettoye par l'usage
nimetchip8sean je rougis un peu une robe neufve
Nimetchip8t8, jay limé, aiguisé, sié. jay froté du bois blanc pour en faire
des cordes, ou, une peau pour l'adoucir Nimetchip8ra.
Metchir8Ki88ita Kica8itchi ceinturé sur la chair nüe

Nimetchisat8 jay tout repandu, renversé

Metchisen8i niKinani, metchichi8aKi apac8eiaKi notre cabanne a esté
ruinee par le vent les apacois enlevés
Metchitap8ta8nita qui a un gros baton.

# M

Nimetchitchima je luy recommende, prie davoir soin. 8g ninitjanissari.
metchitchim8a nihia8in8ssa, mon pere ma recommendé, donne en garde
Kimetchitchintamirema Kihia8a8a 8asteM. je vous recommende au S.t Esprit, le prie
d'avoir soing de vous.
Nimetchitchintimina ninitjanissananaki. nous nous entrecnvoyons nos
enfents, nous nous les donnons en garde, qd inter superiores aequales ve
et inferioribus n convenit verbum Nitarr8a je lemploye en payant

Nimetchit8, nimetchiha nob. je lay achevé
Nimeteghinan jay achevé de grater une peau dans le quadre.
Metekinghi, Meteghin8i mechant habit, haillon.
Metekinghi ipa8e8i ca8a8ee8raita couvert dune mechante peau dont le poil
le piquoit S.J. Bapt.
Nimeteï8maki mes jongleurs, ameteï8maki ses jongleurs.
Nimeteri jay achevé de faire

Metti8a8i, meticaki nante ressekicaki, toille estoffe qui se desfile, s'en va par fils
Nimetichan, nimetich8a jay achevé de le couper. Mitechanto achevé de le.
metie8nassintchi m8nk 8g. viande de chebreuil attendrie pour avoir esté
metie8nat8nghi ignob. gardee

Nimetime je suis le droit chemin sans mécarter. Mitime8a, metimata.
Nimetimee88si estant chargé je suis le chemin. Nimetimeha je le mets dans le
nimetimehag8 je vas droit en canot, je ne me destourne point.
nipetchi-metimehass8i je me suis mal adressé. Nimetingran je couche a l'air.
Nimetinan j'acheve un travail de main. vide Mitenanto oste les apacois
Metininta aber8ssa, l'enfent hors du berceau, on le decouvre, le leve
Nimetimessa je suis le chemin en courant viste
Nimetinan pemissagane, a8icanahe nimetinama8a j'affoiblis un party de guerre, oste
au chef ses camarades
Nimeting8an je couche dans un lieu decouvert

Nimetira8aki, jay tué toute la bande de beste, jay defait toute le party des Ennemis
Metirakina on a tué toute la bande de.
Nimetirechih8a je suis sa piste. Metaphor. decouvre son mensonge. elle joint

M

Metilisa la neige fond, est fondüe

Metschi trop tard, apres coup.
metschi miesitcheïani, jen voulois donner avois je men suis souvenu trop tard.
metsKiocaKi 8asinagane le pain est tout en pieces en morceaux
metsKiscasi miette de pain.

ni merossa v. ni metossa

Nimetsma abersssa 8g je porte l'enfent nud sur mes Epaules
Nimetsntan ig. je porte 8g de la viande seche sur mes Epaules sans la couvrir
Nimetssabama, nimetssabantan je le perds de veüe
nimetssahsa je manque mon coup voulant le fraper
nimetssapiha je l'ay fait talloir a terre tirant son siege lorsquil s'assoyoit
metssaveangha qui est tombé dans un trou, qui ne trouve point a appuyer le pied
nimetssecasa je lay manqué, suis venu trop tard il n'y estoit plus Nimetssecan
nimetssenan je ne trouve point ce que j'avois entre les mains, qui me la pris?
Metsenisa homme
Nimetssenisi je suis homme je vis
Metssenihsa il s'est fait homme. Kinagsi metssenisisni vie hurense
metssenisitsea asihiasi. idem metssenisihsita.
Kimetssenisitchemingano? es tu un homme?
metssesela qui parle comme possede de son manits, sedebat, court ça et la.
Nimetssese je resve contrefais le fol. Nimetssesasa je lay manqué a la fleche ou fusil
metsserinisitasakita qui a des oreilles comme celles d'un home.

R Mia au commencement d'un mot, douleur, plainte, abatement, mepris, malheur.
Nimiacane, miacanesa. je suis maigre, n'ay que les os
Nimiachesi, miacheïsa. je prend pille, vole ce qu'on donne a un autre spatement
quand on chante le calumet. Je prend la boule avec la main au lieu de la crosse
Memiachi nitcesama, 3.ae miachicsahamasa. moy faiseur de chaudiere je garde
Nimiachicsapama
le meilleur pour le manger. Loüé pour parler je garde le meilleur du present.
faiseur de partages je prend le meilleur pour moy. Miachicstchisakr v. Racines
Nimiachihigsa il ma honteoyé en me donnant peu, ou point du tout 8g de viande
miachihinta a... on a tasté la beste, rebroussées tüie
Nimiachikitema je le choque, l'irrite par ce que je dis, luy fais perdre patience

# M

Kimiachikitemi ce que tu dis me choque.
miamiachikiteta qui a mal au cœur, fait de grands efforts, tousse pour vomir
qui tombe mesme en defaillance. Miachimina vide bolat.
Miachikinongia, poisson dit maskinonge qui ressemble a un gros brochet

Nimiachin8a je suis honteux ~~me croys indigne~~ de faire les premieres demarches / je voudrois qu'il me vint voir le premier. 8g nimiachin8a cata mira
ki pe8atchi. je n'ose donner a plus riche que moy. cata 8abamaki. devisitet
Miachin8ali8a hardy, effronté, donnant peu pour avoir beaucoup.
nimiachipene je meurt de faim. metaphor je desire ardemment
Nimiachiri je cache ce que j'ay pour n'estre pas obligé de le donner, ou
afin qu'on m'en donne d'avantage. Miachiri8a il cache craint qu'on ne luy prenne
Nimiachir8e je dis que je n'en ay point, ne voulant ny donner ny prester. Nimiar8e
Miachitchipe8a il meurt ~~dans le~~ en supplice, il meurt miserablement
miachitcheta poltron, lache, avare, qui perd courage. Nimiachitche regrette
Nimiachitcheha, nimiachitchema, je le fais fuir, se retirer, desister de
Miachitcher8tam8akie8, c'est un avare, il regrette le peu qu'il donne
Nimiachitche8akisi je reprend, regrette ce que je mets au jeu, ce que j'y perds.
Nimiachitcher8ta8a j'ay pitié de luy, ~~le cache~~ je sors l'emporter de peur qu'on ne le tue 8g
Nimiachitche8acari8a idem. Nimiachitchen8i j'appelle a mon secours, se plaint en orignal
Kimiachit8 nipei8ni. tu es prest de mourir. a un vieillard. Kimiachit8 ainsi tu me fache je te fraperay
ainsi Nimiachit8 je suis prest d'achever, de finir ou d'arriver.

† Miagan8i, miagane, miag8li8a, a la fin d'un mot, odeur. 8g 8inghimia
g8li8a, 8inghimiagan8i il sent bon. ar8amiagan8i chose d'une odeur agrea
ble. ar8amiagane bonne odeur. Ar8amiagakisi lieu qui sent bon

Nimiah8a je darde des poissons. les tire avec la fleche. miah8ac8agana, l'arc

a Miakisiamee8a chemin, piste de castor Nimiakiteï8i je languis
miakiteianlita, miakiteianl8nta brulé a faire compassion ou sans sujet.
miakite8icatenata ~~acasiari il luy tire une espine du pied~~ il le fait bp souffrir, luy ostant ses souliers dans un gd froid 8g.
miakite8icatetchinga une espine luy est entrée dans le pied, il souffre beaucoup.

M

MiaKitesiKinata il luy fait mal a la teste. &c luy arrachant les cheveux
nimiaKitesinagssi je suis miserable dans un estat miserable tant je suis malade maigre
nimiaKiteissi idem Nimiakitserindan nihiasi, je me regarde come un miserable
miaKitesitcheta afflige de l'absence de ses amys. qui a bien des sujets de chagrin
miaKitsicatechingha qui s'est blessé au pied. Nimiakitserima il me fait pitié dont il est bien malade
miaKitsichingha qui s'est blessé en tombant. Nimiakitsepi
miaKitsiKinata il le fait souffrir a la teste soit en luy tirant les cheveux, soit...
miaKitsiKihsata il la blessé avec qq chose a la teste dangereusement
miaKitsitcheta chagrin de l'absence de ses amys. qui a plusieurs sujets de chagrin.
nimiaKitsitcherstasa je luy porte compassion. NimiaKitserima id
nimiaKitsipenarigsa il me maltraite, me traite cruellement.
KimiaKitsitchemi tu ~~fais~~ fais compassion, et tu me fais de la peine

Miamisa Miamis. peuple.
nimiapene o dr sed Nimemiapene.
nimiasatchima je parle avec plaisir de son mauvais succes n'ayant pas voulu me croire.
nimiasatse, nimiasatchinki idem verba absoluta

Miaracangseta pasle, decharné, visage abatu. Miarachibaki vide volat.
miarachigana grosse breme. Nimiaracapsi je suis touj. maigre quoyq je ne mange que
nimiaracsichima je le fais ~~tant jeuner qu'il en devient bien maigre~~ couches et ne luy dong pas a manger estant malade choses grasses
miaracsicsichingha malade qui fait compassion tant il est maigre.
miaracsitcheta, amaigri par le chagrin, la jalousie des femmes, l'affliction.
Kimiaracsitchemi tu me chagrine depuis long temps j'en perd la santé, et l'embon-
Kimiaracsmi. idem -point Miaracskisi, lieu ou il n'y a point de perches, rien que gros arbres
nimiaracspene je suis tout maigre de faim. miaracsisi isseta maasa &c ours maigre
nimiaracsi je suis maigre. Miaracsinkita maigre de son naturel, qq fois, tout de nerf
Miaracsinckita main maigre seche.

Nimiaraki j'ay un petit champ
MiaraKikisi forest bois epais
miaraKisi bois clair, il y a peu d'arbres bosquet ça et la
nimiaraKerimsi. je suis miserable, me regarde comme un malheureux Nimiarak-
erimassi nihiasi. id. et je me vangeray en fin de ses rebuts, dit qq fois un home

Miaramegsa Barbue. espece de poisson Miaransacse cinq fois, cinq sacs de bled, cinq ~~mocahets~~ cents
Nimiaranki, vide, Nimiaraki Nimiaransacsasa je l'ay gagné cinq fois, cinq choses
Miaransi cinq. Miarania qd on compte au jeu

# M

Nimiarantama 3ᵉ. miarantamaȣa je nay rien a mangel je gueuse
nimiaranȣȣnemi niȣandan je charme ma fatigue en chantant
miaranȣitchiȣechimȣita qui est las de batre de travailler, bucher.

Nimiaraȣchiȣe. Je fais compassion
Nimiaraȣitre, idem Miaraȣitȣavakingȣeȣa il a les yeux bien gastés ils font pitié
nimiaraȣitȣ idem de paroles. Nimiaraȣvitiha je luy ay inspiré de la comp. pro le malade &c
nimiaraȣnki idem Miaraȣitȣinagȣȣiȣa il fait compassion
nimiaraȣtan idem. Nimiaraȣitȣevinki je suis compassif, tendre a...
Nimiaraȣitȣerima jay compassion de luy nimiaraȣitȣitaȣa jay comp. de ses cris
nimiaraȣitȣerindamaȣa jen ay compassion a cause dun autre
Nimiaraȣitȣitehe je suis miserable personne na compassion de moy.
nimiaraȣitȣpenaviȣe on me maltraite jen fais compassion a tout le monde
nimiaraȣma je luy fais compassion quand je parle. il a pitié de moy
Nimiaraȣra je luy fais pitié. Kimiaraȣitȣitehemi. tu me fais pitié. it. de la peine
memiaraȣraganeȣita toujours misericordieux compatissant
nimiarapȣi je suis paresseux je crains la peine, le froid surtout Miarapeta.

Miaraȣacakiȣi, miaraȣacatȣi lieu ou il ny a que des arbres verds

Nimiaraȣȣi je suis las.
Nimiaraȣȣicane je suis tout brisé
nimiaraȣȣiȣcati je suis las de travailler, piocher &c
nimiaraȣȣivintchi jay les mains fatiguées. 3. miaranȣȣivintchiȣa
nimiaraȣȣȣe je suis las de marcher
nimiaratchi jay grand froid, je suis gelé.

Nimiarerima jay pitié de luy. je le defend prend son party par pitié
nimiarerimȣi je suis chagrin, triste, affligé
nimiarerimȣiteche jay le cœur saisy de douleur

Nimiarica ~~jay faim~~ jenay pas aqui jay grande envie ~~de cela~~ dávit, jen ay besoing
nimiaricahȣi je me suis privé de qque chose en faveur dun autre
miaricahȣita il sest rendu gueux, a tout donné, mesme aux femmes, elle aux
memiaricahȣita idem garcons. it. on ne luy paye pas ce quil a donné.
miaricaïangȣeta en dieux de tout. me contral de navoir pas eu ce quon doné a lui
Nimiaricamȣi je supplie, demende humblement et ardenment

# M

Nimiaricamsitche je suis affligé, pauvre, triste jedepoire qu'on me console, affligé. it vide Nimerocamitche
Nimiaricamsirstasa je luy demande d'une maniere capable a luy faire compassion.
Nimiaricaiangsetasa je luy demende par grace tournant les yeux vers luy
je le regarde esperant recevoir qq chose. Nimiaricangsotasa j'ay recours a luy dans ma misere
Miarikira choses rares precieuses qu'il a et que les autres n'ont pas

Nimiarisi je suis dangereusement malade
miarilisa kirilsa la lune finit, sera bientost nouvelle

Nimiaratasa, jay compassion de luy qui gueuse Nimiaritagsa il en a de moy
vix dr. benetamen dr Nante Kimiaritsre tu me choq enfin. Et in negativo melius. Kimiaritsremingano tu ne me choques point
Nimiaritasaks, il a beau me quereller, frapper chasser, je l'aime ne le quitte point
nimiaritaski je n'obeiray plus, je me rebute. Nota qd vias dr. Nimiaritasa
nimiaritasisiks je ne me rebute point quoy quil me refuse j'ay toujours recours a luy
je demende toujours ne desespere pas pour cela. K. Ma. miaritanlisani
mon dieu qui ne vous rebutez point de mes pechez, qui me recherchez encore.
Nimiaritche n'est pas d'usage, mais on dit
Nimïaritchesk kics. j'en ay en abondance
nimiaritsaks in negativo itum. je ne me rebute point quoy qu'on me refuse

Miaritsi nilisk je prend ce qu'on me donne sans dire que cela ne vaut rien.
je ne le rebute pas quand il m'a maltraité, ne le querelle pas lorsquil me querelle
miaritsi iretamsaks il ne fait semblent qu'on l'injurie
miaritsi eskigi, il n'y a rien, presq rien, que des choses de rebut
miaritsi irachisigsa, il porte sans se plaindre qu'on ne luy donne rien
miaritsi niterisans je le prens toujours qq peu quil vaille
Miaritsi nitegsaresk, nitarasinansk echamingsi je ne mange que les plus mauvais
miaritsi gsachihasisasa, gsaresisa il ne..
nante Kimiaritsre tu me choq enfin la patiance me chappe
Miarsakita qui dispute a qui a le plus de richesse, de cœur, de valeur en guerre
qui a le plus tué d'ennemis en racontant ses proüesses Miarsaclisita
Nimiarsara je luy donne le defy sur cela. Miarsaritisaki ils se donnent
sur cela le deffy, se ventent de l'emporter l'un sur l'autre.
Nimiarse je dis que je n'ay pas d'une chose pour ne la pas prester, ou afin qu'on
m'en donne encore

Miarsacakisi, il n'y a pas de bois de chauffage, grands arbres clairs seulement.

# M

Nimicaki je me bats avec qquun. Nimicaesarasg je ne trouve que des petites maropines
Nimicara je me bats avec luy. Nimamicaritimina nous nous entrebatons.
Micaritihisesa il est cause quon l'entrebat
micaritisesa il choque si fort que d'abord on en vient aux mains
Nimicasits cata sechitsiani je me resouviens de ce que jay a faire

Michacatsi beau temps. meechaesaki subs.
michaesahagane but elevé au bout d'une perche pour les femmes et filles qui
crossent. Michaesahamsa, michahamsa elle a frapé le but.
Michaesahana on jette au but qui est elevé. Michagame toujours v. Meeh
michagane veüe qui porte loing dans un bois clair quon trouve sortant de la prairie
Michagane cent item piece d'etoffe de cuir propre a racommoder habit bas.
michagane, la forest le bois qui est au bord de la prairie
Michagana arihies cata nimichaki donnes moy un morceau dont je me serve
Michakisa vide Nimeechaki. Michakichinena cacassapi on vient de la chas. 8g par bande.
michakichinski vide Meechak.
Nimichama je mets une piece aux souliers
Nimichamasa je mets une piece a ses habits, a ses souliers seulement
Michamariro, mets moy la une piece Michamsisisa il change souv. de protecteur, medecin &
michamakitchiki ceux qui portent le bagages racomodent les souliers en guerre
michapilisa il court, se promene dans le village
micharapilisa il tourne la teste ça et la
nimichatamagsa il m'a mis une piece a mon soulier, habit, a ma chaudiere
michatamariro mets une piece a mon soulier
michasi grand, large.

Michesse a tout bout de champs, toujours. Michasesinsi menlamani
je me porte tantost bien tantost mal.

Michi avant que. cum negaone. michinepsi alissiki avant quils soyent arivés
michicantisa il ne se sert pas des habits quil a. mort a qui on a fait des pres
ents et qui ne s'en est presq pas servy

R Michi dans la composi, grand. Michipiesansa grand large estomach
michiganisi grande cabanne. Michiparesesa large estomach
Nimichiki je fais une grande cabanne. michikisa 3ª
michikinebiesa grand serpant. Manits serpant
Michicatesa homme cruel qui tüe, brule, mange l'ennemy. bourreau
nimichicatesseisma celuy que je loüe pour bruler l'esclave

# M

michicaȣi guerre, lieu on l'on se bat. Michichaȣi recoquillé en boucanant
michicaȣakiȣi païs de guerre. Michichaȣteȣi peau viande recoquillée en boucanant
michichalinȣi cela est a terre jettée par le vent estant auparavant couvert de terre.
michichi vox contemptiva. Naȣa michichi pekiȣita voila un beau personage
nina michichi mirita, il m'a donné qqchose de beau. Naȣa psiata michi
chi lȣȣanaȣaca voila mon cœur, mon amour. nira michichi ȣȣca kiȣ
ekimaȣita, c'est moy qui estois riche chef. (se moquant d'un autre qui se vante) qua oia vramice hamitȣ contemptiva
Michichiȣacapiȣa assis sans robe, tout nud. Nimichichanamaȣa, je luy montre ce qu'il ne faut pas
michichiȣacȣȣeȣro ne vas pas sans robbe
michichiȣaki pintikiȣa aȣaminaȣikiaminghi. il vient a l'eglise sans robbe.

Michiganiȣi cabane large

Michikigana on cabannes dehors pour les mois des femmes.
Michikigana cabanne pour les mois des femmes. Nimichikiȣiriȣ elles me portent malheur au jeu
michikiȣȣa elle a les mois, elle cabanne dehors. a Nimechikiȣi. Michikia
Michikinaeȣa Tortüe. Michikinaeȣe vox injuriosa. v. areȣe id.
Michikinebieȣa grand serpant, grand manitȣ
michikireiȣa mal sain toujours malade. Michikiria manitȣ autheur des maladies
michimahingana grand Loup. michimahinganinghaichinaȣȣ sita. il mange comme un loup
michimantaeȣa un masle d'ours tres grandes. aveni Michimantaeȣa gde femelle
michimina une pomme. michiminiki plur. pekiminakiȣitchiki, pekitch-
itchiki belles grosses pommes. Michiminchikiȣi lieu plain de pomiers
Michiminja un pommier. Michimingikiȣi. Endroit ou il y en a beaucoup.
Michiminekiȣia vid. volat. Michimaȣȣi recoquillé en boucanant
Nimichiȣȣngȣe j'ay le visage bien garny de barbe, poils michingȣeȣa

Nimichingȣainghi ȣingȣaki j'ay les yeux pesents endormis. adde aeȣchinȣki
Nimichingȣeiaki les poils de mes paupieres et mes paupieres
Michingremina gros gland
michingȣeminja chesne a gros gland.
michingȣeȣa visage velu.

Michiȣeȣi peau de cerf, de biche. Michiȣeïa peaux de. Michiȣeïakiȣi Aoust
Michiȣeȣa un cerf. Michiȣenoa petit cerf, faon de biche
michipacana fruit de hestre. Nimichipȣi j'ay mangé bp de viande et de pin
michipacaninghi hestre arbre. Michipiȣetchinȣa le chat qui a laissé du poil a l'entrée de son trou, il y est
michipacȣki grandes feuilles. Michipinchiȣa, vide akimarenia
michipiȣnakiȣi terre inondée de la pluye ou du degel, ō du debordement de la riv.
Nimichirimina nous sommes bien du monde. Michiȣȣki michiriȣaki 3ᵉ pers
Michirȣa collectif. ou michirȣki plusieurs hommes, ou bestes, ou oyseaux ou...
michiriȣninghigi dans la foule. Nimichiriankii je laisse le duvet au plumes de ma fleche
Nimichiraȣe j'ay la croupe large. Michiria duvet proche le tuyeau des plumes. Nimechipeȣchiganȣa

# M

Michi8en8i michi8enghi chemin grand large Michi8i8i8a apechi Ki8nga point du tout brulé
Michi8ia faisan, perdrix Ilinoise. Michite8i viande, peau &c retrecie en boucanant
michite8in8i cela n'est pas encore tout brulé, un peu brulé
nante Mich88e8i mihar8ača8i le nuage s'augmente, s'etend de plus en plus
mich88e8a met8eni8a il paroist chargé, plus il approche plus il grossit.
nitehi mich8tam8a il m'a piqué au vif. rixando vide Nimeich8tan
air8ca michit8a aKi8e8e8ichirini8nemi elle augmente le crime d'un autre le fait plus grand
Michitag8a alege88ari, on luy a donc un nom de sobriquet a cause de sa taute
Mich8ac8a8ingh8i. v. les medecines vide etiam Meneh8a.

Mie8a hyrondelle, macate Mie8a Nimic8aeanan je rougis un bois pierre.
mic8acanagane baston rougi et jonglé pour garder le champs. superstition
Nimic8ahan je trouve qq chose avec un bois enterre, ou dans leau, ou dans un trou.
Nimic8ali8a nob. idem. Mic8ah8e8a item genuit.
pac8ana8i Mic8ahagana Bastard.
Nimic8ali8aKi jay trouvé des racines ~~medecines~~ pour des bois fouillant avec un bois &c
mic8aKi8a maKi8Ki8i il a trouvé une excellente medecine, ~~le mal~~ mintissiny
Nimic8aKi je donne ~~au but~~ par hazard en tirant sur luy par megarde
Mic8anaKinam8a a8ipi, il fait des rayes sur, ou rougit une partie de sa fleche

Nimic8antan nipi jay trouvé de leau en succant avec la canne
mic8ampicant8a menton rougi. Mic8a8e8a il mue beste ou oyseau
apichahe Mic8api8a enfin l'ennemy a paru a fait coup
Mic8api8a achipec8a vide mec8api8a. Mic8a8eia nom quon donne au chev- au printemps
Mic8aram8itchi8i nicani jay la jambe ~~enflee~~ moins enflée mic8aram8i, mic8ara m8i8i8i (mic8aram8iKiba, 8a8i8i n8nahs
mie8ar8a cette femme est enceinte son enfant qui taite sen trouve mal; lenfant
qui teste sa mere enceinte sen trouve mal. Mic8arer8ta8ala, mec8ava8i
teta, meg8ava8iter8ta8ala. Nimic8arema, Nimic8arintan, mec8carintanga
je tire des flegmes de ma poitrine
Mic8a8i8a il a la rougeole, ou un mal semblablement rouge
mic8a8i8aKi fruits murs. Kimic8camanio8i cata tu trouveras qqun qui te cassera la teste
mic8ate8ara idem. Nimic8cantan jay la bouche enflée davoir mangé qq chose mauvaise
nimic8at8ma il m'a entendu, m'a repondu, je l'ay trouvé en l'appelant.
nimic8at8tan jay trouvé ce que je cherchois, demendois.
nimic8at8tama8a il m'a donné ce que je luy demendois
Nimic8can je trouve avec le pied. Nimic8ca8a id. nob. 8ide nimic8ca8a.
Nimic8e jay deviné, bien repondu, bien rencontré, jay trouvé Nimic8ichine
Nimic8era8ema je le fais souvenir. Nimic8carema intan, je tire mes flegmes de ma poitrine
Mic8ereiac8i oignon pour guerir le flux de ventre
mic8eriKitan8a il a le tour de la bouche rougy
Nimic8erima je men resouviens. Nimic8eri, mic8er8a, subtil, ingenieux, qui reussit a tout
Nimic8erindan idem. ignob.
Nimic8ichirini jay trouvé qui m'a vendu la pareille qd je ne m'y attendois pas

# M

micȣicaȣeȣa sa pièce est teinte de sang
Kinte Micȣichinena nini voila encore une nouvelle affaire, un nouveau tour
micȣineȣa il sest fait malade, ou il a trouvé la mort. non dr
nimicȣinehȣa jay decouvert qui avoit tué, fait le coup. Micȣinehamȣa ȣintchi
netchi il a trouvé la cause de la maladie, ou de la mort d'un autre.
micȣiracaeȣeȣa rouge sous le bec, sous le menton, a lestomach. Nimicȣiraȣcma je len fais souvenir
Nimicȣitaȣa je l'en fais souvenir. Micȣissetȣa makisKiȣi il a trouvé de bone medecin
Kimicȣitȣre atchimȣiani je scavois desja ce que tu racontes tu men fais resouvenir
nimicȣitche je me resouviens. NimicȣKinama nimicȣKicama jay pied, main enflés davoir touché qq mauvaise herbe. MicȣKinamagane herbe qui cause
Nimicȣitchema je l'en fais resouvenir. cette enflure. it marque l'enflure qui vient pour gratter
nimicȣitcherȣtaȣa je me resouviens de luy Nimicȣitcherȣtan Nimicȣissetagȣ je suis querellé de ce quon me pense
Nimicȣma je le fais ~~resouvenir~~ declaret sa faute. je le trouve en demandant qui l'a caché. cest moy dit il
micȣmaȣa on le regrette pour ses belles qualités. vide Nimecȣma
micȣmȣiliȣa ingrat, il oublie le bien quon luy a fait aske micȣmȣilȣaettum
micȣminjaeȣKi herbes quon mange comme des succs. vide in fine Arbores
micȣminja le fruit de ces herbes. Nimicȣiȣeati mintagane jay trouvé la suis tombé malade
micȣnagane bled, petits pois de rebut. Kimicȣitȣnemȣi, tu as dit ce quil faut p.r cette querelle
nimicȣnan jay trouvé ce que je cherchois Nimicȣmȣi
Nimicȣnasla jay trouvé en le fouillant
Nimicȣneha jay enfin trouvé qui l'a tué.
micȣpaKiKiȣi terre couverte de feuilles mortes, ou elles sont mortes, jaunes.
micȣpacatȣi feuille morte, preste a tomber
nimicȣpacama je lay frappé par hazard. je le trouve pour le tuer
micȣpena, micȣpeniKi. Macopines, grosses racines
Nimicȣpicahan je lay cherché dans leau avec un baston et je lay trouvé.
Nimicȣpetan Nimicȣpȣi je trouve du goust a cela bon a manger

Nimicȣvaȣa illum genuii. it. je lay percé avec une balle, une fleche par hazard
Nimicȣramoȣa atchi jay deviné ce quil cachoit, fait dire son secret frappé le coeur
je luy ay fait avoir des infens

Nimicȣȣcaȣa je le rencontre. j afin aller la berte a luy afin quil le batte
nimicȣti tcheKi Kicȣ jay de tout, on m'a fait riche, jay gagné au jeu
nimicȣtiha cest a cause de moy quon luy a donné
nimicȣtihȣa idem.
nimicȣtihȣi ce n'est point un autre qui me l'a fait avoir.
Kimȣtiagane micȣtiȣa on luy a donné ce quon avoit derobé
micȣtiaKi racines pour teindre en rouge

# M

Nimic8tamar8a je luy reproche, aussi je l'engager, l'excite, le determine à . . luy en parler le premier
Nimic8tan nāpasi8ani je me dedomage de mes veilles. dors longtemps. Nimic8tan
aïring8āmani je me dedomage du jeune que jay fait, je mange
aske mic8tanti8a a8ihia8i. ingrat, il ne se resouvient point du bien quil a receu
aske mec8tamass8i8ig8a id.

Mic8tchihagana pac8ana8i bastard. Mic8tchih8e8a illum genuit.
nimic8tchihan je trouve avec un instrument dans la terre ou dans leau
Nimiki je donne 3ᵃ. miki8a, a Nimira je luy donne
Nimiki, un fort, un lieu enclos. Ni8itchimikim8na je travaille avec luy
nimikima je joüe avec luy. je cueille du tabac ou autre chose noble.
nimikimamina m8ss8aki nous cherchons des vert dans le champs, le bled.
Nimikiha, je le choque par qque action Nimikimamina a8e8aki, nous cherch. des bestes nous chassons
Nimikimima, je le choque par qq paroles. Chibi mikim8eta qui nest jamais prest a temps.
Chinchi8i mikim8i8i8a il travaille lentement. Chibi mikim8itcheta. v. mikim8itche infr.
Nimikinki je jöue. mikinkirini8ita joueur. Mikinkirini8e8e joueuse
chibi. nimikim8itche je pense, raisonne longtemps avant que de determiner
Nimikintan je travaille. je recueille, ramasse qq des medecines des noix &c.
nimikintama8a je travaille pour luy Mikinkia8i. medecine p. gagner au jeu
mikintaskita qui travaille toujours. ame8a amikintagane les entrailles du —
Mikintagane oreiller, chevet [ paquet de peaux mikintagane
Nimikintaki jay un oreiller, je men sers, ou jen fais un a8eni8sa nitamikintagani
nimikintacara jappuye la teste sur luy; ~~je repose la teste sur les genoux~~
nimikintakichine ar8ganenghi jappuye, repose la teste sur les genoux
mikintaki8setagane espece de landier, autre chose mise pour en Elever une autre
nimikinta~~ki~~8set8 je mets desous qq chose pour l'elever, le suporter
Nimikintimina, nous parions Nimikintihaki je les fais parier disputer

Miki8e8a vieille femme
miki8e8itchiki ils sont vieux hommes et femmes. le mary et la fame qq.
mikitchia un aigle. Mikitchiameg8a vide aquat.
mikitchiric~~8e~~ringha couché sans avoir doreiller
mimiapene8a vide Nimemiapene

# M

Nimimima, mon envie [ma loupe] marque que quelquuns aportent en naissant. Amimimari. son amimimaraKingȣeta qui a une envie sur les yeux.
Mimiȣa Tourte pigeon Nimaminaeȣeaȣa je l'honore en l'allant voir
mimiramȣa m8nȣ, le chevreuil traverse la riviere a la nage. dt de oi bud bestiis, jette a l...

Mina minaȣa de plus.
Minaeȣagatsi bouquet de bois au milieu de la prairie.
MinaeȣaKiliȣaKi, arbres fruitiers dans la prairie, ou bien, au milieu dautres, mieux dans la prairie
Niminaeȣeaȣa je l'honore en l'allant voir.
Niminaeȣiha je luy fais honeur, plaisir. je luy donnu de quoy faire un present.
Niminaeȣihiȣe je fais honeur et plaisir.
Niminaeȣiteho je me sens obligé, honoré, joyeux en moy mesme d'avoir de quoy donn...
Niminaeȣitehenara je luy fais plaisir l'obligeant come il le souhaite
Niminaeȣma je parle de luy avantageusement
Niminaeȣitȣ je fais honeur et plaisir. Niminaeȣitȣ Kieȣ je raccomode ce qui estoit mal fait. Niminaeȣitȣ ~~nipitchiȣane~~ j'aporte de quoy manger et par la je fais plaisir. j'aporte une beste maigre je luy fais honeur de l'aporter
Minaeȣranȣi bouquet de bois dans la prairie Minakinsi. id

~~Nimenahȣa ie bois de son eau~~ ~~niminahȣa ie la fais branler ie la pousse~~

Niminaha je luy donne a boire, luy fais prendre medecine. Naȣiminahȣa il va boire
Niminahaȣi je prend medecine. Ninaȣiminaha je le mene boire a la riviere
Minahagane, tasse, verre, Goblet. aramina minahagane Calice Minahiȣagane pr donner medecine
minahanȣi Isle [Il leur nait par au tour]. Minahanȣnghi dans l'isle. Niminahiȣe, niminahiki je fais boire [ȣgȣa a pi pecȣa rocher en tour d'eau]
Minaiȣni boisson, breuvage Eȣa, Eȣi niminaKi je bois du bouillon ȣgave la cuillire [aragane]
MinaKiȣi boccage, bouquet de bois dans la prairie, Lieu élevé dans une plaine Minateȣi
peKi MinaKilitchiki gros et beaux fruits pommes, poires &. Mȣeȣiminakiȣ itchiki gastes par les vers. Nigȣti minahitinghi une prise de medecine ȣg ou autre liqueur
Minangȣe vide Menangȣe. Minangatȣaki ȣikiama plusr cab. Ensemble
Niminangȣeiȣeagȣ, ils sont, ils viennent en foule autour de moy
nigȣti minangȣechinȣi une bande d'hommes, de bestes, qu'on decouvre
Niminaȣeiakiȣi je suis negligé [lasse], mal vestu, sans ornements
MinapaheKiȣaKi ils cabannent ~~a part~~ [ensemble] ~~eloignés des autres~~ plusr cab ensemble
Minaraeȣatȣi un nuage seul dans l'air. Ninaȣiminaȣa je luy vas querir a boire
minaȣaeȣi idem — Naȣi minaȣȣihintchiki aveȣgki on mene les bestes a l'abreuvoir
Minatenȣi lieu escarpé, haut elevé en forme d'isle
minateȣi bouquet de bois dans une prairie. lieu elevé dans une plaine forme d'isle
minchipanghicha feuilles qui enveloppent le bled

# M

Nimine je boys. Minʊa, mingha, minto, menani. mine cata je veux boire
minesi une Isle. ainsi naʊe minissisi presq. isle.
mingano? marque d'interrogaõn a la fin d'un verbe, mingo?
Nigʊti Minichinaʊe, minichinʊe; nigʊtʊerinaʊaʊe minichinʊKi, une bande
de bestes, d'hommes aussy qq fois, dans la prairie
Mineminesisi qd marest où il y a bp disle

MiniKichʊaʊa il a la moitié de la teste rasée, coupée il en a coulé peu de sang
nerise MeminiKichʊinghiva il s'appaise quand on luy resiste. Il n'a personne
qui le vange de sa femme, on se moque de luy
Kitchinta miniKiʊa gros, court, trapu

Nimininiʊcagʊ ils sont en foule autour de moy. meniʊeamenghi ʊiKiamo 84

minʊlaïaKi peaux passées, peintes de plusieures couleurs
minʊlagai la panse d'une beste. aminʊlagai la panse de cette beste
minʊlleʊi pitiransi un petit nuage qui donne qq gouttes de pluye Minʊlaia vid. volat.
Minʊtene, village, ville. Nimenʊtene mon village ma patrie vide Menʊ.
ʊintchi minʊtenaKisinghi tchivevindaïʊni amour de la patrie ʊitchi minʊtemaKi
mes compatriotes, ʊitchi minʊtemangʊi, ʊitchi minʊtemivangʊi nos.
minʊtenaiagi de villages en village

R MinsahaKi partout Minsaese tout entier. Minsaese pʊtaʊero mets la buche entiere au feu
minsahana on acheve de piler, piocher & on fait du gros gru
minsaKinatʊa il a rempli le sac les tonnes &
minsantaKiʊa il jette ailleurs quil ne pensoit, frappe contre son gré
niminsantamʊi je ~~reviens de ma fuite~~ suis mal a propos Minsantatchimʊa il raconte inutilement
niminsantchicahan j'avale de travers qque chose qui m'etrangle, me fait mal
minsantchinagʊliʊa qui surpasse les autres, ſpalement en malice qui fait ce quil ne deuvoit pas
minsantchiʊa qui passe outre, va plus loing ~~avec vitesse~~
minsantchilleʊa idem. avec vitesse
minsantchilleʊa tchingʊeʊa la foudre est tombée sans fraper personne
passée aupres et va tomber ailleurs.
Minsantchi peneʊa il a grande faim
Nimintantchitche je change d'avis, manque de courage
Niminsantchitchema je luy fais changer d'avis, perdre courage

# M

Minsa8si8a lié partout le corps. Minsapiteta qui a ttis ses dents
Minsavacah8a8a dechiré impitoyablement partout le corps
Minsasine ap8agana pierre a calumet brutte.

Minsa8i, minsa8si8ki bien affilé partout Minsatecaki quonnepeut casser broyer. gleba
niminsaskina8 je remplis le sac, les tonnes Minsaskingpi8a demeure, neva n'y en guerre n'y
minsecasa tchingre8a le tonnere fait grand bruit, Minsecaro cours, va viste.
minse8i8a luy seul dans la cabanne se porte bien; minsisita, entier. avec le vent de coltrage
minse8ta8epinena la maladie, la famine est partout quand on ne chasse pas vartus
minsetchica8i tout entier sans quon ait rien coupé du paquet de viande le rompre ou broyer. solide
minse8i idem. Minsetchicaca8i, bois entier. Minsetchinaga8i entier. de oi re Ki
Minsetchichin8a, minsetchikichin8a beste tuée pas encore ouverte, eventrée

R Minsi partout de touts costés
- Niminsi je chie Niminsi8inehan je tire le gremillon de noix entier de la coque
minsica8a vide minsecasa Minsipicaki8i eau partout deluge Minsiki8a mare lies de ... ligelete
niminsi8a m8s8a je rend par derriere des vers. Niminsitan nipiganki. du sang
minsi8e8i le feu cours partout, feu partout. Minsipiganki, deluge, eau partout ... caki8i terre trempée de pluye, degel
minsicana8ekagane du lyou minsicaki ca8tchinghiki verglas suspendus
minsicanki verglas glaces pendues au toits, arbres, herbes. Niminsic8i je suis cou- minspoi
minsic8apita couvert de verglas estant assis. Minsic8s8a idem en marchant
minsichata l'oreille pleine, point percée. minsichitchiki, plus.
minsichita idem.
minsic8e8a il a de grands cheveux, de viro ut pote varius intutus
minsic8iki88e8a il a du verglas a la teste en marchant
Niminsisi je suis le seul de la cabane qui ne suis point malade adde niva tchi
Minsi8a a niminsisi. Entier, morbi sceleriq. pura, expers. virgo alijis ironice
minsitchitti8a nondum expserta virum. item un chevreuil entier depellice et impudica
minsitchi8a idem point gasté. intactud venter Minsetchi8 ign. entier Ki naga8i
minsitchicap8arinta tout rosty bruslé sur un gril
niminsma m8n8 j'aporte un chevreuil tout entier
Minsipiga8i debord deaux, des rivieres Minsipicaki8i terre trampées par le debord des
Niminsitic8nar8e je ne passe par ma fleche entre deux pierres pr la polir
Minsit8si8a kic8, Minsichesi8a, il raille sur tout
Mintamintahan8a il crie en disant des choses qui font peur, grorellant
Niminstan je suis malade. Mintagane maladie Nimintams8i8 nihia8i je me vend malade
Mintam8a a8ira8ari il est toujours malade, mal sain, galeux. mot heteroclite
Nimintamakirintan jay peu Mintam8icara8ta robe quil avoit dans sa maladie qui le ... s'il retombe
Nimintama ~~...~~ oui tekie. nimintamat8i8. je nay beaucoup. je nen nay ~~pas beaucoup~~.
t8metekie.

# M

Nimintamenan jen ay peu (jen prens p. donner) Mintamsirita qui fait le malade mentasirita de hoc Illum verbo
Nimintamerindan jenay peu je nay que cela que j'estime estre peu
Mintamsissensi intemperie de lair, air corompu

Esesa mintahanemita aresté par le mauvais temps. en canot
Mintamisets miritchi il m'en donne beaucoup
Esesa nimintatemsi il pleure encore
Esesa Nimintats jen ay encore
mintchicaka qui va viste
Esesa mintchi plusieurs jours sans discontinuer, nihirsi mintchi id
nihirsi mintchi il continue jusques a. Esesa mintchicasisa on vient encor. de plus.
Esesa nimintchicahan je busche encore. nimintchicahiki Esesa. id
Esesa nimintchikichan je coupe encore. Esesa mintchi Kican Kita il querelle encor
Esesa nimintchicsatan, nimintchicse je couds encore.
Esesa mintchiniKisa il croist encore
Mintchimahe bientost. mintchimahe piaianasa. si tu estois venu plustost. vi. Mintchimahe mitchini
mintchinmintchingseta qui ecoute regardé sans dire mot surpris de ce qui en colere
mintchinmintchingsetasata qui frappe querelle dabord quand luy parle, le regarde en colere
mintchimintchimata qui le haste, presto de... par colere, reproche querelle
mintchipanghicha feuille qui enveloppe le bled. Mintchipipaesi id.
mintchipi du bled. Nimintchipemi mon bled Nimintchipahan je blanchis une peau avec du bled
nimintchipeKi je vad chercher du bled. Mintchipiganti deborsement deaue
Mintchipipaesi feuille qui Envelope le py
mintchipiisi beaucoup de bled, bien levé, beau bled dans tout un champ.
minchipintisi ~~mal levé~~ petit, ou peu dans un champ
mintchipirinseta qui est gras et ne mange que du bled

Nimintchisla K. M. atersganemi. je me mets avec ardeur a observer la loy de dieu
Nimintchislan je fais epaissir a force de faire cuire, fais diminuer le bouillon
mintchissesa il va viste. Nimintchisla jembrasse avec joye avec ardeur
Nimintchiteiabski je fais epaissir ~~a force de faire bouillir~~ Nimintchiteiabsessits (sina neutre id. dias.)
mintchitesi soupe epaisse. Mintchiteiabsi liqueur epaisse.
Nimintchiteiabsessits je remue secoue une phiole &c pour mesler la liqueur qui y est
Esehi mintchitekeiani, tandis que j'y pense

mintesinsi irsetchi, changeant, inconstant, qui dit tantost ouy tantost non
mintetsets ichitehetchi irresolu. Mintesinsi chirinila fait plus. choses a la fois

pangasKi Minticsehsasa qui a le gozier percé
Nimintiesma le noeud de mon gozier. Mintsmintsssesa il va viste. Esesa mentsssena vide mintchisina
Nimintseirstan je crie haut pour apeler ayant decouvert l'ennemy ou qq uny. aller qq part. Esesa mintseirstamsa qd supra. it. Metaph. ib querelle encore, parle deshonestement
querelle en reprochant vide mentseirstanga

# M

Mi8i chemin
Nitami8ma je suis son chemin, sa piste
Nitami8tan acate id.
~~Nimistricantemi je fais danser p.r le mort ce verbe n'a que cette premi. personne~~

Nimira je luy donne. Nimiki je donne miranagat8i kigig8i belles journée
Nimirantasa je luy donne pour l'amour d'un autre, de la part d'un autre
mirantagane medecine pour faire vomir, vomitif vide Merant
mirantas kisi8a il est petit, bout d'home
mirantas kinag8si8a idem.
miranag8si8a il est beau
mira8inatina on accepte les presents. vide Mera
mirasagane fumée d'une odeur forte qu'on fait au malade. vide Nimeralama8a.
Mirate8i gratin qui reste au fond de la chaudiere. crasse dans le fusil.

Nimirecara ninitjani8sa je choye, dorlotte trop mon fils, je le gaste. Nimirecatan ig. a8ihia8i

Miremâ8i rosée du matin, serin du soir
mirem8i, mirem8iki. idem. mirem8i8i tchichi il y en a b.p
miremasichingha couché a la rosée
miremasisin8i, mirem8isin8i point de rosée
nimeremasilsett8, nimeremsilsett8 je mets a la rosée
miremasichintche qu'il souffre la rosée.

Miretagane babiche a tendre des peaux. Miretaganti id miretapie8i
Miretacanti bois pour etendre des peaux. hæ duæ voces promiscue usurpantur ingatapie8i
prior pro posteriori et posterior pro priori
Miretam8, vide Nimeritan, nimerisla.

Miri du pus. Miriki qui suppure miringha nitiverima Metaph. je le choye
Miripe8ansa il a la poitrine gastée cela se voit a ses crachats 89

Miriri8a il danse, miririna on danse
nimiririha je danse pour le mort
miriring8an8a pirantensa, l'oison ne peut pas voler, n'a pas encore de plume

Mirisagane onguent pour faire avortir